MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

# SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

E-Mobile der Sozialstation gewürdigt S. 2

Neue Leitung bei Diakonie Singen S. 3

Tuning-Szene weiter im Visier der Polizei S. 10

Thüga warnt vor unseriösen Anbietern S. 22

FC Singen im Tabellenkeller gelandet S. 23

Countdown für »Rock am See« läuft S. 28

26. AUGUST 2015 | WOCHE 35 | SI/AUFLAGE 33.084 | GESAMTAUFLAGE 86.572 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



## Ein zweiter Startschuss

Die schon verzögerte Neueröffnung des umgebauten Kunstmuseums Singen wurde groß gefeiert: Nach einigen Wochen kamen die Fragen nicht nur von den Singener Gemeinderäten, wie denn das Konzept für die Zukunft aussieht, das den Ausstellungen auch steigende Besucherzahlen bringen könnte. Es wurde lange vertröstet, doch nun scheint die Startpistole zum zweiten Mal zu knallen. Singen braucht einen Ort, an dem sich auch neue Kunst und Kultur entwickelt, das ist die Nachhaltigkeit, die nun gefordert wäre. Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

# Nachhaltige Regionalität im Fokus des Kunstmuseums

## Region kann sich auf Ausstellungen von Bettina Rave, »SingenKunst«, Andrea Zaumseil freuen

**Singen (stm).** Vor knapp einem Jahr wurde das Kunstmuseum Singen unter großem Anklang bei der Bevölkerung nach Umbau wieder eröffnet. Doch zeitraubende Anfangsschwierigkeiten trübten die angestimmten Lobeshymnen der modernen Neukonzeption.

Im Gespräch mit dem WOCHENBLATT macht Museumsleiter Christoph Bauer deutlich, dass das Kunstmuseum Singen in seinem zweiten Jahr voll durchstarten will. Dabei setzt Bauer bewusst nicht auf kurzfristige Publikumserfolge. Vielmehr verstehe er sich als »regionales Haus«, dessen Bedeutung im Südwesten wahrgenommen werde. Ausgehend von Höri-Künstlern als »Nukleus« des Hauses setze er auf nachhaltige Regionalität, so Bauer weiter. Im guten Mix schließe dies zeitgenössische Künstler von internationalem Renommee aus der Euroregio Bodensee wie demnächst Bettina Rave und Andrea Zaumseil ein, auf deren Ausstellungen sich Singen und die Region im Kunstmuseum freuen kann.



*Eine Plastik des Künstlers Harald F. Müller »Noir et Blanc« für den Eingangsbereich des Singener Kunstmuseums steht noch auf dem Wunschzettel von Christoph Bauer.* *swb-Bild: stm*

Im April 2016 wird die lange geplante, aber durch den Umbau mehrfach verschobene Ausstellung mit Andrea Zaumseil endlich Realität. Aufgrund der besonderen Deckenhöhen im neuen Kunstmuseum Singen – nur noch Friedrichshafen kann in der Region mit ähnlichen Maßen aufwarten – werden die Bildhauerarbeiten der frisch gekürten Hans-Thoma-Preisträgerin des Landes Baden-Württemberg voll zum Tragen kommen, freut sich Bauer auf eine »prachtvolle Ausstellung«.

Wie Zaumseil, die aus Überlingen stammt und jetzt in Berlin Erfolge feiert, ist auch Bettina Rave eine international anerkannte Künstlerin aus der Region, die einst durch die Galerie Vayhinger entdeckt wurde.

Die Eröffnung ihrer Ausstellung »Flow. Malerei. Video. Installation« ist am Sonntag, 13. September, 11 Uhr. Bis 22. November werden Raves Werke, bei denen die einzelnen Tafelbilder als Module ein Gesamtkunstwerk ergeben, im Kunstmuseum Singen zu sehen sein. Aufhorchen lässt der zu der Ausstellung publizierte Katalog – auch ein Fingerzeig, in welcher Form sich das Kunstmuseum Singen künftig präsentieren will.

Eine gute Gelegenheit, das Kunstmuseum in Augenschein zu nehmen, ist die Museumsnacht Hegau-Schaffhausen am Samstag, 19. September.

Überhaupt seien künftig wieder vermehrt Führungen und Veranstaltungen geplant, betont Bauer und verweist in diesem Zusammenhang auch auf die wieder gestartete Museumspädagogik. Neu ist zudem der Online-Auftritt auf www.kunstmuseum-singen.de.

Gute Tradition hat im Kunstmuseum auch die alle zwei Jahre stattfindende Ausstellung des Kunstvereins »SingenKunst«. Nach der Umbaupause wird diese Überblicksausstellung zum Ende des Jahres etwa 80 Kunstwerke von 30 regionalen Künstlern präsentiert. Im Sommer werden künftig, wie schon in diesem Jahr, mit »Sommerlust. Bilderlust« begonnen – auch mit Blick auf die dann in der Region weilenden Touristen -, Ausstellungen zu Höri-Künstlern im Kunstmuseum zu sehen sein. Dabei werde besonderer Wert auf den kunsthistorischen Kontext gelegt. Hierbei arbeite man eng mit dem Hermann-Hesse-Museum zusammen.

2017 soll hierzu eine wissenschaftliche Arbeit erscheinen, die mit der Vorstellung der Isolation der Höri-Künstler aufräumt, verrät Museumsleiter Bauer. Desweiteren seien Ausstellungen über Jean-Paul Schmitz, Walter Herzberger und viele weitere Höri-Künstler wie Heckel, Dix, Ackermann vorstellbar, so Bauer.

Das Kunstmuseum Singen ist von Dienstag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 11 bis 17 Uhr geöffnet. Am Donnerstag haben alle Besucher freien Eintritt.

# 3. Ausgabe von »Places to Stay«

## Treffpunkte für Jugendliche in einer Broschüre

**Singen (swb).** Im Juli 2012 wurde der erste Wegweiser für Jugendliche »Places to stay« von der Singener Kriminalprävention (SKP) veröffentlicht. Mit dem Wegweiser für Jugendliche wurde ein neuer Weg beschritten. Die Singener Kriminalprävention hat mit Kooperationspartnern im Arbeitskreis »Brennpunkte« Plätze ausgewählt und geprüft und einen gelungenen Wegweiser erstellt. Nun ist bereits die dritte Auflage erschienen. Impulse aus der Öffentlichkeit, natürlich hauptsächlich von Jugendlichen, wurden aufgenommen und in der Neuauflage berücksichtigt. Dem immer wieder geäußerten Bedarf von jungen Menschen, ihnen ganz offizielle Plätze im öffentlichen Raum anzubieten, ist die SKP nachgekommen, in der Hoffnung, dass das Zusammenleben der Generationen in Zukunft noch konfliktfreier vonstatten geht.

Die dritte Auflage ist in den Jugendhäusern, in der Teestube, bei der Mobilen Jugendarbeit, an Schulen und bei der Singener Kriminalprävention erhältlich.

Im Zusammenhang mit der Neuauflage wurde nun ein neuer offener Outdoor-Jugendtreff von der Stadtverwaltung Singen errichtet. Am Tannwaldweg in der Nordstadt ist ein von Jugendlichen gewünschter Platz realisiert worden.

## Kreatives zum Burgjubiläum

**Singen (swb).** Im Rahmen des Jubiläums »1.100 Jahre Burg Hohentwiel« findet am kommenden Samstag, 29. August, ab 11 Uhr, der zweite Kreativworkshop »Zauberberg und Mauersegler« mit Iti Janz auf der Karlsbastion (bei Regen im Infozentrum) statt, bei dem diese Teilnehmer der Ruine und der Natur ganz kreativ begegnen können. Anmeldung und weitere Informationen gibt es beim Singener Kulturbüro (07731/85561) oder bei www.singen.de

# Geiz auf der Bühne

## Start für AWO-Theaterprojekt

**Singen (of).** Im September startet ein neues Theaterprojekt der AWO in Singen. »Dr Entaklemmer« heißt das Stück, das unter der Leitung von Bernd Wengert in den nächsten Wochen einstudiert werden soll. Es ist ein Mundartstück von Thadäus Troll nach der Vorlage von Moliéres Klassiker »Der Geizige«.

Dazu werden noch Mitspieler, Kulissenschieber und viele weitere Mitwirkende mit und ohne Psychiatrieerfahrung gesucht, denn diesen beiden Pole sich anzunähern, ist eines der Ziele dieses Projekts.

Zum Start in die Proben findet nun am Freitag, 4. September, 17 Uhr, ein Informationstreffen statt in den Räumen der AWO-Tagesstätte (Heinrich-Weber-Platz 2).

Nähere Informationen zum Stück und Ablauf gibt es bei Christoph Götz-Lee (07731/958040, spdi@awo-konstanz.de).

- Anzeige -

- Anzeige -

ALDI SÜD

**BOHLINGEN FEIERT VIER TAGE LANG SICHELHENKE**

Mit Tradition, toller Oktoberfeststimmung und der »schönsten Bauernstube Süddeutschlands« hat sich die Bohlinger Sichelhenke zu dem Besuchermagnet im Wochenblattland während der Sommerferien entwickelt. Das Warten hat am Freitag, 28. August, ein Ende: Dann werden OB Bernd Häusler und Ortsvorsteher Stefan Dunaiski mit dem Bieranstich im Festzelt die 57. Bohlinger Sichelhenke eröffnen. Mehr zu dem tollen Festprogramm bis einschließlich Montag gibt es auf den Seiten 7-9 in diesem WOCHBLATT.

**RAFI DEKOTEC JETZT IN STEISSLINGEN DAHEIM**

Die Gemeinde Steißlingen ist um viele Arbeitsplätze reicher geworden, denn in der letzten Woche hat das Unternehmen Rafi Dekotec von Radolfzell aus und weiteren Standorten ins Gewerbegebiet Hard Süd seinen Umzug in den für rund 15 Millionen Euro erstellten Neubau abgeschlossen. Im kommenden Frühjahr will sich das Unternehmen im Neubau nach der Einarbeitungsphase mit einem Schautag präsentieren, schon in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs stellt sich Rafi Dekotec den Lesern auf den Seiten 11 bis 13 vor!

**CONTI-GESCHICHTEN IM ZEITRAFFER ERZÄHLT**

Das »Hotel Continental« in Singen war von Anfang an eine spannende Geschichte. Rund ein Jahr vor dem geplanten Abriss durch die Stadt Singen, die den »Schandfleck« über mehrere Jahre für diesen Zweck Stück für Stück aufgekauft hat, gibt es das Theaterstück dazu. Lions-Kulturpreisträgerin Susanne Breyer hat es für die Theatergruppe Pralka entworfen. Aufgeführt wird es ab 25. September, natürlich in der einst verruchten Bar des »Conti«. Mehr dazu gibt es auf der Seite »Zu guter Letzt« in diesem WOCHENBLATT.

Geschirrspüler, Herde, Backöfen, Kochfelder, Dampfgarer, Abzugshauben, Kühlschränke, Kaffeeautomaten, Waschmaschinen, Trockner, Waschtrockner, Bügelsysteme, Staubsauger

Miele

Exklusiv - Partner

Beratung, Verkauf, Montage und Service

HiFi -Tv - Elektro ZIMMERMANN

Friedrich - Ebert - Platz 1

Singen, Tel. 07731 62244

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



# Preis für E-Mobile im Einsatz

## Sozialstationen für Innovation geehrt

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Das Projekt »Bereitstellung von E-Pkw für Dienstfahrten sowie Schaffung der entsprechenden Ladeinfrastruktur« der Erzdiözese Freiburg wurde mit dem KVI-Innovationspreis ausgezeichnet. Die »KVI-Initiative-Kirche, Verwaltung und Information« vergibt einmal jährlich einen Innovationspreis und würdigt dadurch herausragende und nachhaltige innovative Leistungen mit einem Vorbildcharakter.

Eine der Initiatorinnen des Projekts ist die Sozialstation St. Verena in Rielasingen-Worblingen. Mit sechs weiteren Sozialstationen in der Diözese werden seit Herbst letzten Jahres Elektrofahrzeuge im Alltag der mobilen Pflege auf Herz und Nieren getestet (Sozialstation St. Wolfgang Engen, Caritasverband Singen-Hegau, Sozialstation Stockach und Sozialstation St. Konrad Konstanz). Als Projektleiter für die Sozialstation waren Gisela Meßmer und Andreas Gerlach bei der Preisverleihung in Erfurt dabei. Sind Elektrofahrzeuge ideal für den Einsatz in Sozialstationen? Helfen sie – bei den meist eher kurzen Touren – in der mobilen Pflege, Energie und Kosten einzusparen? Reicht die Zeit zwischen den Früh- und Spättouren der Pflegekräfte zum Laden der Batterien? Und wie bewähren sich die Elektrofahrzeuge im kalten Winter – bei höherem Batterieverbrauch? Diese Fragen will das Erzbistum Freiburg im Rahmen des Modellprojektes »elektrisch mobil« klären lassen. Drei Jahren dauert das kirchliche Modellprojekt insgesamt. »elektrisch mobil« wird durch das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit gefördert.

Nachdem die drei Elektroautos inzwischen in der Sozialstation fest etabliert sind, geht St. Verena mit dem Ingenieurbüro Andreas Gerlach in die Planung der zweiten Phase: ein Carsharing mit der evangelischen Kirchengemeinde in Rielasingen ist angedacht.




*Wolfgang Glasstetter, der Vorsitzende des KVI-Beirats, Gisela Meßmer, Leiterin des Pflegezentrum St. Verena, Benedikt Schalk vom Erzbischöflichen Ordinariat Freiburg, Marianne Gerber, Andreas Gerlach, Max Nastold, von e-Motion Line, und Peter S. Nowak, Sprecher der KVI Initiative. swb-Bild: Patricia C. Lucas*

# Begegnung mit Pfarrer Emebo

**Worblingen (swb).** Zu einem Begegnungsabend mit Pfarrer Dr. Blaise Emebo sind alle Interessierten aus der Seelsorgeeinheit Aachtal am Mittwoch, 2. September, um 20 Uhr in das Pfarrheim Worblingen eingeladen. Pfarrer Emebo, der in diesem Jahr wieder als Ferienvertretung in den Aachtalpfarreien wirkt, wird über die Situation in seiner Heimat Nigeria und über den Stand seiner Projekte berichten und auch für Fragen zur Verfügung stehen.

# Das Ende der Straßengalerie

**Singen (swb).** Die Lichtbildnergruppe kann ihre viel beachtete Schaufenstergalerie in der Ekkehardstraße nicht mehr fortführen. 2002 hatte Rudolf Bonarek den Kontakt zum Hause Schellhammer geknüpft. Nach dem Tod von Bonarek führte Günter Stöcklin die Galerie weiter und erweiterte das Angebot.

Die Fenster wurden zum Fotoforum der Amateurfotografie. Die Homepage fotoclub-singen.de verstärkte den Werbeeffekt des Clubs. Die letzte Ausstellung zeigte im Rahmen des Jubiläums »1100 Jahre Hohentwiel« beeindruckende Fotos. Eine zweite Serie lag schon bereit, kann nun jedoch nicht mehr gezeigt werden. Die Räume sind neu vermietet worden und werden derzeit renoviert. Die Lichtbildner hoffen, dass sich in der Innenstadt vielleicht das eine oder andere zeitweilig nicht genutzte Fenster durch die Besitzer bereitstellen lässt.

GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD
Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!
Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin
Zahngold (auch mit Zähnen) – Versilbert
Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
Mo. / Mi. / Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 32-82 38 461
Hauptstr. 13, Stockach
Di. / Do.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 71-64 89 620
Ekkehardstr. 16 a, Singen
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 31-95 57 286
BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

Markenparfums
Duftkreationen in großer Auswahl, geöffnet am:
Donnerstag, 27. August 2015 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Freitag, 28. August 2015 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Samstag, 29. August 2015 von 10.00 bis 15.00 Uhr
>> Duftschnäppchen <<
Gottlieb - Daimler - Straße 7
Tel. 0 77 31 – 91 77 86
78239 Rielasingen-Worblingen

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
Fleischkäse
knusprig gebacken / als Vesperscheibe oder dünn aufgeschnitten
100 g 0,80
Servela / Klöpfer
knackig, zum Kalt- oder Warmessen
100 g 0,80
Schwarzwurst im Ring
deftig gewürzt
der ganze Ring nur 2,20
Bierknacker / Pfefferbeißer
der herzhafte Snack
100 g 1,25
Schweinekotelett
mager oder durchwachsen / Sie haben die Wahl
100 g 0,75
Schweinefilet
bester Zuschnitt, ohne Fett und Sehnen
100 g 1,59
Hackfleisch
Rind/Schwein oder gemischt
100 g 0,78
Rinderbrust/-querrippe
kerniges Suppenfleisch
100 g 0,78
Handwerkstradition seit 1907

KAROSSERIE & LACK
Thomas Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Qualitätslack für's Auge.

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
KTION AKTION AKTION
Putenschnitzel oder als Medaillons mariniert
100 g € 1,09
da freut sich die Bratpfanne
Cordon bleu
v. Schwein, m. Schwarzwälder Schinken u. Käse gefüllt
100 g nur € 0,99
AKTION frisch durgedreht
Hackfleisch
gemischt, mager
100 g nur € 0,69
herzhaft – deftig – hausgemacht
Rot- und Speckwurst
100 g € 0,79
allseits beliebt
Hegauschinken
mild gesalzen
100 g € 1,69
in unserem Tannenrauch geräuchert
Schäufele
ohne Knochen
100 g € 0,79
natürlich hausgemacht
Geflügelsalat
100 g € 1,39
natürlich hausgemacht
Wildschwein-salami
100 g € 2,24
der Klassiker
Käseknacker
mit viel Emmentaler Käse
100 g € 1,29

Fitness ohne Vertragsbindung*
Erleben Sie die besten und effizientesten Trainings- und Anwendungsmöglichkeiten, die Ihnen dauerhaften Erfolg in kürzester Zeit ermöglichen können.
Vereinbaren Sie unverbindlich einen Termin in unserem Fitness- und Wellnessclub.
Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie. *Laufzeit 4 Wochen monatlich kündbar
Trainieren Sie: • ohne Risiko • ohne Zwang • ohne Verpflichtung
34 Plätze frei
fitwellPARK geht einen sensationell neuen Weg!
Nun steht die nächste sensationelle Neuerung ins Haus, denn als erster und einziger Club der Region bietet fitwellPARK "Fitness ohne Vertragsbindung" an. Hierfür stehen 50 Plätze zur Verfügung. Einen davon sollte man sich also umgehend sichern, denn die Aktion läuft vorerst nur bis zum 14.09.2015
Was aber bedeutet "Fitness ohne Vertragsbindung*" konkret?
"In den € 14,30 / Woche enthalten sind Fitnesstraining, Kurse, Getränke und Sauna", erklären die Betreiber des Studios fitwellPARK. Der neue Vertrag läuft einen Monat und kann dann mit einer Frist von 4 Wochen gekündigt werden. "Unsere Kunden sollen durch Qualität und nicht durch Vertragslaufzeit an uns gebunden werden".
Hoher Anspruch
Was ist das Besondere am neuen Angebot und am neuen Konzept des fitwellPARK?
Zum Beispiel die klare Definition der Zielgruppe, weit entfernt von Bodybuilding und ähnlichen Ideen. Wer im fitwellPARK trainiert, betreibt in der Regel Gesundheitssport, therapiert Rückenprobleme oder versucht zum Beispiel schlanker zu werden.
Geschäftsleute suchen hier einen Ausgleich zum beruflichen Stress und schätzen neben dem reichhaltigen Angebot an zum Teil computergestützten Trainingsmöglichkeiten das nette Gespräch mit Gleichgesinnten. Diesem Publikum aus der Mitte des Lebens und seinen berechtigten Ansprüchen an Kompetenz und Komfort wird das Studio neue Schwerpunkte setzen.
fitwell PARK PHYSIO REHA BEAUTY
Rudolf-Diesel-Straße 5-9
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31 - 5 16 59
www.fitwellpark.de

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen
IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 0 77 31/88 00-0
Telefax 0 77 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 0 77 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 0 77 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 0 77 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 47 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA AD

PLANA Küchenland
Besser PLAN A statt PLAN B
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

## SPD besucht Stadtteile

**Singen (swb).** Die SPD-Fraktion besucht im Rahmen ihres Sommerprogramms am Montag, 31. August, die nördlichen Stadtteile Beuren an der Aach und Schlatt unter Krähen. Treffpunkt in Beuren ist um 18 Uhr am Rathaus und in Schlatt um 19.30 Uhr ebenfalls am Rathaus. Hierzu sind alle interessierten Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen, wird in der Medienmitteilung betont.

## Zu viel Alkohol für 13-Jährige

**Singen (swb).** Erheblich alkoholisiert war laut Polizei eine 13-Jährige, die am Samstagabend vom Rettungsdienst behandelt werden musste. Eine Freundin des Mädchens, das sich mit mehreren Freunden im Bereich der Alpenstraße aufhielt, hatte den Rettungsdienst verständigt, nachdem die 13-Jährige nicht mehr ansprechbar war. Beim Eintreffen einer Streifenwagenbesatzung musste sich das alkoholisierte Mädchen mehrmals übergeben. Der Teenager wurde nach seiner ambulanten Behandlung in die Obhut eines Familienangehörigen entlassen, gab die Polizei bekannt.



*Die Hans-Wöhrle-Band sorgte für ein weiteres Highlight des Singener Musiksommers. swb-Bild: stm*

# Musikalische Hegaustraße

**Singen (stm).** Die »sympathische Hegaustraße« präsentierte sich am Samstag von ihrer musikalischen Seite. Denn zusätzlich zum Musikhaus Assfalg verwandelte die Hans Wöhrle Band auf dem roten Teppich die Singener Straße in einen musikalischen Boulevard. Als diesjähriges Highlight ist es genau dieses Flair von eingängigen Hits gemixt mit der perfekten Sommerstimmung, die den Musiksommer in Singen ausmacht. Kein Wunder also, dass zahlreiche Interessierte dem Auftritt beiwohnten. Natürlich auch bei schoko.politan, die das besondere Flair abrundeten. Auf Nachfrage des WOCHENBLATTs zeigte sich Hans Wöhrle erfreut, dass das Konzert so gut angenommen worden sei. Zudem freue er sich mit Blick in die Zukunft auf eine verkehrsberuhigte Hegaustraße. Wer die Hans Wöhrle Band einmal live erleben will, sollte das Konzert »50 Jahre Musikgeschichte Hans Wöhrle« zum zehnjährigen Bandjubiläum am 26. September in der Gems nicht verpassen.
Beim Musiksommer geht es mit den Jailhouse Jazzmen beim Eiscafé Portofino am nächsten Samstag, 29. August, 11 bis 14 Uhr, weiter.

Hombuger
Bestattungshaus
Vertraut mit den Menschen im Hegau.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

# Neue Leitung bei diakonischem Dienst

**Singen (of).** Einen Wechsel hat es in der Leitung der Diakonischen Dienste in Singen gegeben. Michael Krupinski, der den großen Umbau des Hauses am Hohentwiel vor fünf Jahren vorbereitet und begleitet hat, stellte sich einer neuen beruflichen Herausforderung. Er wurde auf eigenen Wunsch nur im Kreis der Mitarbeiter und Bewohner des Hauses am Hohentwiel in einer bewegten Feier verabschiedet.
Sein Nachfolger Daniel Engelberg (47) nahm nun kürzlich seinen Dienst auf. Seine letzten beruflichen Stationen waren zwölf Jahre als Geschäftsführer der Diakoniestation Villingen-Schwenningen bis 2013 und danach die Bereichsleitung des »Bruderhaus Diakonie« in Freudenstadt.
Der ausgebildete Betriebswirt Engelberg ist verheiratet und Vater von drei Kindern. »Die ersten Wochen hier im Hegau waren schon mal ziemlich spannend«, so Engelberg gegenüber dem WOCHENBLATT. Er sieht die Leitung der Diakonischen Dienste in Singen mit Pflegeheim und Sozialstation als eine gute Herausforderung an.



*Der neue Geschäftsführer der Diakonischen Dienste in Singen, Daniel Engelberg, Mitvorsitzende und Pflegedienstleiterin Daniela Hartmann und Aufsichtsratsvorsitzender Rolf Wagner. swb-Bild: of*




## ▶ »HASYLIS«

Einen Betrag von 2.000 Euro spendete die C&A-Filiale in Singen der Stadt. Damit soll der Helferkreis »HAsylis« und dessen Engagement unterstützt werden. Filialleiterin Gerlinde Müller übergab im Beisein einiger Mitglieder des Helferkreises den symbolischen Scheck an Bürgermeisterin Ute Seifried. Der Helferkreis hat sich im Herbst 2014 gegründet. Rund 100 Singener und Hegauer Bürgerinnen und Bürger engagieren sich darin ehrenamtlich und kümmern sich um die in Singen und Umgebung untergebrachten Asylbewerber. Von der Kinderbetreuung über Sprachunterricht bis hin zur Begleitung bei Behördengängen oder Arztbesuchen reicht dabei das Hilfsangebot. »Für uns ist es eine besondere Freude, dass wir die großartige Arbeit des Helferkreises »HAsylis« mit unserer Spende unterstützen können«, sagt Filialleiterin Gerlinde Müller. Die Mitarbeiter der Filiale haben sich das Projekt selbst ausgewählt. Der Helferkreis freut sich über neue Mithelfer ganz besonders.

# Humorvolle Gänsehaut-Lektüre

**Singen-Hausen (rab).** Ein spannender Plot, vorgetragen in einer gemütlichen Dachkammer hoch über den Dächern eines idyllischen Dörfchens, und ein Autor, dem der Schalk im Nacken sitzt: Klingt nach einfach mörderisch guten Zutaten für eine erfolgreiche Lesung. Und das war die im Rahmen des Krimisommers im bis auf den letzten Platz besetzten Dorfgemeinschaftshaus Hausen stattfindende Veranstaltung mit dem österreichischen Krimi-Autor Georg Haderer dann in der Tat – ein Abend mit ganz viel Gänsehaut, Hochspannung und Humor. Haderer, den Organisatorin Barbara Grieshaber als ihren »Favoriten des diesjährigen Krimisommers« bezeichnete, bestätigte dabei seinen Ruf, einer der sprachwitzigsten Krimischreiber Österreichs zu sein.
Doch nicht nur mit dem geschriebenen Wort wusste er seine zahlreich erschienenen Zuhörer zu amüsieren: Der spontane Sprachwitz sorgte auch für diverse Lacher. So dachte Haderer zunächst, in der Schweiz gelandet zu sein – was ihm jedoch keiner wirklich übel nahm. Nicht durchgehen lassen konnten ihm einzelne Krimifans dann jedoch die falsche Aussprache diverser im Schweizer Dialekt verfasster Dialoge. Kurzerhand kamen sie ihm als Komparsen zu Hilfe, was zu allerhand lustiger Kurzweil abseits des Vorleseprotokolls führte.
Wie und ob es mit Kommissar Schäfer nach dem Ende des sechsten Bandes »Sterben und sterben lassen« weitergeht, wollte Ortsvorsteher Thomas Stocker wissen, der sich als Krimi-Fan outete. Das wisse er noch nicht, meinte Haderer, aber: Das Lesen seines neusten Werkes lohne sich auf jeden Fall. »Es wird blutig, grausam und spannend, jeder Cent lohnt sich«, verabschiedete er die Zuhörer mit einem Lächeln in die Nacht.



*Georg Haderer begeisterte mit Sprachwitz und Hochspannung. swb-Bild: rab*

## Überlinger Kleiderbörse

**Singen-Überlingen (swb).** Am Samstag, 19. September, findet die nächste Kleider- und Spielzeugbörse (Selbstanbieter) in der Riedblickhalle Überlingen am Ried statt. Die Tischreservierung ist am 10. September von 18.30 bis 20 Uhr unter den Rufnummern 0172/4785523 oder 07731/7839495 möglich. Veranstalter ist die Kindertagesstätte Überlingen am Ried in Kooperation mit dem Elternbeirat. Die Veranstalter freuen sich auf viele Gäste, die sich von Kaffee und selbst gebackenen Kuchen und Torten verwöhnen lassen können. Der Erlös kommt den Kindern der Kindertagesstätte zugute.

## Vorverkauf für den »Lobgesang«

**Singen (swb).** Felix Mendelssohn-Bartholdys »Lobgesang« erklingt am 11. Oktober in der Liebfrauenkirche Singen. Veranstalter sind die Stadt Singen und der Männerchor Singen. Zusammen mit dem Frauenchor Singen, drei namhaften Solisten und der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz präsentieren sie ein begeisterndes Konzert. Die Gesamtleitung hat Siegfried Schmidgall. Ab sofort beginnt der Kartenvorverkauf bei der Buchhandlung Greuter in der Hegaustraße, bei der Firma Steinmann in der Schwarzwaldstraße und bei den Mitgliedern beider Chöre.

FOTO WÖHRSTEIN – DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD
wöhrstein FOTO SEMINARE
Einsteiger-Workshops & Grundlagen-Seminare für Nikon System- & Spiegelreflexkameras
Wenn Sie den Spaß am Fotografieren suchen, bessere Bilder lieben und lernen wollen, wie man mehr aus Ihrer Kamera herausholt, sind die Wöhrstein Einsteigerkurse genau das Richtige! Sie brauchen keine Vorkenntnisse. Wir erklären alles in Ihrem Tempo und beantworten Ihre Fragen. Es geht um die Bedienung Ihrer Kamera, die Grundlagen der Fotografie und um bessere Bilder!
Seminargebäude Villaconsult
Die Wöhrstein Foto-Seminare finden jeweils samstags in der „Villaconsult, Singen“ statt, gleich hinter dem Restaurant „Tafelspitz“, Erzbergerstr. 8a.
Im Seminarpreis von € 55,- sind die Kursgebühren, kleine Snacks, Getränke u. eine Kaffeepause inbegriffen.
ANMELDUNG & DETAILS
gerne bei uns im Ladenlokal
oder unter https://foto-woehrstein.de/shop/de/Seminare
Wir empfehlen eine zeitnahe Anmeldung.
19.09.2015 / 9-13 Uhr
Beginner
Grundlagenkurs für Nikon System- & DSLR-Kameras
Automatik ist Geschichte: Sie lernen mit dem Trainer sowohl die Menüführung Ihrer Kamer kennen, als auch die Grundlagen um ISO, Blende und Zeit richtig zu nutzen. Im praktischen Teil wenden Sie die soeben gewonnenen Erkenntnisse direkt an und erhalten zusätzliche Tipps und Tricks. Nach dem Workshop sind Sie in der Lage, Ihren Fotos Ihre individuelle Note zu verleihen.
(Kursleiter: Stephan Fengler)
Nur noch wenige Plätze frei!
07.11.2015 / 9-13 Uhr
Training
Kameratraining für Nikon System- & DSLR-Kameras
Das Kamera-Training für Nikon DSLR-Kameras bietet Anfängern mit und ohne Vorkenntnissen den optimalen Einstieg in die Fotografie. Im vierstündigen Workshop lernen Sie den vollen Nutzen Ihrer Nikon-DSLR Kamera kennen. Mit Hilfe des Trainers erlernen Sie nicht nur die Einstellungen, sondern auch die Grundlagen der Fotografie auf praktischem Wege: Nach dem Seminar ist der Automatikmodus für Sie passé. (Kursleiter: Stephan Fengler)
Nur noch wenige Plätze frei!
FOTO WÖHRSTEIN · AUGUST-RUF-STR. 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888 · WWW.FOTO-WOEHRSTEIN.DE



*Grillfreunde in Friedingen können nun auch auf einem öffentlichen Platz ihrem Hobby nachgehen.* *swb-Bild: pr*

# Grillvergnügen in Friedingen

**Singen-Friedingen (swb).** Friedingen hat nun auch seinen eigenen Grillplatz. Bei einer kleinen Übergabe des Grillplatzes an die Bevölkerung dankte Ortsvorsteher Roland Mayer der Stadt Singen und deren Bauleiter Harald Dietrichkeit für die Unterstützung. Der Grillplatz kann von der Friedinger Bevölkerung genutzt werden. Sitzgelegenheiten und Grill stehen zur Verfügung. Holz, Abfallentsorgungsbehältnisse müssen allerdings selbst mitgebracht werden.

Größere Gruppen sollten sich kurz telefonisch bei der Ortsverwaltung Friedingen anmelden. Roland Mayer wies insbesondere darauf hin, dass der Grillplatz vom Landratsamt nur vorläufig genehmigt worden ist. Es komme jetzt ganz besonders darauf an, dass der Platz von den Nutzern ordnungsgemäß benutzt und auch wieder sauber verlassen wird.

# Kleider- und Spielzeugbasar

**Friedingen/Hausen a. d. A. (swb).** Am Samstag, 19. September, veranstaltet der Elternbeirat der Kindertagesstätte Friedingen-Hausen seinen zweiten Kinderkleider- und Spielzeug-Basar. Diesmal findet der Basar in der Eichenhalle in Hausen an der Aach statt. Es ist ein Selbstanbieter-Basar. Der Verkauf beginnt um 15 Uhr und endet um 17 Uhr.

Schwangere dürfen schon ab 14.30 Uhr stöbern. Tische können bis zum Samstag, 12. September, unter den Telefonnummern 07731/ 3190770 oder 07731/9441240 angemeldet werden.

Vor Ort bietet der Elternbeirat der Kindertagesstätte Kaffee und Kuchen sowie frische Waffeln und Getränke an.

Der Erlös des Verkaufs kommt den Kindern der KiTa Friedingen-Hausen zu Gute.

# Pläne für »Storchennest«

## Neubau des Kinderkrippenhauses

**Steißlingen (le).** In seiner letzten Sitzung vor den Ferien hatte sich der Gemeinderat einstimmig für den Neubau des Kinderkrippenhauses »Storchennest« nach den Plänen des Architekturbüros Dury + D'Aloisio Architekten BDA entschieden.

Dabei gewährleistet der Neubau parallel zum nördlich gelegenen Bolzplatz und angrenzend an den ostwärts gelegenen Kindergarten, größtmögliche Ausnutzung des knapp bemessenen Raumes für Freiflächen und Spielbereich.

Der kompakte zweigeschossige Baukörper schließt das Baufeld nördlich zum Bolzplatz und öffnet den Spielbereich nach Süden. Von der Gartenstraße erfolgt die Erschließung der Kinderkrippe.

Ein eingeschossiger Bauteil verbindet Alt- und Neubau und ist zugleich als Eingang vorgesehen. Der Eingang des Neubaus ist mit dem Nebeneingang des Kindergartens durch ein Vordach verbunden. Die dem Eingang zugeordnete Mensa ist zentrales Bindeglied für den Alt- und Neubau.

Dazu befinden sich im Erdgeschoss zwei nebeneinanderliegende Gruppenräume. Hinzu kommen Sanitäts-, Schlaf- und Kreativraum. Den Gruppenraum im Obergeschoss erreicht man über eine Treppe oder mit dem Aufzug. Ein weiterer Gruppenraum ist durch eine Außentreppe separat zu erreichen. Personal- und Verwaltungsräume sind so angeordnet, dass sie bei Bedarf als vierter Gruppenraum genutzt werden können.

Als Mittelpunkt im Außenbereich für den Neubau des Kinderkrippenhauses »Storchennest« nach den Plänen des Architekturbüros ist auf der Süd- und Südwestseite der Spielbereich vorgesehen.

Zum Parken sind Stellplätze entlang der Gartenstraße geplant. Der Neubau soll mit Holzmassivelementen hergestellt werden, die durch die Möglichkeit der Vorfertigung die Bauzeit verkürzen. Insgesamt soll das Kinderkrippenhaus ein zeitgemäßes, offenes und transparentes Erscheinungsbild erhalten.

Derzeit besuchen 93 Kinder in fünf Gruppen den Steißlinger Kindergarten »Storchennest«, der Ende Juni sein 20-jähriges Bestehen feiert und bereits seit 2006 auch für Kinder unter drei Jahren Betreuungsplätze anbietet.

## VEREINE!

### SINGEN

**FIDELIO-SENIORENCLUB**
Zum Grillfest trifft sich der Fidelio-Seniorenclub am Do., 3.9., ab 12 Uhr im »Siedlerheim«.

**MÄNNERCHOR**
Eine Sonderprobe für »Lobgesang« hat der Männerchor Singen am 27.8. um 19.45 Uhr im Kardinal-Bea-Haus.

**SCHWARZWALDVEREIN**
Durch Linzgauer Wiesen und Weinberge auf dem »Premiumweg Landgang«, Bermatingen - Haubühl- Klotzenbach (RV) - Wiggenweiler - Wippach - Bermatingen (evtl. SE), wandert der Schwarzwaldverein ca. 3 Std. am So., 30.8.; Treffpunkt: 8.45 Uhr (A 9.02) Bahnhof Singen; Führung: Hans Maier, Tel. 49009.

## KURZ & BÜNDIG!

Der **Jahrgang 1936/37** hat sein nächstes Treffen am Mi., 2.9., ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

**Der Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf,** trifft sich am Mi., 2.9., ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

**AWO-Clubprogramm vom 1.9.-2.9.:** Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Di., kein Arbeitsangebot; kein Gedächtnistraining; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; 9.30-16 Uhr offener Treff. Mi., kein Arbeitsangebot; 13-17 Uhr Arenenberg und Schwimmen; 17.15-19 Uhr Sportgruppe; 9.30-17 Uhr offener Treff. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke.
Weitere Infos unter Tel. 07731/ 9580-44.

Der Jahrgang 34/35 trifft sich am Di., 1.9., um 15 Uhr im Café La Vita, Uhlandstr. 35 in Singen.

Einen Erste-Hilfe-Kurs für den Führerschein bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6 in Singen, jeden Samstag von 9-16.30 Uhr für die Fahrschulklassen A, B, M, L, T, C, CE und D an. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Tel. 07731/99830

**Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 29./30.8.2015:**
**»Überlingen a. R.«:** Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Hilsberg), kein Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
**»Singen«:** Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel altersgerechte Kindergottesdienste und Krabbelgruppe.
**»Steißlingen«:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i.R. Ramsauer).
**»Schlosskapelle Langenstein«:** kein Gottesdienst.

**Katholische Kirchen: Gottesdienste am 29./30.8.2015:**
**»Singen«:** Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

Wir sorgen für einen würdevollen Abschied.
Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98
78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

## NOTRUFE / SERVICEKALENDER

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

| | |
|---|---|
| Überfall, Unfall: | 110 |
| Polizeirevier Singen: | 07731/888-0 |
| Krankentransport: | 19222 |
| Ärztlicher Notfalldienst: | 116 117 |
| Zahnärztlicher Notfalldienst: | 01803/22255525 |
| Giftnotruf: | 0761/19240 |
| Notruf: | 112 |
| Telefonseelsorge: | 08 00 / 11 10 111<br>08 00 / 11 10 222 |
| Thüga Energienetze GmbH: | 0800/7750007* (*kostenfrei) |
| Kabel-BW: | 0800/8888112 (*kostenfrei) |
| Tierschutzverein: | 07731/65514 |
| (Tierambulanz) | 0160/5187715 |

**24-Std.-Notdienst**
**WIDMANN**
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
**07731/83080** gew.

| | |
|---|---|
| Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung: | 07731/921111 |
| Mobil | 0173/7204621 |
| Frauenhaus Notruf: | 07731/31244 |
| Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri | 07731/795504 |

**STEISSLINGEN**

| | |
|---|---|
| Polizeiposten: | 07738/97014 |
| Gemeindeverwaltung: | 92930 |
| Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: | 07738/929345 |

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**
**0800 0022 833**
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
**22 8 33***
von jedem Handy ohne Vorwahl
**Apotheken-Notdienstfinder**
*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**
29./30.08.2015:
Dr. Marko, Tel. 07731/68097

Neueröffnung
Samstag 5. September von 10.00 – 18.00 Uhr
Montag 07.09.15 geöffnet
Hoch Kreativ
Hauptstraße 44 Volkertshausen
Schmuck Geschenke Accessoires
Dienstag bis Freitag 9 bis 12.30 und 15 bis 18 Uhr
Samstag 9 bis 13 Uhr

www.BYTE-WERK.de
Webdesign . Webentwicklung
Softwareentwicklung
Schulung . Kurse . Beratung
Inh. Andreas Lochmann . Überlingen a. R.
+49 (0) 172 . 81 83 251 . info@byte-werk.de

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Münzen, Münzsammlungen, Barren, Zahngold, versilbertes Besteck, Orden, Zinn, uvm.
Singen a.H.
Ekkehardstraße 35
jeden Montag
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Überlingen
Münsterstraße 42
(ggb. Sanitätshaus)
immer Mi. + Do.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Verliert Ihr Vermögen noch auf dem Sparbuch an Wert?
Sichern Sie jetzt Ihr Erspartes mit Gold + Silber!
Wir beraten Sie freundlich und unverbindlich.
www.schulergmbh.de - *** Besuchen Sie unsere große Münzhandlung in Singen a.H. ***

# STARWASH

## »MODERNSTER AUTOWASCHPARK DER REGION« ERÖFFNET



MI., 26. AUGUST 2015

# BLITZEBLANKE AUTOS GARANTIERT

Es gibt viele Gründe, sein Auto künftig beim »modernsten Autowaschpark der Region« blitzblank zu reinigen. Seit der Eröffnung des Autowaschparks STARWASH in der Singener Freibühlstraße am Freitag können sich die Kunden hiervon selbst überzeugen. Vom schonenden Plattenförderer, den »Hurricane Car Guns« und dem Fullservice sowie ihren blitzeblanken Autos, die dank modernster Nanopolitur auch Tage nach der Autowäsche bei STARWASH strahlen, werden alle begeistert sein. Sicherlich auch die zahlreichen Gästen bei der STARWASH-Eröffnung wie der Vorsitzende von Singen aktiv, Gerd Springe, der Vorsitzende der IG Süd, Dirk Oehle, mehrere Stadträte und die in Vertretung für den noch im Urlaub weilenden Oberbürgermeister als Stellvertreterin anwesende Ute Seifried. Natürlich gebührte der Bürgermeisterin am Freitag die Ehre, als Erste ihr Auto in der »modernsten Autowaschanlage in der Region« waschen zu lassen. Zuvor dankte Seifried der Firma Deisenhofer aus Weingarten, dem Betreiber des neuen Autowaschparks, für sein Bekenntnis zum Standort Singen und betonte, dass STARWASH eine perfekte Ergänzung zur Singener Automeile darstelle. Der gesellschaftende Geschäftsführer von STARWASH, Lars Binder dankte dem Planungsbüro Klaus Niederberger sowie den 25 teilnehmenden Unternehmen wie Haller Indus-triebau für die punktgenaue Fertigung. Binder betonte zudem die gute Nachbarschaft zu BMW Auer, mit dem er vor zweieinhalb Jahren über den Verkauf des Grundstücks verhandelt habe.»Evolution« heißt das »blaue Wunder« von STARWASH.

Dabei setzt der erfahrene Betriebsleiter Erwin Duscher, der bei der Eröffnung voller Energie sprühte, auf beste Waschergebnisse mit geringstem Ernergieverbrauch. Bei 600 Liter Wasserverbrauch für jede Autowäsche sind nur 30 Liter Frischwasser nötig. Die hauseigene Photovoltaikanlage erzeugt den für den Waschpark nötigen Strom. Zudem setzt Duscher auf ökologische rückbaubare Laugen und verschmäht Säuren. Besondere Sorgfalt ist von den Mitarbeitern bei der Vorwäsche gefordert. Denn hier sollen die gröbsten Verunreinigungen schon beseitigt werden. Anschließend kann jedes Fahrzeug auf dem modernen, 32,5 Meter langen Plattenförderer, der Beschädigungen von Breitreifen und Felgen gänzlich ausschließt, eine Autowäsche der Extraklasse genießen.

Kernstück der Evolution-Autowaschanlage ist dabei das aus sechs Walzen bestehende Waschportal. Durch die fronseitigen, rückseitigen und mitlaufende Dachwalzen bleibt kein Fleck unentdeckt. Die Politursprüheinrichtung NanoMagic Polish mit LED-Beleuchtung für die optimale Pflege sowie die hochmoderne Trocknungszone ergänzen eine rundum blitzeblanke und langwirksame Autowäsche bei STARWASH.

STARWASH in Singen ist montags bis samstags von 7 bis 21 Uhr geöffnet und bietet als Autowaschpark sämtliche Serviceangebote rund um die Autopflege. Beispielsweise stehen fünf SB-Plätze und ein offener Bereich für Wohnmobile zur Verfügung. Mittels der 13 Saugerplätze, für Kunden der Autowaschanlage selbstverständlich kostenlos, ist eine Innenreinigung problemlos möglich.

Noch nachhaltiger ist die Reinigung mit zwei sogenannten »Hurricane Car Guns« für die professionelle Innenraumpflege. Beste Ergebnisse erzielt man auch mit der kostenlosen Mattenreinigung. Eine besondere und in der Region einmalige Dienstleistung einer Autowaschanlage ist der Fullservice von STARWASH. Hierbei glänzt ihr Auto von innen und außen und das während der Kunde entspannt im wartebereich bei W-Lan seinen Kaffee und einen Snack genießt.

Hierbei greift STARWASH auf seinen Mieter die M.C.A. Autopflege Service Singen zurück.



*Bürgermeisterin Ute Seifried fährt seit Kindertagen gern durch eine Autowaschanlage. Klar, dass sie bei der Eröffnung von STARWASH in Singen als Erste den Autowaschpark nutzen durfte.*



*Beim Mattenreiniger legte die Bürgermeisterin selbst Hand an. STARWASH bietet aber auch einen Fullservice für die Autoreinigung von innen und außen an.*



*STARWASH-Betriebsleiter Erwin Duscher kennt den Autowaschpark wie seine Westentasche. Davon konnten sich der Vorsitzende von Singen aktiv, Dr. Gerd Springe, der Vorsitzende der IG Süd, Dirk Oehle und viele andere am Freitag überzeugen.*





*Wir gratulieren und danken für die gute Zusammenarbeit*

**Müller Estrich GmbH**
**Daniel Müller · Meisterbetrieb**
Ihr Ansprechpartner für alle Estrich-, Isolier- und Dämmarbeiten.
Flexibel – zuverlässig – pünktlich.
**Wir beraten Sie gerne und kostenlos!**
88682 Salem-Beuren, Bächenstr. 31, Tel. 0 75 54/82 60, Fax 0 75 54/82 93
Internet: www.estrich-mueller.de E-Mail: vertrieb@estrich-mueller.de

EXCELLENCE FOR EXPERTS
MADE IN GERMANY
SINCE 1968
**KochChemie®**
**GibDeinemAutoZukunft.**

*Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und danken für den Auftrag*

**Kamenzin**
**Malergeschäft**
**78359 Orsingen-Nenzingen | Tel. 0 77 74 / 7780**
**www.kamenzin-malergeschaeft.de**




WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT




**Giese Elektrotechnik**
GmbH
Wassertränke 8 · 78343 Gaienhofen
Tel. 0 77 35/14 41 · Mobil 0171/5 48 88 31 · Fax 0 77 35/44 08 26
**VIELEN DANK FÜR DEN AUFTRAG UND HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUR ERÖFFNUNG DES NEUEN WASCH-PARKS!**

**Ausführung der Sanitär- und Heizungsinstallation**



**Sanitär Schwarz**
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

## Jungtierschau mit Sommerfest

**Gottmadingen (swb).** Der Kleintierzuchtverein C560 Gottmadingen e.V. veranstaltet seine traditionelle Jungtierschau mit Sommerfest am Sonntag, 30. August, in der Kleintierzuchtanlage am Riederbach. Dabei stellen die Gottmadinger Züchter ihre diesjährige Zucht vor. Die Schau ist ab 10 Uhr geöffnet. Vor allem Familien mit Kindern werden sich gut unterhalten. Die kleinen Besucher können sich auf dem Spielplatz und beim Kinderschminken amüsieren, auf die Erwachsenen warten Hähnchen vom Holzkohlegrill und Kaffee mit selbstgebackenem Kuchen. Für gute Stimmung werden ab 11 Uhr die »Originalen Talheimer Straßenmusikanten« sorgen.

## Gipfelsturm zum K2

**Tengen (swb).** Zu einem spannenden Multivisionsvortrag über eine Reise zum K2, dem zweithöchsten Berg der Welt, laden der Schwarzwaldverein Tengen und der Bürgerverein Linde e. V. am Freitag, 4. September, um 20 Uhr ins Bürgerzentrum »Linde« nach Büßlingen ein. Der lange und beschwerliche Weg führte zum Basislager dieses majestätischen Berges, welcher seine Heimat im Karakorum hat. Beeindruckende Bilder zeigen eine wundervolle Gebirgswelt in dieser unberührten Region. Der Eintritt ist frei.
Infos unter www.schwarzwald verein-tengen.de oder www.bv-linde.de

## Spielzeug und Kleider

**Riedheim (swb).** Am Samstag, 19. September, findet von 9 bis 11 Uhr die nächste Börse für Kinderbekleidung und Zubehör in der Burghalle in Riedheim statt. Schwangere können ab 8.30 Uhr unter Vorlage eines Mutterpasses in Begleitung des Partners in Ruhe stöbern. Angenommen wird nur saubere, modische und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung in Größe 50 bis 176 sowie Kinderwagen, Autositze, Umstandsmode und Spielzeuge aller Art.
Informationen und Nummernvergabe für Kommissionsware und Tischvergabe für Selbstanbieter können am 1. September ab 14 Uhr bei A. Schatz (07739/926233) und M. Ritter (07739/98758) erfragt werden. Die Annahme der Ware findet am Freitag, 18. September, von 15 Uhr bis 16 Uhr statt. Auszahlung und Rückgabe der nicht verkauften Artikel ist am Samstag von 16.30 Uhr bis 17 Uhr. Für Selbstanbieter findet der Aufbau am Samstag 19. September, ab 8 Uhr statt. Zehn Prozent des Umsatzes fließen einem gemeinnützigen Zweck zu.



*Wolfgang Reuther auf seiner Sommertour 2015 zu Besuch bei der Firma ACA Müller Pharma in Gottmadingen.*

## Ein echter Mehrwert

### Reuther bei ACA Müller Pharma

**Gottmadingen (swb).** Im Rahmen seiner Sommertour war der CDU-Landtagsabgeordnete Wolfgang Reuther gemeinsam mit einigen Mitgliedern seiner Partei zu Gast beim Arzneimittel-Importeur ACA Müller in Gottmadingen.
Für den Sprecher der CDU-Landtagsfraktion in Sachen Verbraucherschutz ein besonders interessantes Unternehmen: Im Schwerpunkt werden hier preisgünstige Original-Medikamente aus anderen EU-Ländern importiert und nach besonderen Anforderungen des inländischen Marktes neu konfektioniert, um sie dann zu deutlich reduzierten Preisen in Deutschland weiter zu vermarkten.
Das Ganze passiert unter strengsten Hygienevorschriften und mit höchstem Qualitätsstandard. Hierfür hat die Firma auf dem ehemaligen Fahr-Gelände ein 7.000 Quadratmeter großes Produktions- und Logistikzentrum entstehen lassen. Michael Simon, einer der beiden Geschäftsführer, brachte den Besuchern bei einem Rundgang über das Gelände die einzelnen Betriebsabläufe näher und erklärte das Prinzip des Re- und Parallelimportes von Arzneimitteln. »Mit einem klugen Geschäftsmodell ist man hier wirtschaftlich erfolgreich und schafft gleichzeitig einen echten Mehrwert für die Patienten, Krankenkassen und Ärzte«, so Wolfgang Reuther. Wer damit Geld verdiene, dass qualitativ hochwertige Medikamente für die Bevölkerung günstiger werden, habe seine volle Unterstützung. Nicht zuletzt auch deshalb, weil die Firma mit ihrem großen sozialen Engagement ein echter Jobmotor für die Region sei.
Vom Akademiker über den hochqualifizierten Facharbeiter bis hin zum normalen Arbeiter finden hier 300 Mitarbeiter Beschäftigung, Auszubildende inklusive. Und das Unternehmen will weiter wachsen. »Der Firmenslogan ›Wir machen Qualität bezahlbar‹ bringt auf den Punkt, was in diesem Betrieb geleistet wird«, fasste Wolfgang Reuther am Ende des Rundgangs zusammen.

## Einmal Mittelalter und zurück

**Gottmadingen (swb).** In Handarbeit und nur mit Muskeleinsatz versucht eine eingeschworene Gemeinschaft, ohne Maschinen und Technik in der Umgebung Meßkirchs eine Klosterstadt zu errichten. Bauzeit unbekannt, Material aus der Umgebung, Handwerkszeug wie im frühen Mittelalter. Kein Handy, kein Plastik, Wasser aus dem Tonkrug, Verzicht auf Zivilisationskram, Zeitschätzung mit Hilfe der Sonne: Entsprechend den Bedingungen des neunten Jahrhunderts versucht ein Team aus 17 Frauen und Männern, nach der Vorgabe des sogenannten St. Galler Klosterplans eine ideale Klosterstadt zu errichten.
Dieser auf der Reichenau gezeichnete Plan mit seinen vielen Details sieht 52 Gebäude vor, die auf dem Gelände des »Campus Galli« in der Nähe von Meßkirch entstehen sollen.
Der Förderkreis für Kultur und Heimatgeschichte Gottmadingen e.V. lädt seine Mitglieder und alle interessierten Bürgerinnen und Bürger am Samstag, 12. September, zu einer geführten Baustellenbesichtigung der besonderen Art auf das »Campus Galli« ein. Während der Führung sind die Handwerker bei der Arbeit zu beobachten. Nach der Führung ist ausreichend Zeit, sich weiter auf dem Baugelände umzusehen und auch zu verpflegen. Um wieder sanft aus dem Mittelalter aufzutauchen, besucht die Gruppe nach der Mittagspause das Schloss Meßkirch.
Abfahrt mit dem Bus ist um 9 Uhr am Feuerwehrhaus Gottmadingen. Die Rückkehr ist gegen 18 Uhr.
Anmeldungen bitte bei Bernd Gassner, Telefon 0171 2612963 oder bgassner.architekt@web.de

# Kicken mit Olli

### Bundesliga-Profi Sorg beim Fußball-Camp in Engen

**Engen (mu).** In hellblauen Trikots toben sie wie kleine Schlümpfe über den Rasen, jagen dem runden Leder hinterher und visieren die überdimensionale Torwand an: die 60 kleinen Kicker, die beim Fußball-Camp von Olli Sorg & Friends ein Highlight in ihren Ferien erleben.
Der Profispieler ließ es sich nicht nehmen, einen Tag mit den Knirpsen im Engener Hegaustadion zu verbringen. Die Nachwuchskicker waren natürlich begeistert, ihr Idol hautnah zu erleben. Sie heimsten fleißig Autogramme ein, grinsten mit ihm in Kameras und Handys um die Wette und zeigten, was sie mit dem Ball alles können.
Der ehemalige Freiburger Verteidiger spielt seit dieser Saison bei Hannover 96 und war zum ersten Mal seit zwei Monaten wieder zuhause in Engen. Dort lernte er als Bub das Fußball-ABC bei Camps und dem hiesigen Verein. »Mir hat das damals viel Spaß gemacht«, erinnert sich der 25-Jährige. Nun erfüllte er sich gemeinsam mit seinem Bruder Patrick und Freunden einen Kindheitstraum: ein Fußball-Camp, wie er es sich als ganz junger Spieler immer gewünscht hatte.
Eine Woche lang jeweils von 9 bis 16 Uhr dreht sich bei den Nachwuchskickern im Camp alles ums runde Leder. Neben Technik und Taktik kommen natürlich Spiel und Spaß nicht zu kurz. Und vom Profi persönlich gibt es Tipps und Tricks dazu.
Am Ende des ersten Tages sind die kleinen Kicker ebenso erledigt wie Oliver Sorg und seine Kollegen. Doch während die sich auf die nächsten Camp-Tage freuen, steigt der Profi in den Flieger zurück nach Hannover, wo er sich mit seinem neuen Club auf das Bundesligaspiel gegen Mainz vorbereitet.



*Oliver (re) und Patrick Sorg sind mit den kleinen Kickern beim Fußball-Camp gemeinsam am Ball. swb-Bild mu*

LESERBRIEFE!

## Ein Wald voll mit Beton

**Steißlingen (swb).** Zur Windenergie-Nutzung in Steißlingen wird uns geschrieben:
»Gemeinderat Dr. Manfred Lieser von der Unabhängigen Wähler Gemeinschaft in Steißlingen teilt nicht die Meinung seiner 13 Kolleginnen und Kollegen. 8.500 Tonnen Beton, 670 Tonnen Stahl, 8.000 Tonnen Schotter, dazu werden 60.000 Kubikmeter Waldboden bewegt, 800 ausgewachsene Fichten und Buchen werden zudem gefällt, 40 Tonnen/Jahr von Bäumen absorbiertes $CO_2$ zur Umwandlung in Sauerstoff entfallen.
Diese Werte sollen verdeutlichen, was dem Wald angetan wird, wenn vorerst drei Windanlagen mit 198 Metern Höhe auf dem Kirnberg und dem Rossberg erstellt werden.
Die Gesetzeslage erlaubt es, dass auch auf Orsinger-Nenzinger, Wahlwieser und Stahringer Gemarkung nachgezogen wird. Die UWG befürchtet nicht unberechtigt, dass ein riesiger Windpark folgen kann. Beispiele dafür gibt es genügend. Nach Überzeugung der UWG ist dieser Wald für Windräder viel zu wertvoll. Wir sollten lieber auf unsere südbadischen Stärken setzen - die Sonne. Wer uns in diesem Fall Panikmache und Populismus vorwerfen will, der irrt.
Wer nicht glauben mag, wie verschandelte Wälder aussehen, und wer abstreitet, dass Rodungsflächen in Fußballfeldgröße entstehen, der soll selbst mal ins Hohenlohische fahren oder die Fotos auf unserer Webseite dazu anschauen: www.uwg-steisslingen.de.«
Joachim Mehl, Vorsitzender UWG Steißlingen

# Retter sind mobil

### DLRG weiht eigenes Fahrzeug

**Steißlingen (rab).** Aus Alt mach fast Neu: Das kann nicht so schwer sein, dachten sich die Mitglieder der DLRG-Ortsgruppe Steißlingen. Und so spuckten sie kurzerhand tatkräftig in die Hände, als sie von der Ortsgruppe Konstanz deren ausrangiertes Einsatzfahrzeug überlassen bekamen. Etliche Arbeitsstunden und sehr viel Schweiß und Fleiß später kann sich das Ergebnis mehr als sehen lassen: »Der sieht wirklich aus wie neu«, zeigte sich Notfallseelsorgerin, Brigitte Haug, begeistert. Zusammen mit dem Steißlinger Pfarrer Siegfried Meier leitete sie den Gottesdienst anlässlich der Weihe des runderneuerten Wagens. Gleich doppelten Anlass zur Freude gab es dank einer Spende der Stiftung der Sparkasse Singen-Radolfzell. »Diese Geräte sind überlebenswichtig«, freute sich der erste Vorsitzende der DLRG-Ortsgruppe, Manuel Seidel, über die Zuwendung. Zudem übergab der stellvertretende Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Singen-Radolfzell, Jens Heinert, Seidel eine Spende in Höhe von 2.500 Euro. »Ich möchte der DLRG herzlichen Dank sagen für diese Aufbauleistung«, so Bürgermeister Artur Ostermaier. Seit zwei Jahren gibt es wieder eine eigene Ortsgruppe.



*Bei der Weihe: Jens Heinert, Yvonne Wolf, Julia Böhne, Nick Marder, Paul Grüninger, Jonte Orthmann, Pauline Hänsel, Josef Wolf, Artur Ostermaier, Birgitt Haug und Manuel Seidel. swb-Bild: rab*

# Börse in Binningen

### Vom Strampler bis Lego

**Binningen (swb).** Am Samstag, 12. September, von 9.30 bis 11.30 Uhr wird in der Binninger Hohenstoffelnhalle die nächste Baby- und Kinderkleiderbörse stattfinden.
Angenommen werden gut erhaltene und modische Herbst-/Winterbekleidung bis Größe 176, Fastnachtskostüme sowie Babyausstattung, Umstandsmode, Spielzeug, Bücher. Pro Anbieter können 60 Artikel (maximal 40 Kleidungsstücke) abgegeben werden, an denen vorgefertigte Preisschilder mit einer zugeteilten Verkaufsnummer anzubringen sind. Diese können am Donnerstag, 27. August, von 18.30 bis 19 Uhr bei D. Hiestand (07739/1576), P. Beschle (07739/927958) oder A. Mayer (07739/928766) bestellt werden. Infos gibt es auch unter www.kleiderboerse-binningen.de.

# 57. BOHLINGER SICHELHENKE

## TRADITIONELLES ERNTEFEST VOM 28. BIS 31. AUGUST



## UNTERHALTUNGSPROGRAMM IN TRACHT UND DIRNDL

Alljährlich herrscht im Singener Ortsteil Bohlingen im August zur Zeit der Sichelhenke der Ausnahmezustand. Auch bei der 57. Auflage wird die »schönste Bierstube Süddeutschlands« von Freitag, 28., bis einschließlich Montag, 31. August, wieder der Mittelpunkt im Wochenblattland sein. Denn in Dirndl und Lederhosen will sich keiner diesen Riesenspaß entgehen lassen.

Die Bohlinger Sichelhenke ist außer einem überregional bekannten Volksfest bekanntlich ein traditionelles Erntefest. In Handarbeit waren vor vier Wochen hierfür die Garben geschnitten worden. Am Freitag, 28. August, wird die riesige Erntekrone auf den Schultern der Schnitter begleitet von den ebenfalls historisch gekleideten Schnitterinnen gemeinsam mit den Ehrengästen wie der Erntekönigin Stefanie König ins Festzelt getragen und dort unter großem Beifall emporgezogen. Mit dem Bieranstich gibt Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler den Startschuss für die 57. Bohlinger Sichelhenke 2015.

Für beste Laune im bestimmt voll besetzten Festzelt wird am Freitagabend die Partyband »Herz-Ass« bei freiem Eintritt sorgen. Mit Hits wie »Atemlos« und »An Tagen wie diesen« hatte die Band schon 2014 das Festzeltpublikum mitgerissen.

2015 wird die Sichelhenke turnusgemäß vom Sportverein Bohlingen organisiert. Dessen Vorsitzender ist zugleich der Ortsvorsteher Bohlingens, Stefan Dunaiski. Er dankt den vielen ehrenamtlichen Helfern, ohne die ein solch großes Volksfest gar nicht durchführbar wäre. Bis zu 200 Helfer sorgen für Aufbau, Organisation und den reibungslosen Ablauf an den vier Festtagen. Nach der Sichelhenke ist vor der Sichelhenke, erklärt Dunaiski den besonderen Aufwand für dieses Mega-Event. Neu sind riesige Leinwände im Zelt mit Fotomotiven der Erntearbeit. Neben Most- und Kaffeestube erwartet die Besucher 2015 zudem mit einem Biergarten vor dem Festzelt eine weitere Neuerung. Ansonsten setzte man auf altbewährte Tradition, bringt Dunaiski das Erfolgsrezept der Sichelhenke auf den Punkt.

Schon am Samstag, 29. August, sind Auto- und Motorradfreunde ab 11 Uhr beim Oldtimertreffen der Sichelhenke auf den Beinen, wenn historische Fahrzeuge und Motorräder präsentiert werden. Schon seit einigen Jahren werden jede Menge Legenden der Automobilgeschichte auf dem Festgelände zur Schau gestellt. Ab 13 Uhr beginnt dann die traditionelle Ausfahrt des Konvois durch den Hegau, vom dem die Fahrzeuge gegen 15.30 Uhr wieder eintreffen werden.



*Wenn die Erntekrone am Freitag im Festzelt emporgezogen wird, dann ist die Bohlinger Sichelhenke eröffnet und es kann vier Tage ausgelassen gefeiert werden.*

Am Samstag ab 20 Uhr hält die »populärsten Oktoberfest-Band der Welt« – Münchner Zwietracht – Einzug ins Bohlinger Festzeit. Bereits zum dritten Mal wird die Band das Münchner Oktoberfest im Hegau aufleben lassen. Bereits im Vorverkauf können Gruppen Tische für den Samstagabend reservieren. Doch Stefan Dunaiski beruhigt all die anderen Fans: Natürlich gibt es auch Karten an der Abendkasse und im Vorverkauf ab Freitag im Festzelt. Auch am Sonntag, 30. August, wird die Laune im Festzelt garantiert auf dem Siedepunkt sein, spätestens wenn die Blaskapelle »Polka Cabana« bei freiem Eintritt ab 17 Uhr aufspielt. Wer erinnert sich nicht an den sensationellen Auftritt der Band beim Närrischen Ohrwurm.

Zuvor werden sich wieder zahlreiche Besucher an der ländlichen Marktgasse erfreuen, die sich am Sonntag vom Festzelt bis über die Aach hinzieht. Hier kann man manche ländliche Spezialität und natürlich den berühmten Bohlinger Wein genießen. Zudem kann man bei Dreschvorführungen zuschauen und manch altes Handwerk wieder entdecken oder sich gar im Mostpressen versuchen. Ein schönes Vergnügen für die ganze Familie.

Zuvor sind am Sonntag ab 9 Uhr alle herzlich zum Festgottesdienst im Festzelt eingeladen, der sich zu einem besonderen Highlight für die Gäste aus der Region entwickelt hat. Am Montag, 31. August, haben die Kinder auf dem zur Sichelhenke aufgebauten Vergnügungspark ab 14.30 Uhr ermäßigte Fahrpreise. Der Handwerkerhock ab 16 Uhr ist ein echter Treffpunkt, zu dem die »Hotzenplotzer-Musikanten« den musikalischen Part beisteuert. Und zum Finale ab 20 Uhr wird natürlich wieder bei freiem Eintritt dann mit der Kapelle »Freibier« nochmals ein echter Kracher geboten. An diesem Abend werden auch die Gewinner der Verlosungsaktion gezogen.

Mehr zum Fest gibt es auch unter www.sichelhenke.de



*Schnitter und Schnitterinnen ziehen am Freitag traditionell gemeinsam mit der Erntekrone und den Ehrengästen ins Festzelt. swb-Bilder: stm*



*Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler und Stefan Dunaiski, der nicht nur Ortsvorsteher Bohlingens, sondern auch der Vorsitzende des Sportvereins ist, der 2015 die Sichelhenke organisiert.*



*Stefanie König ist die Erntekönigin bei der Bohlinger Sichelhenke.*


**MoToWa**
Mobiler Tonnen Waschdienst
Frank Hoffmann
**Reinigungen ab € 4,65**
in den Gemeinden des westlichen Bodensees.
Zum Espen 12 · 78224 Singen-Bohlingen
Tel. 07731/975318 · mailto:ab@motowa.de

**Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß auf der 57. Bohlinger Sichelhenke!**
betten diehl
78224 Singen
Scheffelstraße 31
Tel. 0 77 31/6 25 59
www.betten-diehl.de

**euronatur** STIFTUNG
Seit über 25 Jahren verbinden wir europaweit Menschen und Natur über Ländergrenzen hinweg. Gerne informieren wir Sie über unsere Projekte.
Telefon + 49 (0) 7732/92 72-17
www.euronatur.org

**Landkauf** Bohlingen
Der Lebensmittelmarkt mit ♥
Ledergasse 3
78224 Singen-Bohlingen

zum Fest in zünftiger Tracht aus der
**Trachten Scheune**
auch unsere SchnäppchenScheune hat wieder geöffnet!!!
(jeden Freitag und Samstag)
Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Di bis Do 10 - 18 Uhr
Fr 10 - 19 Uhr
Sa 9 - 15 Uhr
Inh. Myriam Straub
Alte Dorfstraße 62a
88662 Überlingen-Ernatsreute
fon: +49 7553 916 4400
email: info@die-trachtenscheune.de
web: www.die-trachtenscheune.de

**HEGAU-GETRAENKE MÜLLER**
Inh. Wolfgang Müller
Getränkeservice
Festmobiliarverleih
Kaffeevollautomaten
Tel.:07731-61225 * Heilsbergstr.22 * 78247 Hilzingen
www.hegau-getraenke.de * info@hegau-getraenke.de
Wir wünschen beste Unterhaltung und viel Vergnügen bei der Sichelhenke 2015!
Rothaus
Bärenquell Öffilion Quelle

**SAUGUT UND SAUGÜNSTIG**
ERDGAS UND STROM MIT PREISSICHERHEIT
Wir wünschen Ihnen viel Spaß auf der Sichelhenke!
Thüga Energie GmbH
Industriestraße 9
78224 Singen
Tel.: 07731 5900-1552
info-si@thuega-energie.de
www.thuega-energie.de
thüga Energie

**Bühler HOLZMONTAGEN**
Dachfenster
Holzarbeiten
Dachumdeckungen
Innenausbau
Pflasterarbeiten
Kevin Bühler
Fabrikstraße 12
78224 Singen-Bohlingen
Tel. 0151/27514270
E-Mail: kevin_buehler@web.de

**bossenmaier** elektrotechnik
Markus Bossenmaier
Gottlieb-Daimler-Str. 8
78239 Rielasingen
Telefon: 07731/926293
Mobil: 0170 8918806
Email: bossenmaier.elektrotechnik@online.de
Wir wünschen allen Besuchern viel Spaß!!!
Kundendienst :: Alt- und Neubau :: Netzwerktechnik :: EIB
Telefonanlagen :: Anlagentechnik und technische Produkte

wir wünschen der bohlinger sichelhenke viel erfolg und allen gästen viel spaß
**baustatik relling**



# 57. BOHLINGER SICHELHENKE

## TRADITIONELLES ERNTEFEST VOM 28. BIS 31. AUGUST



*Am Sonntag mit der Ländlichen Marktgasse und historischen Handwerker-Vorführungen sind traditionell bei der Bohlinger Sichelhenke Dreschvorführungen zu sehen.*



*Zum 18. Mal wird es am Samstag ab 11 Uhr ein Oldtimertreffen für nostalgische Autos und Motorräder geben.*



*Natürlich ist auch für Spaß auf dem Kirmesplatz gesorgt.*

## PHÄNOMENALE STIMMUNG DANK PRIMA PARTYBANDS

Beste Partystimmung herrscht vom 28. bis 31. August bei der 57. Bohlinger Sichelhenke. Hierzu tragen natürlich die zünftigen Musikband an den vier Festzelttagen bei. Musikalischer Höhepunkt dürfte 2015 wohl der Auftritt der wohl »populärsten Oktoberfest-Band der Welt« – Münchner Zwietracht am Samstag, 29. August, 20 Uhr sein. Seit zwei Jahrzehnten ziehen die »Wiesn-Botschafter« von München in die ganze Welt – ob USA, Barsilien, Korea und viele mehr, um die einzigartige Stimmung des Oktoberfestes in die ganze Welt hinaus zu tragen. Erstmals bei der Sichelhenke sind hierfür schon Tischreservierungen für Gruppen ab zehn Personen über die Homepage www.sichelhenke.de möglich. Ansonsten beginnt der Vorverkauf für dieses besondere Konzert am Freitag, 28. August im Festzelt. Aber auch an der Abendkasse gibt es noch Karten, verspricht Organisator Stefan Dunaiski. Wenn die sechs Musiker loslegen, ist kollektives Mitsingen, Feiern und Mitklatschen garantiert. Kein Wunder, dass die Grand-Prix-erprobte »Münchner Zwietracht« in diesem Jahr beim ZDF-Fernsehgarten und natürlich dem Münchner Oktoberfest für Partystimmung sorgen wird Musikalischer Auftakt bei der Bohlinger Sichelhenke 2015 übernimmt die Partyband »Herz-Ass«. Die sieben Vollblutmusiker werden am Freitag, 28. August, ab 19.30 Uhr mit einer geballten Ladung Stimmung und Show, ob urig volkstümlich, romantisch, rockig oder Ramba-Zamba das Festzelt sicherlich zum Kochen bringen. Beste zünftige Blasmusik steht am Sonntag auf dem Programm: Zum Frühschoppen um 10 Uhr lädt die Musikkapelle »Lüsen« aus Südtirol und die »Brigachtaler Bläsermusik« ein. Bevor der Musikverein Rielasingen ab 14.30 Uhr für beste Festzeltunterhaltung sorgt. Zum sonntäglichen Ausklang entführt die regionale Erfolgskapelle »Polca Cabana« die Gästen im Bohlinger Festzelt auf die Sonnenseite der Blasmusik. Der Handwerker-Hock am Montag wird ab 16 Uhr von den »Hotzenplotzer-Musikanten« begleitet. Letzter Höhepunkt auch bei der 57. Bohlinger Sichelhenke ist wieder die »Partyband Freibier« ab 20 Uhr, bei der beste Festzeltstimmung garantiert ist.



*Musikalisches Highlight ist bei der 57. Bohlinger Sichelhenke der Auftritt der wohl »populärsten Oktoberfest-Band der Welt« - Münchner Zwietracht am Samstagabend.* *swb-Bild: Veranstalter*

## PROGRAMM

**Samstag, 01.08.2015**
**15 Uhr** Historisches Mähen eines Weizenfeldes mit Sense und Habergeschirr
**17 Uhr** Erntefest mit Bewirtung am Schloß in Bohlingen, Musikalische Unterhaltung durch »Musikverein Bohlingen«

**Freitag, 28.08.2015**
**19.30 Uhr** Einmarsch mit der Erntekrone und dem Musikverein Bohlingen
Bieranstich durch Oberbürgermeister Bernd Häusler
Gute Laune mit der Partyband »Herz-Ass« -Eintritt frei-

**Samstag, 29.08.2015**
**11 Uhr**
Oldtimer-Treffen historischer Fahrzeuge und Motorräder (mit Rundfahrt 13 - 15.30 Uhr)
**20 Uhr** Stimmung, Show und Party mit der populärsten Oktoberfest-Band der Welt: »Münchner Zwietracht«

**Sonntag, 30.08.2015**
**9 Uhr** Festgottesdient im Festzelt
**11 Uhr** Frühschoppen mit der Musikkapelle »Lüsen« aus Südtirol im Festzelt
Ländliche Marktgasse mit historischen Handwerkervorführungen und bäuerlichen Spezialitäten und der »Brigachtaler Biergartenmusik«
**14.30 Uhr** Unterhaltung im Festzelt mit dem Musikverein Rielasingen
**17 Uhr** Ausklang mit der Blaskapelle »Polka Cabana« -Eintritt frei-

**Montag, 31.08.2015**
**14.30 Uhr** Kindernachmittag
**16 Uhr** Handwerkerschoppen mit den »Hotzenplotzer-Musikanten«
**20 Uhr** Der letzte Höhenpunkt mit der Partyband »Freibier«
-Eintritt frei-
Verlosung


DIE KOLA AUS DER HEIMAT




Viel Spaß und gute Unterhaltung bei der Sichelhenke in Bohlingen!
GROSS C&C MARKT NETZHAMMER
Netzhammer Großhandel
78224 Singen, Güterstr. 23
Tel. 0 77 31/9 98 80

Geschirrspüler, Herde, Backöfen, Kochfelder, Dampfgarer, Abzugshauben, Kühlschränke, Kaffeeautomaten, Waschmaschinen, Trockner, Waschtrockner, Bügelsysteme, Staubsauger
Miele
Exklusiv - Partner
Beratung, Verkauf, Montage und Service
HiFi -Tv - Elektro ZIMMERMANN
Friedrich - Ebert - Platz 1
Singen, Tel. 07731 62244

Rothaus
HOCHSCHWARZWALD

FREY
• Heizung
• Sanitär
• Kundendienst
Fabrikstraße 33
78224 Singen-Bohlingen
Tel. 0 77 31/2 40 48
Fax 0 77 31/5 31 19










***Nur bis zum 30.11.2015** bekommen Sie die beiden ersten Wartungen **nach Serviceplan** gratis (nach 15.000 km und 30.000 km bzw. jeweils einem Jahr) – für den Auris als Hybrid, Benziner oder Diesel, mit Ausnahme des neuen Auris Modell 2015 (erhältlich ab 08/2015) und nur bei einer Finanzierung mit einer Laufzeit von 36 Monaten bei der Toyota Kreditbank GmbH. **Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis 30.11.2015.**

Auris Hybrid Edition mit stufenlosem Automatikgetriebe, 1,8-l-VVT-i, 73 kW (99 PS), und Elektromotor, 60 kW (82 PS), Systemleistung 100 kW (136 PS). **Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 3,9/3,9/3,9 l/100 km, $CO_2$-Emissionen kombiniert 91 g/km.** Abb. zeigt Sonderausstattung.

[1]**Unser Finanzierungsangebot**[2] für den Auris Hybrid Edition: Hauspreis: 24.940,00 €, Anzahlung: 0 €, einmalige Schlussrate: 12.095,00 €, **Nettodarlehensbetrag: 25.820,44 €**, Gesamtbetrag: 25.820,44 €, Vertragslaufzeit: 48 Monate, **gebundener Sollzins: 0,00%, effektiver Jahreszins: 0%,** 47 mtl. Raten à 292,03 €.
[2]Ein Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. **Gilt bei Anfrage und Genehmigung bis zum 30.09.2015**. Das Finanzierungsangebot entspricht dem Beispiel nach §6a PAngV. Unser Autohaus vermittelt ausschließlich Darlehensverträge der Toyota Kreditbank GmbH. Unser Autohaus vermittelt Darlehensverträge mehrerer bestimmter Darlehensgeber.

Autohaus Bach OHG
**Überlingen** Heiligenbreite 21, **Telefon** 07551-62812
**VS-Villingen** Vorderer Eckweg 44, **Telefon** 07721-206690
**Friedrichshafen** Rheinstraße 17, **Telefon** 07541-56044
www.autohaus-bach-toyota.de

Autohaus Bach HEGAU
**Singen** Marie-Curie-Str. 1, **Telefon** 07731-61020
**Honstetten** Auf der Steig 1, **Telefon** 07774-7223
www.toyota-bach.de

# 57. BOHLINGER SICHELHENKE

## TRADITIONELLES ERNTEFEST VOM 28. BIS 31. AUGUST



## DER TRADITION VERPFLICHTET

Der Singer Stadtteil Bohlingen ist ein stolzes Dorf, das seine landwirtschaftliches Tradition hoch hält und alljährlich seine Erntekrone feiert. Früher war es üblich, dass man nach der Getreideernte die Sichel wieder hinhängen konnte, mit der die Ähren einst zu Büscheln von Hand zusammengerauft wurden, die dann gedroschen wurden. Diese Form des Erntedanks haben die Bohlinger zu einem der größten Volksfeste der Region gemacht – der Bohlinger Sichelhenke.

Dabei ist das historische Mähen Anfang August für das Stroh der Erntekrone zur Sichelhenke in Bohlingen längst zum Kult geworden. Denn in den letzten Jahrzehnten wurde die Sichelhenke, die in diesem Jahr unter der Regie des Sportvereins abgehalten wird, zum großen Fest der Traditionen ausgebaut, das tausende Besucher aus der ganzen Region anzieht und immer wieder von neuem faszinieren kann.

Ein Blick in die Geschichte verrät, dass bei der Getreideernte noch Ende des 19. Jahrhunderts in Bohlingen Schnitter und Schnitterinnen zur Erntehilfe aus dem Schwäbischen kamen und Gerste und Weizen mit der Sichel schnitten. Schon damals wurde im Dorf die Sichelhenke gefeiert – ein Dorffest mit Schmaus, Gesang und Tanz. Unter Bürgermeister Martin Hirt wurde dieses Brauchtum 1958 in Bohlingen wieder eingeführt und die Sichelhenke als örtliches Erntedankfest seitdem alljährlich gefeiert.

Vor 70 Jahren, erinnert sich einer der Schnitter, bestand das Fest der Sichelhenke noch aus einem halben Humpen Bier und einem Stück Leberkäs aus dem Wirtshaus. 2015 werden an den vier Festtagen vom 28. bis 31. August tausende von Besuchern in Bohlingen erwartet und unzählige Liter Bier und andere Getränke den Durst der Partygäste löschen und dazu unzählige Haxen verspeist. Denn beste Stimmung können in der »größten Bauernstube Süddeutschlands« nicht mehr nur für die Bohlinger, sondern auch zahlreiche Besucher, die selbst hundert Kilometer Anfahrtsweg für dieses besondere Volksfest zurücklegen, bei der Sichelhenke erleben.



*Schon vor 100 Jahren war es Brauch, dass sich die Helfer bei der Getreideernte im Schatten eines Baumes zum »Znüni« und zu einem Becher Galgenberglerwein niedergesetzt haben. Einziger Unterschied: heutzutage wird beim historischen Mähen in Bohlingen zur Erfrischung zum Mostkrug gegriffen.*



*Vier Wochen vor der Sichelhenke treffen sich Schnitter und Schnitterinnen, um nach alter Tradition das Getreide mit der Sichel zu schneiden.*



*Auch die Getreideernte mit dem Pferdefuhrwerk wird in Bohlingen aufrechterhalten.*



*Auf eine erfolgreiche Bohlinger Sichelhenke 2015 stoßen Ortsvorsteher Stefan Dunaiski und Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler nach getaner schweißtreibender Getreideernte an. swb-Bilder: stm*


SAUTER PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de



Rossella Celano
Tel. 07731/8800-123
r.celano@wochenblatt.net



Karin Lenz
Tel. 07731/8800-125
k.lenz@wochenblatt.net

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT
Wir wünschen allen viel Feierfreude, Spaß und beste Unterhaltung auf der Sichelhenke!

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig frische
AUER Obstsäfte
vielfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.






Durch Qualität gekrönt.
Besuchen Sie die Bohlinger Sichelhenke und feiern Sie mit uns.
SIEGWARTH
GARTENMANUFAKTUR
FABRIKSTR. 29 | 78224 SINGEN (BOHLINGEN)
FON 07731/23095 | WWW.SIEGWARTH.COM

DAS BODENSEEHAUS
ausgezeichnet im Wettbewerb „Golden Cube“ der große deutsche Fertighaus-Preis
Fertighaus-PREIS
DAS BODENSEEHAUS intelligent & individuell
BSH Holzfertigbau GmbH
Zur Mühle 7 · D-78224 Singen
Tel. 07731/93520
www.bodenseehaus.de
Holzwerke - RIEDLINGER
Säge-, Spaner- u. Palettenwerk
Telefon 07731 – 93 51-0
E-Mail info@holzwerke-riedlinger.de
Internet www.holzwerke-riedlinger.de



UNSERE TOP-ANGEBOTE
FINDEN SIE UNTER
www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde
Autohaus Gulde GmbH
Jahnstr. 44 • 78234 Engen






# Tuning-Szene im Visier

## 120 Fahrzeuge am Freitag kontrolliert

**Singen (swb).** Die mit der Tuningszene in Singen im Zusammenhang stehenden Verkehrs- und Ordnungsverstöße sind durch die Polizei in der Nacht von Freitag auf Samstag verstärkt in den Fokus genommen worden.

Im Verlauf des Freitagabends wurden in Singen laut einer Mitteilung des Polizeipräsidiums bis in den frühen Samstagmorgen etwa 120 szenetypische Fahrzeuge kontrolliert. Ziel war es, Verkehrsverstöße festzustellen und rechtswidrigem Verhalten und Ordnungsstörungen, wie der aus den Zusammenkünften resultierenden Belästigungen der Allgemeinheit, entgegenzuwirken.

Bei den Kontrollen wurden mehrere Fahrzeuge wegen nicht vorschriftsmäßigen Zustands beanstandet. Ferner wurde zwei Autolenkern die Weiterfahrt wegen technischer Mängel untersagt, so die Polizei. Im Rahmen der flankierend durchgeführten Geschwindigkeitsüberwachung der Tuning- und Rennszene wurde zudem ein Rennen zwischen mehreren Fahrzeugen auf der B33 neu festgestellt.

Hier wurden Sicherheitsleistungen von den Schweizer Rennteilnehmern erhoben. Zur Anzeige gelangten ferner noch drei Fahrzeuglenker wegen Geschwindigkeitsverstöße, wobei zwei der Fahrer so schnell waren, dass diese mit einem Fahrverbot zu rechnen haben.

Auch in Zukunft bleiben die Treffen der Tuning-Szene in Singen im Visier der Ordnungshüter.

# Auf Stippvisite mit dem »Wolf«

**Radolfzell (gü).** Auf seiner Sommertour durch das Wochenblattland machte der Spitzenkandidat der CDU Baden-Württemberg, Guido Wolf, am vergangenen Donnerstag auch Station auf dem Radolfzeller Abendmarkt. Wolf erklärte, er sei nicht im Land unterwegs, um es kennenzulernen, sondern um es immer besser kennenzulernen. Er habe bei seiner Sommertour viele sehr gute Gespräche geführt und den Wunsch der Menschen nach einer neuen Regierung gespürt, berichtete der Spitzenkandidat.

Gemeinsam mit dem CDU-Landtagskandidat Fabio Crivellari und dem Landtagsabgeordneten Wolfgang Reuther ging es anschließend auf den Abendmarkt, wo verschiedene Gespräche mit Besuchern und Standbetreibern geführt wurden. Sich sichtlich wohlfühlend, hörte sich Wolf die Anliegen der Bürger an und diskutierte landespolitische Themen. Beim Thema der Flüchtlingspolitik forderte er die aktuelle Landesregierung auf, den Kommunen unter die Arme zu greifen und mehr Plätze in den Landeserstaufnahmestellen zu schaffen.

Für Landtagskandidat Crivellari ist ein Umdenken in der Bildungspolitik unumgänglich: Im Vordergrund müsse Planungssicherheit für Eltern, Lehrer und Schüler stehen.



*CDU-Spitzenkandidat Guido Wolf hatte bei seiner Stippvisite auf dem Abendmarkt in Radolfzell nicht nur ein Ohr für die zweibeinigen Besucher.* *swb-Bild: Stetter*

# B 34 wird gesperrt

**Singen/Radolfzell (swb).** Wie das Regierungspräsidium (RP) Freiburg mitteilte, muss die B 34 zwischen Singen und Böhringen ab Donnerstag, 27. August, um 6 Uhr morgens wegen der Erneuerung der Fahrbahndecke im Bereich des Haupt- und des nebenliegenden Radfahrweges für zirka zweieinhalb Wochen gesperrt werden. Die Maßnahme beginnt am sogenannten Essokreisel und endet etwa 700 Meter vor dem Kreisverkehr mit der Kreisstraße 6164 in Richtung Steißlingen und Robert-Gerwig-Straße. Die sanierte Straße soll ab dem 13. September wieder frei befahrbar sein.

Der Verkehr wird in Richtung Singen vom Kreisverkehr B 34 - K 6164 über die Robert-Gerwig-Straße auf die Georg-Fischer-Straße geführt. Von dort aus wird er schließlich über die Güterstraße und Romeiasstraße wieder zurück auf die B 34 geleitet. Für die Gegenrichtung in Richtung Böhringen gilt die Umleitungsstrecke entsprechend.

Die Instandsetzung des Straßenoberbaus ist aufgrund von Straßenschäden wie Aufbrüchen, Spurrinnen sowie Netz- und Setzungsrissen dringend erforderlich.

Die Baukosten belaufen sich auf rund 585.000 Euro und werden vom Bund getragen, wird mitgeteilt.

– Anzeige –

# Total-Ausverkauf – Geschäftsaufgabe

Räumung des gesamten vorhandenen Warenbestandes an aktuellen Mitnahmemöbeln, Ausstellungsküchen, Boutiqueartikeln u.v.m. in Millionenwerten! Radikale Preisreduzierungen bis zu **61%! ALLES MUSS RAUS!!!**



**SINGEN.**
**Seit einiger Zeit läuft der TOTAL-AUSVERKAUF wegen Geschäftsaufgabe auf Hochtouren. Das bekannte und sehr beliebte Mitnahmemöbelhaus Pick & Pack in Singen wird für immer geschlossen. Alle Möbel, Mitnahmemöbel, Ausstellungsküchen, Boutiqueartikel u.v.m. werden jetzt zu sagenhaft günstigen Ausverkaufs-Tiefpreisen geräumt!**

„Nach reiflichen Überlegungen haben wir schweren Herzens entschieden, unser Mitnahme-Möbelhaus aufzugeben. Die Immobilie wird einer anderen Nutzung zugeführt". teilen Walter Daub und Gerhard Hans, die Geschäftsführer des Unternehmens, mit.

**PREIS-REDUZIERUNGEN VON BIS ZU 61%**

Aus diesem wichtigen Grund wird der gesamte vorhandene und aktuelle Warenbestand geräumt. „Wir haben radikal den Rotstift angesetzt und drastisch reduziert", so die Geschäftsführer weiter.

**ALLES MUSS RAUS!**

Alle vorhandenen aktuellen Möbel aus allen Sortimensbereichen, Mitnahmemöbel, Ausstellungsküchen, Boutiqueartikel u.v.m. sind ab sofort bis zu **61%** im Preis radikal reduziert.

**PARTYFASS GRATIS!**

Selbstabholer erhalten ab einem Einkaufswert von 1.000 Euro ein Partyfass Rothaus Pils GESCHENKT!

**2:1 AKTION!**

Zudem erhalten alle Kunden beim Kauf einer Matratze oder eines Lattenrahmens eine zweite Matratze oder einen zweiten Lattenrahmen **geschenkt.**



**BOUTIQUEARTIKEL BIS ZU 25% REDUZIERT!!**



Alle Boutiqueartikel sind ab sofort sogar bis zu **25%** gnadenlos im Preis reduziert.



**NIX WIE HIN!**

„Wir bedanken uns für das Vertrauen, das uns und unserem Unternehmen stets entgegengebracht wurde.

Zögern Sie nicht, denn wer zuerst kommt, hat die größte Auswahl! Wir freuen uns auf Ihren Besuch", so die Geschäftsführer Walter Daub und Gerhard Hans abschließend.

**Pick & Pack Mitnahmemöbel GmbH, Byk-Gulden-Str. 42 in 78224 Singen hat während des Total-Ausverkaufs montags bis samstags von 9.30 bis 19.00 Uhr geöffnet.**



IHR ZUVERLÄSSIGER OPEL PARTNER FÜR DIE REGION
SCHÖNENBERGER Autohaus
A. Schönenberger GmbH
Steißlingen · 07738/92600
Radolfzell · 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de
Wir leben Autos.

# »Aktuell keine freien Kapazitäten«

## Flüchtlingswelle ebbt nicht ab / Radolfzeller Kreissporthalle soll belegt werden

**Landkreis (swb/gü).** Bundesinnenminister Thomas de Maiziére hat am vergangenen Donnerstag mit einer neusten Schätzung der Zugänge an Asylsuchenden für Aufsehen gesorgt: Die Bundesregierung rechnet nach Aussagen de Maiziéres mit einem Zugang von 800.000 Asylsuchenden im Jahr 2015. Dies entspricht einer weiteren Erhöhung um 150.000 Asylsuchende gegenüber der bisherigen Prognose von 650.000 Personen.

Für den Landkreis Konstanz bedeutet dies eine Erhöhung um 1.309 Asylsuchende, wie Landrat Frank Hämmerle in einem Schreiben an die örtliche Presse erklärte. »Der Landkreis Konstanz hat gegenüber dem Integrationsministerium zwar mitgeteilt, dass aktuell keine freien Kapazitäten vorhanden sind, aber wir müssen trotzdem damit rechnen, dass dem Landkreis diese zusätzlichen Asylsuchenden zugewiesen werden«, heißt es in dem Schreiben des Landrates weiter.

Nach aktuellem Stand sei davon auszugehen, dass dem Landkreis Konstanz bis zum September circa 525 weitere Flüchtlinge zugewiesen werden. Deshalb sind im September folgende Maßnahmen geplant: Die Unterkünfte in Gailingen und Hohenfels werden in Betrieb genommen. Die Plätze in der Luisenstraße in Konstanz werden erhöht. Eine Teilbelegung in der Leichtbauhalle in Radolfzell wird umgesetzt. Die Belegung in Gaienhofen



*In einer Leichtbauhalle sollen in Radolfzell Flüchtlinge untergebracht werden.* *swb-Bild: gü*

und Tengen-Watterdingen wird fortgesetzt. 35 Umzüge in die Anschlussunterbringung sind bereits geplant. Mit der Umsetzung all dieser Maßnahmen stehen dem Landkreis damit rund 250 weitere Plätze zur Verfügung.

»Da diese Kapazitäten aber nicht ausreichen werden, wird bereits im September mit der Belegung der Kreissporthalle in Singen gerechnet«, so Hämmerle weiter. Wenn man die dort verfügbaren Plätze mit einrechne, stünden insgesamt 387 Plätze zur Verfügung.

Zudem, so machte Landrat Hämmerle deutlich, soll in Mühlhausen-Ehingen eine Gewerbehalle als Notunterkunft angemietet werden. Ab Oktober ist nach den bis dann erfolgten Umbauarbeiten voraussichtlich bereits eine Teilbelegung mit 50 Personen möglich. Die Halle wurde für zehn Jahre angemietet.

Da selbst die erhöhten Kapazitäten nicht ausreichen werden, um die Zahl der zugewiesenen Asylsuchenden zu versorgen, plant der Landkreis die bisher genutzten Hallen mit Hilfe von Doppelbetten zu erhöhen. Parallel dazu werden alle Vorkehrungen getroffen, um schnellstmöglich auch die Mettnau-Halle in Radolfzell mit Asylsuchenden zu belegen.« Die Vorbereitungen dazu laufen auf Hochtouren«, macht Hämmerle in dem Schreiben deutlich. Die Belegung der Hallen, die als Notunterkünfte dienen, erfolge mit alleinstehenden Männern. Hintergrund hierfür sind die sanitären Gegebenheiten, der Aspekt der Sicherheit und die Tatsache, dass alleinstehende Männer unter den Flüchtlingen überproportional vertreten sind (70 Prozent). Die Belegung weiterer Hallen des Landkreises an den Beruflichen Schulen ist derzeit, das geht aus dem Schreiben hervor, trotz der dramatischen Situation nicht vorgesehen, damit der Schul- und Vereinssport im Landkreis in den kreiseigenen Hallen wenigstens eingeschränkt fortgeführt werden kann.

Nach Angaben von Monika Brumm, Leiterin der Stabsstelle Asyl im Landratsamt, belaufen sich die Kosten für die Belegung der Halle der Zeppelin-Gewerbe-Schule in Konstanz auf rund 107.000 Euro (Umbau und Ausstattung). Nochmal rund 9.000 Euro werden für die Security pro Woche fällig. Das beauftragte Catering beläuft sich auf 10,70 Euro pro Person am Tag. Im Regelbedarf sind hierfür 4,73 Euro vorgesehen, was einem täglichen Defizit von 5,97 Euro pro Tag und Person entspricht. »Natürlich wäre die günstigste Variante die Selbstversorgung. Allerdings erlaubt der Brandschutz dies nicht. Wir haben in diesen Fällen also keine andere Möglichkeit, als mit einem Caterer zusammenzuarbeiten«, erklärte Brumm im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Überhaupt, so betont Brumm, wisse man im Landratsamt, dass die Belegung der Hallen die teuerste Lösung ist. Deshalb der umso dringlichere Appell: »Wir brauchen erschlossene Grundstücke und Wohnräume, dann können wir die Kosten senken«, so Brumm abschließend.



*»WEFA«-Seniorchef Bruno Maier, Stefan Fehrenbach von der HGS, Fabian Jutt von der RGS und Eberhard Grundgeiger von Lions-Club Singen-Hegau ziehen für die zwei neuen »VAB-O«-Klassen in Singen an einem Strang.* *swb-Bild: of*

# Hilfe beim Einstieg

## Lions fördern neue »VAB-O«-Klasse

**Singen (of).** Das Thema der Integration und Inklusion von Flüchtlingen wird auch von den Mitgliedern des Lions-Club Singen/Hegau als die Herausforderung für die Gesellschaft gesehen. Schon im letzten Jahr ist der Serviceclub mit der Förderung der ersten »VAB-O«-Klasse (Vorbereitungsklasse Arbeit und Beruf ohne Deutschkenntnisse), die an der Robert-Gewig-Schule in Singen eingerichtet wurde, spontan eingesprungen. Jetzt wird auch an der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen eine zweite »VAB-O«-Klasse eingerichtet. Für diese Klasse und eine zweite VAB-O«-Klasse an der Robert-Gerwig-Schule spenden die Lions jeweils 2.000 Euro, gab Eberhard Grundgeiger bekannt, der das Projekt eng betreut. Die Lions-Förderung wird jeweils durch eine Spende von jeweils 1.000 Euro durch das Unternehmen »WEFA/Innotec« aufgestockt, wie deren Seniorchef und Lions-Mitglied Bruno Maier bekannt gab. Wie groß die Herausforderung in diesen »VAB-O«-Klassen ist, machte bei der Spendenübergabe RGS-Lehrer Fabian Jutt deutlich, der letztes Jahr ins kalte Wasser sprang.

19 Schüler galt es, zu einem gemeinsamen Ziel zu führen, in nur einem Jahr. Ein Teil dieser Schüler werde nun in das zweite Jahr starten, mit dem Ziel, einen Hauptschulabschluss zu schaffen. Schon in diesem ersten Jahr habe sich schnell gezeigt, dass es gar nicht so ohne ist, Praktika zur Berufserkundung zu vermitteln. Denn gerade für Sicherheitsbestimmungen seien Deutschkenntnisse absolute Voraussetzung. Heilfroh war er, als er Anfang dieses Jahres eine Schulsozialarbeiterin zur Seite gestellt bekam, die ihn etwas entlastete. Bruno Maier sicherte zu, dass sich die Lions-Mitglieder hier einsetzen würden, um mit Praktika Orientierungen geben zu können.

RAFI DEKOTEC

RAFI DEKOTEC
FUNKTIONALES INDUSTRIEGEBÄUDE IN STEISSLINGEN

## NEUER STANDORT ALS BESTMÖGLICHE BASIS FÜR WEITERES WACHSTUM

Wer vor wenigen Tagen noch bei der Firma RAFI Dekotec in Radolfzell angerufen hat, der bekam von einer freundlichen Anrufbeantworterstimme die Antwort: wir ziehen um. Inzwischen ist RAFI Dekotec nach Steißlingen in das Gewerbegebiet Hard-Süd umgezogen und dort gut angekommen. An der Einfahrt zum Gewerbegebiet zieht der gelungene Bau die Blicke der Besucher auf sich und die RAFI-Dekotec-Fahne begrüßt gemeinsam mit der Deutschland- und der Europafahne die Gäste. Seit der Grundsteinlegung am 7. März 2014 wurde hier am Eingang des Industriegebietes ein gewaltiges, der Zeit entsprechendes, funktionales Industriegebäude erstellt, in dem die 220 Mitarbeiter der Firma vor wenigen Tagen ihre Arbeit aufgenommen haben. Da, wie bei einem echten Familienumzug, verständlicherweise noch das Ein oder Andere nachgebessert werden muss, wird die offizielle Einweihung erst im Frühjahr 2016 mit einem »Tag der offenen Tür« gefeiert. Der Neubau, in den die RAFI Dekotec rund 15 Millionen Euro investierte, wurde notwendig, da die bisher angemieteten Räumlichkeiten in Radolfzell zu klein geworden waren und dem geplanten Wachstum des Unternehmens nicht mehr gerecht werden konnten. Bei den Überlegungen für eine notwendige Erweiterung waren sich die Gesellschafter RAFI Berg, Albert Wasmeier und Gerhard Schenk einig, dass eine nachhaltige Unternehmensentwicklung nur mit hochmotivierten Mitarbeitern und effizient gestalteten Prozessen möglich sei. Das gute Umfeld im Steißlinger Gewerbegebiet Hard-Süd sowie die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde und mit Bürgermeister Artur Ostermaier gaben schließlich den Ausschlag dafür, dass am Standort Steißlingen ein auf Wachstum ausgerichtetes Kompetenz–Zentrum zur Herstellung von Komponenten für die Automobilindustrie entstand, das Projektleitung, Entwicklung, Vertrieb, Werkzeugbau, Spritzerei, Lackiererei und Montage unter einem Dach vereint. Dafür wurden rund 11.200 Quadratmeter Bruttogeschossfläche mit 7.200 Quadratmetern für Produktion und Logistik mit integriertem Lackierbereich, sowie 3.900 Quadratmetern für ein dreigeschossiges Bürogebäude mit Sozialräumen bebaut. Das Gesamtkonzept ist für eine zweite Baustufe mit weiteren 4.500 Quadratmetern angelegt.

Ein Blick in die Unternehmensgeschichte zeigt, RAFI Dekotec wurde im Jahr 1900 von Ernst Bucher in Ravensburg als »Optisches, mechanisches und elektrotechnisches Institut« gegründet. Sein leitender Mitarbeiter war Raimund Finsterhölzl, der 1908 Inhaber des Unternehmens wurde. Das neue funktionale Industriegebäude von RAFI Dekotec im Steißlinger Gewerbegebiet Hard-Süd. In der neuen Lackiererei werden Automobilteile lackiert.

Verlegen und Liefern von Bodenbelägen
TOP ist unsere Ware:
Danke für das Vertrauen und viel Glück auf erfolgreichem Boden!
Ihr Meisterbetrieb
TOP BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 23 35
www.topbodenbelag.de

DACHSER
Intelligent Logistics
IHR KOMPETENTER LOGISTIKPARTNER IN EUROPA.
DACHSER SE • Logistikzentrum Hegau-Bodensee
Thomas-Dachser-Straße 1 • 78256 Steißlingen
Tel.: +49 7738 9379 0 • Fax: +49 7738 9379 197
dachser.steisslingen@dachser.com
www.dachser.de




Tragwerksplanung
WALTHER & REINHARDT
Ingenieurgesellschaft mbH - Beratende Ingenieure
AUSGEZEICHNET MIT DEM EUROPÄISCHEN STAHLBAUPREIS 2003
Werkgebäude Kuenzer
D-79336 Herbolzheim
www.walther-reinhardt.de

# RAFI DEKOTEC

## FUNKTIONALES INDUSTRIEGEBÄUDE IN STEISSLINGEN

## GESCHICHTE DES WELTKONZERNS

Im Jahr 1900 gründete Ernst Bucher in Ravensburg sein »Optisches, mechanisches und elektrotechnisches Institut«. Sein leitender Mitarbeiter war Raimund Finsterhölzl, der 1908 Inhaber des Unternehmens wurde. Das Kunstoffverarbeitungsunternehmen RAFI Dekotec wurde 1965 als Ing. G. Dekorsy GmbH, Formenbau und 2-Komponentenspritzguss gegründet. In der Folgezeit entwickelte sich das Unternehmen zum Problemlöser und schließlich im Sinne der Kunden zur ständigen Ausweitung des Know-hows und auf den Einsatz aufwändiger Technologien sowie die Produktion immer anspruchsvollerer Teile bot RAFI Dekotec durch Ausweitung der Kompetenz auf die Produktion kompletter mechanischer Baugruppen kundenfreundliche Gesamtlösungen an. Nachdem 1978 der Bezug des Neubaus mit 7.000 Quadratmeter Fertigungsfläche am ehemaligen Stammsitz in Radolfzell erfolgte wurde 1996 die Inbetriebnahme des Hochregallagers mit 600 Quadratmetern und Erweiterungsbaus in Radolfzell mit 2.000 Quadratmetern gefeiert.

Nachdem 2014 der Spatenstich im Steißlinger Gewerbegebiet Hard-Süd erfolgte, konnte nun der neue Firmensitz bezogen werden. RAFI-Dekotec-Geschäftsführer Theo Beil begrüßte am letzten Freitag die Mitarbeiter zu einem kleinen Snack und einer Führung durch das neue Gebäude in der Zeppelinstraße. Die offizielle Eröffnungsfeier findet erst im Frühjahr 2016 mit einem Tag der offenen Tür statt.




*Firmensitz der RAFI Dekotec ist jetzt ein funktionales Industriegebäude im Steißlinger Gewerbegebiet Hard-Süd.* *swb-Bild: le*




*Beim Spatenstich für das neue RAFI-Dekotec-Zentrum v. l. n. r. Philipp Gärtner (1. Landesbeamter), Theo Beil (Geschäftsführer RAFI Dekotec), Reinhold Haberer (Projektleiter RAFI Dekotec), Bürgermeister Artur Ostermaier, Roland Gleichauf (Prokurist Freyler Industriebau) und Albert Wasmeier (Geschäftsführer RAFI GmbH & Co KG).* *swb-Bild: le*



















Konzeption, Planung und Ausführung von FREYLER.

Wir gratulieren zum beständigen Firmenerfolg und bedanken uns für das Vertrauen während der gemeinsamen Planungs- und Bauzeit!

Wenn es um Industrie- und Gewerbebau geht, haben Sie mit FREYLER einen Partner an Ihrer Seite, auf den Sie sich verlassen können: vom Konzept, über die Planung bis zur termingerechten Fertigstellung. FREYLER steht für individuelle Beratung und eine reibungslose Realisierung jedes einzelnen Bauvorhabens.

**FREYLER Industriebau GmbH**
In der Lache 9
78056 Villingen-Schwenningen
Tel.: 07720 9730-0
Fax: 07720 9730-99
schwenningen@freyler.de

www.freyler.de

FREYLER
Menschen bauen für Menschen

# RAFI DEKO TEC

## FUNKTIONALES INDUSTRIEGEBÄUDE IN STEISSLINGEN

# ALLERBESTE VORAUSSETZUNGEN FÜR EINE OPTIMALE ZUSAMMENARBEIT

Der Umzug von RAFI Dekotec nach Steißlingen ist vollzogen. Am Freitag, 21. August begrüßte RAFI-Dekotec-Geschäftsführer Theo Beil die Mitarbeiter zu einem kleinen Snack und einer Führung durch das neue Gebäude in der Zeppelinstraße. Er hieß die Kolleginnen und Kollegen hier herzlich willkommen und dankte allen Beteiligten für den reibungslosen Umzug. »Nach nur zweieinhalb Wochen war alles stressfrei und weitestgehend problemlos erledigt«, freute sich der Chef. Einige Kleinigkeiten gäbe es noch zu verbessern, aber nun könne es wieder mit voller Kraft voraus gehen.

Die gute Zusammenarbeit während der Projektentwicklungsphase mit der Gemeinde Steißlingen, vertreten durch Bürgermeister Artur Ostermaier, gab letztendlich den Ausschlag für den Standort in der Hegau-Gemeinde. Realisiert wurde ein auf Wachstum ausgerichtetes Kompetenz-Zentrum zur Herstellung von Komponenten für die Automobilindustrie. Der Neubau wurde nur in etwa sechs Kilometer Entfernung vom bisherigen Standort Radolfzell, im Gewerbegebiet Hard-Süd in Steißlingen, errichtet. Die bisher angemieteten Gebäude in Radolfzell sind zu klein geworden und konnten dem geplanten Wachstum des Unternehmens nicht gerecht werden. Die Geschäftsführer von RAFI Berg, Albert Wasmeier und Gerhard Schenk waren sich bald einig: Eine nachhaltige Unternehmensentwicklung ist nur mit hochmotivierten Mitarbeitern und effizient gestalteten Prozessen möglich. Die RAFI Dekotec GmbH investierte in den vergangenen Monaten rund 15 Millionen Euro in den neuen Firmensitz in Steißlingen. Die RAFI Dekotec GmbH ist ein Tochterunternehmen der RAFI GmbH & Co. KG mit Sitz in Berg/Ravensburg. Mit dem Neubau in Steißlingen wurde im März 2014 begonnen. Die Gesamtplanung und Realisierung des Projektes – wie bei allen anderen RAFI-Neubauten – erfolgte in Zusammenarbeit mit dem federführenden Generalunternehmen FREYLER Industriebau aus Kenzingen, Geschäftsbereich Villingen. Am neuen Firmensitz im Steißlinger Gewerbegebiet Hard-Süd werden Projektleitung, Entwicklung, Vertrieb, Werkzeugbau, Spritzerei, Lackiererei und Montage unter einem Dach vereint. Errichtet wurden rund 11.200 Quadratmeter Bruttogeschossfläche. Hierin enthalten sind 7.200 Quadratmeter für Produktion und Logistik mit integriertem Lackierbereich sowie etwa 3.900 Quadratmeter für ein dreigeschossiges Bürogebäude mit Sozialräumen. Das Gesamtkonzept ist für eine zweite Baustufe mit weiteren etwa 4.500 Quadratmetern angelegt.

Zurzeit beschäftigt RAFI Dekotec 210 Mitarbeiter in Radolfzell und VS-Schwenningen. Bereits vor zwei Jahren wurde aufgrund zu klein gewordener Mietflächen der Neubau für RAFI Eltec in gleicher Größe in Überlingen errichtet.



*Das Personal von RAFI Dekotec freut sich über den Umzug in das funktionale und hochmoderne Industriegebäude nach Steißlingen.* *swb-Bild: sam*




*Rafi Dekotec ist ein international tätiges Unternehmen mit Schwerpunkt auf der Kunststoffverarbeitung.* *swb-Bild: le*

# RAFI Dekotec, . . . innovativ, erfolgreich, energieeffizient

Innovative und erfolgreiche Unternehmen zeichnen sich dadurch aus, dass sie auch das Umfeld ihres Kerngeschäfts kontinuierlich optimieren. Ein herausragendes Beispiel dafür ist die RAFI Dekotec GmbH in Steißlingen, die ein eigenständiges Unternehmen der international aufgestellten RAFI-Unternehmensgruppe ist. Durch seine Innovationskraft und für seine Spitzenleistungen über das gesamte Leistungsspektrum bekannt, hat man sich zu einem der erfolgreichsten Unternehmen in der Branche der Kunststoffverarbeiter entwikkelt. Mit unternehmerischer Weitsicht und einer offensiven Energiesparpolitik schafft man zudem optimale Bedingungen, um seine Energiekosten nachhaltig auf Minimalniveau zu halten und leistet damit in der Folge einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz! So auch aktuell bei der Umsetzung des Neubauprojektes in Steißlingen, bei dem in allen Bereichen der Gebäudetechnik, angefangen von der Kühlanlage über die Gebäudeheizung, der Druckluftversorgung bis zur raumlufttechnischen Anlage, durch die beauftragte Planungsgesellschaft REHATEC aus Endingen, der Aspekt der Energieeffizienz im Vordergrund stand.

Im Bereich der Kühlenergieversorgung, Wärmerückgewinnung, Gebäudeheizung, Lüftungstechnik, Druckluftversorgung und Gebäudeleittechnik setzt RAFI Dekotec auf modernste, energiesparende Technik aus dem Hause ONI, mit der wir in über 60 Ländern der Welt erfolgreich sind.

### Aktiver Umweltschutz

Das Versorgungskonzept bei RAFI Dekotec sieht den konsequenten Einsatz energiesparender Systeme und die maximal mögliche Nutzung von Abwärmequellen im Unternehmen vor. Beispielsweise wird eingesetzte Energie durch Wärmerückgewinnungssysteme von ONI ein zweites Mal sinnvoll genutzt und wirkt in dreifacher Hinsicht zugunsten einer Entlastung der Umwelt. Konkret wird die Abwärme aus der Kühlung von Produktionsmaschinen oder der Drucklufterzeugung bei RAFI für die Beheizung unterschiedlicher Unternehmensbereiche genutzt. Damit wird aus kostenloser Abwärme, über die von ONI eingesetzten Heizsysteme, wertvolle Heizenergie. Zudem wird die üblicherweise zur „Entsorgung“ der Abwärme notwendige Rückkühlenergie und die daraus resultierenden Umweltbelastungen eingespart. Damit ersetzt Abwärme aus der Kühlung von Maschinen und Anlagen, teure Primärenergie wie Heizöl und Erdgas und vermeidet zudem entsprechende Umweltbelastungen.

### Ökonomie und Ökologie

Wirtschaftliches Denken und Handeln, verbunden mit dem wertschätzenden Blick auf die Region und die Menschen die darin leben, sind Unternehmereigenschaften, die vorbildlich und im Interesse aller wünschenswert sind. Die Unternehmensführung von RAFI zeigt beispielhaft einmal mehr, wie man so etwas vorlebt. Bei dem von der ONI-Wärmetrafo GmbH für die RAFI Dekotec in Steißlingen umgesetzten Projekt zeigt man zudem auf, wie Ökonomie und Ökologie in idealer Weise von innovativen Energiesparkonzepten profitieren.



Teil der energieoptimierten Kühlwasserversorgung und Lüftungstechnik in der Energiezentrale bei RAFI Dekotec in Steißlingen




**Über 4.000 Kunden in mehr als 60 Ländern der Welt setzen auf ausgezeichnete ONI-Energiesysteme.**




**ONI-Wärmetrafo GmbH**
Niederhabbach 17
D-51789 Lindlar-Frielingsdorf
Tel. +49 (0) 2266 4748-0
Fax +49 (0) 2266 3927
www.oni.de · info@oni.de

# E Münchow

EDEKA

**Angebote gelten von Donnerstag, 27.08. bis Samstag, 29.08.2015**




**Bodensee-Äpfel**
verschiedene Sorten, aus Deutschland, Klasse I, 1 kg
**2.49**



**Höri-Buschbohnen**
Klasse I, aus Deutschland, 1 kg
**3.99**



**Höri-Kohlrabi**
aus Deutschland, Klasse I, Stück
**-.59**



**Reichenauer-Spitzpaprika rot** aus Deutschland, Klasse II, 230-g-Schale (100 g = € 0,87)
**1.99**




**Almette Alpenfrischkäse**
verschiedene Sorten, 150-g-Becher (100 g = € 0,59)
**-.88**




**Bürger schwäbische Teigwaren**
verschiedene Sorten, 1-kg-Packung je
**2.22**

**Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:**



**Schweine-Krustenbraten**
aus Deutschland, 1 kg
**7.99**



**Frische, grobe Bratwurst**
aus Deutschland, 1 kg
**5.99**



**Heidier Landleberwurst**
im Ring, leicht geräuchert, aus Deutschland, 100 g
**1.29**



**Quiche** aus Frankreich, z. B. Quiche Loraine, 100 g
**2.29**



**Bregenzer Naturgut**
österreichischer Hartkäse aus Kuh-Rohmilch, mind. 45% Fett i. Tr., 100 g
**1.99**



**Heggelbacher Alpkäse**
deutscher Hartkäse aus Kuh-Rohmilch, mind. 48% Fett i. Tr., 100 g
**2.69**



**Steinbeißer-Spitzen** zarte weißfleischige Filetspitzen aus nachhaltiger Fischerei, praktisch grätenfrei, aus Island, 100 g
**2.49**



**Roter Heringssalat**
50% leckere Heringshappen, mit Roter Beete, Äpfeln, Zwiebeln, Gurken mit einem cremigen Dressing verfeinert, 100 g
**1.49**

**Aus unserem großen Sortiment:**



**1. Deutsches Essig-Brauhaus**
z. B. Holunderessig, 250-ml-Flasche (100 ml = € 1,12)
**2.79**




**Fa Duschgel**
250-ml-Flasche (100 ml = € 0,31) oder **Deo-Spray** 150-ml-Dose (100 ml = € 0,51), verschiedene Sorten, je
**-.77**

**City-Markt Münchow**
Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

**E neukauf Münchow**
Zeppelinstraße 4
78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520
Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr

**.... nah und gut Münchow**
Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

**E neukauf Münchow** Radolfzeller Straße 1
78345 Moos • Tel. 07732 971194
Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr, Sa.: 8:00–20:00 Uhr

Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen



**Riesige Auswahl an Wäsche**
ab Fabrik – gr. Preisvorteil
• Damen – Herren – Kinder •
**HERMKO** Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
**auch bei Hermko.de**

**GLASDUSCHEN** NUR VON **GLASRÄDLE**
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

## ÄRZTETAFEL

**Praxis**
**Dr. Santangelo**
Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 0 77 31/9 32 60
**Ab Montag, den 31.08.2015, sind wir wieder für Sie da.**

**dr.uhl zahnarzt**
Ab **Mo. 31.08.15**
sind wir wieder für Sie da!
**Dr. E. Uhl**
**Bodenseestr.3, Radolfzell**
**Tel. 07732-52299**
**www.druhl-online.de**



RUBY SCHINDLER
Als Top-Kanzlei im Erbrecht von FOCUS und WIRTSCHAFTSWOCHE empfohlen

**Erbrechtstage in Radolfzell**

**4 Abende rund ums Vererben.**
**3. bis 24. Nov. 2015 im Milchwerk Radolfzell.**
**Eintritt frei. Näheres unter www.ruby-erbrecht.de**

**Erbrechtkanzlei Ruby & Schindler – Wir machen nur Erbrecht**
Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell · Tel. 07732/9389724 · www.ruby-erbrecht.de

**Schneble's Dünnenstube**
Fam. Schneble, Hegaustr. 4
78247 Hilzingen-Duchtlingen
Tel. 07731/4 45 31 Fax 07731/4 15 83
**Unsere Dünnenstube ist von 19. Sept. bis 12. Dez. Mo., Mi. und Sa. auf Voranmeldung geöffnet.**
**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung.**

KS Hausbau GmbH

**Kinder-Wäsche**
Exclusive by HERMKO in neuen Farben ab Fabrik
**HERMKO** Rietheim/TUT · 07424-2929
oder online www.**HERMKO**.de

**GARAGEN-DACH UNDICHT?**
Wir kommen sofort! Rufen Sie an!
**07731/83080**
WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
Widmann GmbH
Freibühlstr. 13 · 78224 Singen
**www.widmann-singen.de**
© www.konzeptplus-singen.de



**Gemeinsam an der Seite kranker Kinder**
Wir engagieren uns für schwerkranke Kinder, ihre Geschwister und Eltern und schenken verwaisten Familien neuen Lebensmut. **Helfen Sie uns mit Ihrer Spende.**

**SPENDENKONTO**
**Sparkasse Schwarzwald-Baar**
IBAN DE41 6945 0065 0000 0050 00
BIC SOLADES1VSS
**Stichwort „Schenk mir Zukunft"**

**Infotelefon: 07705 920-500**
**www.kinderkrebsnachsorge.de**
25 Jahre deutsche KINDERKREBSNACHSORGE
Stiftung für das chronisch kranke Kind



WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



**Saisonende +++ Saisonende +++ Saisonende**
**alle Gartenmöbel im Abverkauf**
Einmalige Chance für die Region:
alle Gartenmöbel bis zu 50% reduziert



**SESSEL,** Geflecht Polyrattan, Gestell Stahl, **inkl. Kissen**
-54%
129.-* je 59.-
* unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

**BRAUN** BRAUN MÖBEL CENTER
Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Industriegebiet „Singen-Süd"
**Singen**
Tel. 0 77 31 / 87 58-0
**www.braun-moebel.de**
**Öffnungszeiten: Montag-Samstag 9.30 - 19.00 Uhr**
BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG • Markwiesenstr. 38, 72770 Reutlingen

Thomas Philipps Sonderposten GmbH & Co. KG
Osnabrücker Str. 21 • 49143 Bissendorf
**NUR IN ÜBERLINGEN!**
**Wir brauchen Platz wegen anstehender Renovierung!**
**Deshalb:**
**50%**
**auf das ganze Sortiment!**
**Das sollten Sie nicht verpassen!**
**Thomas Philipps Sonderposten**
**Überlingen,** Waldhornstr. 5
**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09:00 - 19:00 Uhr, Sa. 09:00 - 16:00 Uhr**

Service erleben – Werte erhalten
COWA Die Gebäudedienstleister
www.cowa.de



Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

**GLASDUSCHEN ULF SCHILLI**
Ihr Partner für Traum-Glasduschen
Hier stimmen Qualität, Design & Preis
Tel. +49 7731 / 955 11 33
Mobil +49 171 3696144
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de
Beratung bei Ihnen zu Hause – auch für Schweizer Kunden

**Großzügiges EFH mit Photovoltaikanlage, Schlatt a. R.**
229 m² Wohnfläche, 734 m² Grundstück, Doppelgarage, Wintergarten, Fußbodenheizung, Bj. 1980, Doppelgarage, Kamin, EA in Bearbeitung **€ 398.000,–**
**Trendhaus** **0171/8322163**

**Wir suchen** für vorgemerkte Kunden EFH, MFH, ETW im Raum Singen, Engen, Tengen, Höri, Radolfzell, Stockach. Schnelle Abwicklung möglich. Tel. 0 77 31 – 1 22 16 www.moneystar-immobilien.de

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ständig über 80 Objekte

**Rielasingen:**
**Bauplatz,** 350 m² **€ 105.000,–**
**Bauplatz,** 278 m² **€ 90.000,–**
**Singen – ETW,** 80 m² Wfl. **€ 115.000,–**
**Singen – ETW,** 2 Zi., TG **€ 108.000,–**
**Böhringen:**
**2,5 Zi.,** TG, beziehbar ab 15. Okt. **€ 140.000,–**
***Immo. Gritza · Tel. 0 77 32 / 91 96 41***

**Die Gelegenheit**
**Leipferdingen - Scheibenbuckstr. 21**
EFH mit traumhafter Panoramasicht, 104 m² Wfl., mit gr. ELW im UG, 78 m², 776 m² Grdst.
**Renovierung in Absprache.**
EA: V, 150,26 kWh, Pellethzg., Bj. 1984
Frei **€ 198.000,–**
**Trendhaus** **0171/8322163**

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Wenn Sie perfekt bauen wollen: www.leberer-perfekthaus.de Oder: Besuchen Sie uns in unserem Musterhaus in Herdwangen.
Öffnungszeiten: Montag–Freitag 10–17 Uhr, Samstag 11–14 Uhr, 0 75 57 / 9 27 99-0

**EFH in traumhafter Lage mit Doppelgarage in Gailingen am Hochrhein**
243 m² Wohnfläche, 703 m² Grundstück, EG mit Wintergarten, Kaminofen, Schwimmbad im UG (Rohbau), Gas-Zentral-Heizung, Bj. 2000, EA in Arbeit **€ 540.000,–**
**Trendhaus** **0171/8322163**

**Die Gelegenheit – mit Panoramasicht in den Hegau**
**Tengen-Wiechs - Nähe Schaffhausen-CH**
Sehr schönes 2-3-Fam.-Haus, 210 m² Wohnfläche, ETW im DG zum Umbau für 3-Fam.-Haus vorbereitet (80 m²), 1.850 m² Grdst. m. großem Schopf und Garage, 2012 aufwendig isoliert, Baujahr 1931
Energieausweis ist beantragt.
**Sofort frei** **€ 348.000,–**
**Trendhaus** **0171/8322163**

**Landkreis Konstanz sucht Wohnraum und Grundstücke**
zur Unterbringung von Asylbewerbern/Flüchtlingen bzw. zur Bebauung im Kreis Konstanz. Bevorzugt werden Gebäude (größere Nutzungseinheiten), die kurzfristig angemietet werden können.
Kontakt: Frau Löw-Fischer,
Tel. 07531 / 800-1556,
E-Mail: heike.loew-fischer@lrakn.de
Konstanz, 26.08.2015
Landrat F. Hämmerle
www.lrakn.de
Landkreis Konstanz

**Menschen helfen e.V.**
Eine junge syrische Familie, Ehepaar mit 2-jährigem Sohn, sucht in Singen eine
**2-ZIMMER-WOHNUNG**
Die Familie ist anerkannt als Flüchtling und darf in Deutschland bleiben. Kaltmiete maximal 500,– € und maximal 75 m².
Kostenträger ist das Job-Center. Tel. 015752153539.

**Immobilien-Besitzer? Zusatz-Einnahmen**
mit Ihrer eigenen Immobilie von 400,- – 3.200,- € monatlich
Ihr Besitzstand bleibt unberührt
SDL-AG Wollerau 0 75 31 / 9 26 83 10

**Singen-Beuren, Buronstr. 35**
Wir erschließen Baugrundstücke und erstellen in schönster, sonniger Südlage 4 Doppelhäuser in KfW 70 Massivbauweise, z.B. DHH 1: Grundstück 395 m², 136 m² Wohnfläche
KP 313.000,– €

**Besichtigung Grundstück + Planvorstellung**
Samstag, 29.08.2015: 14.00 – 16.00 Uhr und
Sonntag, 30.08.2015: 11.00 – 13.00 Uhr
***Treffpunkt: Beuren, Buronstr. 35, Besichtigungswagen***
Verkauf direkt durch den Bauträger:
Oßwald WOHNBAU GMBH
Alemannenstr. 8, 78247 HILZINGEN
Telefon 0 77 39 – 16 13
osswald-wohnbau@t-online.de
www.osswald-wohnbau.de
www.osswald-wohnbau.de


Etos / 144 m² 234.900 €

Futura Pult / 157 m² 246.900 €

Maxime / 225 m² 404.900 €
Massiv-Haus-Programm

Centro Klinker / 163 m² 288.900 €

Komfort / 122 m² 196.900 €

Twin L / 110 m² 196.900 €

Riva / 154 m² 239.900 €

Loop Classic / 102 m² 179.900 €

Vita Pult / 124 m² 229.900 €
Massiv-Haus-Programm
Schlüsselfertig, inklusive Bodenplatte, 3-Scheiben-Wärmeschutzverglasung, Rollläden, 5-Phasen-TÜV-Prüfung, innovativer Heiztechnik, Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung, Premium-Markenausstattung in den Bädern. Jedes Haus wird individuell nach Ihren Wünschen geplant und ausgestattet.
KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

## Mietgesuche

### 1 Zimmer

**Schreiner su. dringend**
1-1,5-Zi.-Whg. in Singen u. Umg, WM bis 350,- € inkl. NK, Zuschriften unter 115443 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Singen/R'zell/Umgebung: 1–1½-Zi.-Whg.** für berufst. Dame gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

**Dringend WG-Zimmer**
o. 1-Zi.-Whg. von Eltern für ihre Tochter in R'zell o. Umg. zum 1.9. o. später gesucht. Unsere Tochter beginnt am 14.9. ein 3-jähriges Berufskolleg am BSZ R'zell, Tel. 07631/798333 o. 0160-95818841

**Suche dringend**
1 - 1,5 Zi. Whg. in Singen o. R'zell, 07731/946628

**Wohnung ges. b. 45 qm**
v. alleinleb. Frau, NR, Singen/R'zell/Umgeb., 0176-98621217

### 2 Zimmer

**Berufst. alleinst. Frau**
50 J., su. 2 Zi. Whg., ca. 60 m² mit Garage, Blk., EBK, Raum Singen, ab sofort, Tel. 0174-3177283

**Angestellte mit Hund**
sucht ab sofort 2 - 3 Zi. Whg. in der Nähe von Singen, gerne EG m. Garten, 07731/975797

**Berufst. alleinst. Frau**
25 J. su. 2 Zi.Whg. ab sof. Si.-Nord m. EBK u. Blk., 0151-12365526

**2–2½-Zi.-Whg.** in Singen/R'zell/Umgebung für berufst. Dame gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

**2 - 3 Zi. Whg.**
im Raum Überlingen (+-20 KM) bis 600,- € KM von Malermeister gesucht, 0160-94167409

**2 Zi. Whg. in Si.-Nord**
ges. v. berufst., alleinerz. Frau ab sofort, 0151-45321836

### 3 Zimmer

**Jg. Fam., 3 Schulkinder**
suchen dringend 3-4 Zi.-Whg. in Singen und Umgebung, KM bis 650.- € (Miete abgesichert). Tel. 0151/46190030

**Singen/R'zell/Umgebung: 3–3½-Zi.-Whg.** für kaufm. Angest. gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

**Der Freundeskreis Asyl**
in R'zell bittet um Ihre Mithilfe. Flüchtlinge suchen dringend 3 Zi. Whg. (auch WGs). Die Mietzahlungen, NK und Kaution sind durch das Landratsamt bzw. das Jobcenter gesichert. Freundliche Angebote und auch Hinweise an: Evangelisches Pfarramt z. Hd. FK-Asyl, Brühlstr. 3, 78315 Radolfzell oder als E-Mail an: kontakt@fk-asyl-radolfzell.org

**3 Zi.-Whg. Si./näh. Umg.**
von berufstätigem Paar (Sicherheitsdienst/Masseurin) dringend gesucht, weil das Haus unserer bisherigen Whg. abgerissen wird! Tel. 07731/185277 o. 0176-47778285

**Su. ruh. 2-3 Zi.-DG-Whg**
gr. Blk., Terr., in RZ/Si. + 20 Km, solv., berufst. Ehepaar ohne Kinder/Tiere. Auch Maklerangebote an Mail: mi-ol@t-online.de; Tel. 07731/5916196

**3 Zi. Whg. gesucht**
v. zuverl., solvente Frau, 62, in R'zell/Umgeb., gerne m. Blk., Terrasse, mail-an-hermine1953@web.de

### 4 Zimmer und mehr

**Singen/R'zell/Umgebung: 4–4½-Zi.-Whg.** für kaufm. Angest. gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

**Jg. Familie m. Kind**
suchen schnellstmöglichst 3,5-4,5 Zi.-Whg. o. kl. Haus in Singen u. näherer Umgebung, WM bis 1000.- €. Tel. 0176-84606500

### Häuser

**Singen/R'zell/Umgebung: Wohnhaus** für leit. Angest. gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

**Beamtin**
(Leiterin Stadtarchiv Singen) m. Fam. su. DHH, kl. Haus o. gr. Whg. m. Garten u. Garage ab 1.11. o. früher in Singen + 30 km Umgeb. Wir freuen uns über Ihr Angebot. 07151/6045197o. 0176/43061051

## Vermietungen

### 1 Zimmer

**Nachmieter gesucht**
1 Zi. Whg. Moos(Bankholzen) ab 1.9., 07424/2626

**Möb. Zimmer zu verm.**
an NR, ab sof. frei, Dusch-u. Kochgelegenheit, mittlere Höri, Zuschriften unter 115446 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 2 Zimmer

**2 Zi. Whg. Hilzingen**
Altbau, 59 m², EG, EBK, Keller, an ältere Einzelperson zu verm., Zuschriften unter 115442 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 3 Zimmer

**Schöne, helle 3,5 Zi.**
Maisonette Whg., 82 m², 1. OG, Bad/ Gäste WC, Blk., Fbhzg., EBK, z. 1.11., 550,- € KM + NK 210,- €, 2 KM KT, 0173-6242320

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

**3 Zi. DG-Whg, 80 qm**
m. Seesicht, in Horn, Laminat, überd. Blk, Keller, Stellpl., 520,-€ KM, 2MM Kaution, an NR, keine Hunde, ab 01.10., Zuschriften unter 115444 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Suche Nachmieter**
f. 3 Zi.-Whg., Tengen-Watterdingen, KM 380.- + NK, 1.OG, EBK, Du., Garten/mitb., Terrasse, ab 1.10., Tel. 04152/5335824

**Öhningen: 3 Zi.-Whg.**
Ortsm., ca. 84 m², Blk-Seesicht, OG, EBK, Carport, frei ab 1.11., Bj. 83, EA-V 143 kWh/m²a, Gas, 580.- € + NK/KT. Tel. 0160-5854568

**3 Zi.-Whg. in Gottmad.**
DG, Komfortausstattung, EBK, Keller, Wasch-/Trockenraum, Garage, Gartenbenutzung, kein Balkon, keine Tiere, ruh., aber zentr. Lage , Energieausw. vorh., KM 530.- € + 40.- € Garage + NK + 2 MM KT Zuschriften unter 115447 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 4 Zimmer und mehr

**Schöne, helle 4 Zi. Whg.**
ca. 80 m², evt. m. Stellpl., Stockach, ab sofort zu verm., 07771/2395 am Mo. den 31.8. erreichbar

## Sonstige Objekte

**Ehemalige Bäckerei**
in Rielasingen zu vermieten, 180 m², Imbiss, Pizzeria und Büro möglich, Tel.: (0041) 763210875

**Kleiner Raum**
gewerblich nutzbar, Singen Mitte, für Nagelstudio, Kosmetik usw. zu vermieten, KM 170,- € + NK, 07731/3829191 ab 14 Uhr

**Gewerberäume Singen**
Zentrum ca. 80 m², 3 Räume, Teeküche, WC, 500,- € + NK, Zuschriften unter 115441 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**24 qm Lagerraum**
R'zell, trocken, ebenerdig, 65,- € inkl. NK, 0173-9068250

**Lager m. Garage**
in Radolfzell, 36 m², 120,-€ pro Monat, Tel. 0172-9024540

## Immobiliengesuche

### 2 Zimmer

**Singen/R'zell/Konstanz:** 2-Zi.-ETW f. Angst. gesucht. Für Verkäufer ohne Kosten. **SIENER Immob.,** Tel. 07731 - 12171

### 3 Zimmer

**Singen/R'zell/Konstanz:** 3-4-Zimmer-ETW für Lehrerin gesucht. Für Verkäufer ohne Kosten. **SIENER Immob.,** Tel. 07731 - 12171

**Suche 3 Zi. Whg.**
nur Singen/Nord v. privat zum Kauf, 0174/2130133

### Häuser

**Geschäftsführer sucht EFH SI+RZ+Höri**
Sonnig + ruhig – auch älter, bis € 750.000,–
Für den VERKÄUFER KOSTENNEUTRAL
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Gerhard Hammer Tel. 07731 62047

**SI-SÜD: 1-FH** m. schön. Grundstück, ruh. Lage, bis € 350.000,– zu kauf. ges. – bitte alles anbieten. Vermittler werden gut honoriert! **SIENER Immob., T. 07731/12171**

**Singen/R'zell/Konstanz: Wohnhaus, DHH/RH** dringend gesucht. Für Verkäufer ohne Kosten. **SIENER Immob.,** Tel. 0171 / 6 20 35 41

***Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
»Wohnungs- + Hausschätzungen«**
275,– € + MwSt. bis 30. 9. 2015 * ehrlich * seriös *
**G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0171 / 6 20 35 41

## Immobilienverkäufe

### 1 Zimmer

**Helle 1,5 Zi. Whg., EG**
v. privat, in Gottmadingen, EBK, Keller, Terrasse. Bad/WC m. Fenster, Laminat, 50 m², 89.990,- €, mdapp@gmx.net

### 3 Zimmer

**3 Zi. Whg., Randegg**
m. 7,1 Ar Grundstück zu verkaufen, 0152-37651099

### 4 Zimmer und mehr

**4 Zi.-Whg. in Singen**
EG, 100 m², Bad mit WC, Gä.-WC, Terrasse, Garage, Stellpl., 2 Keller, Waschr., Trockenr., ohne Makler, 249.000.- €, Tel. 0176-96256148

### Häuser

**»Wohnungs- + Hausschätzungen«**
275,– € plus MwSt. bis 30.9.2015 * ehrlich * seriös *
**G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0171 / 6 20 35 41

**Haus m. gr. Grundstück**
in Welschingen, 135 m² Wfl., 850 m² Grund, kernsaniert 2006, Vollwärmeschutz, Energieausweis, Schwedenofen, el. Rolläden, etc., Pr. auf Anfrage. Tel. 07733/996264, Mobil 0173-7010594

### Grundstücke

**Baugrundstück oder auch Abbruchobjekt gesucht!**
Umkreis Radolfzell, Rielasingen, Gottmadingen, Hilzingen, Allensbach, Konstanz.
Gerne auch größere, exklusive Lage.
Tel. 0 77 32 – 9 40 64 90
E-Mail: info@bk-baukonzepte.de

**Garten 270 qm**
Singen, Uhlandstr., m. 2 Häusern, Gewächshaus, ideal f. Kinder zu verk., Preis VB, 0170-8252858

**Freizeitgrundstück**
in Stockach m. Panoramablick, 6.000 m², zu verk. (nicht bebaubar), 180.000,- €, 0171-4452188

### Ferienwohnungen

**Ludwigshafen**
schöne FW, neu, modern eingerichtet, 1 und 2 Zi., Blk., Seesicht, an Einzelperson, NR, ab 1. oder 15.10.15 bis 30.4.16 zu verm., WM 400,- € bzw. 460,- €, 07773/5429

### Garagen/Stellplätze

**Garage, OT Engen,**
zu verm., Tel. 07733/996140

**Stellpl. f. Wohnwagen**
oder Wohnmobil in Stockach-OT frei, 0162-6198323

**Suche Garage**
in R'zell, Neuer Wall oder Schlesierstr., 0176-55198355

Finden und gefunden werden

### Fahrräder

**Schwarzes Da.-E-Bike**
1,5 J. alt, Boschantrieb, 28", 750 km, umständehalber für 1.200.- € zu verkaufen, Tel. 07731/62076

**E-Bike Winora 28 Zoll**
Yamaha Antrieb 37V, erst 32 KM gefahren, umständehalber zu verkaufen, NP 2.299,- €, VB 1.799,- €, Tel. 0176-53828394

# KONTAKTE

**Das Besondere** – scharfe Lady erfüllt dir die geheimsten Wünsche von sanft bis dominant. **0 75 31/5 62 19**

Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
**07531 – 61781**
www.evas-heissegirls.de
**1 Stunde 80,– €**


Türkin will sich mal austoben. Suche lieben Mann.
Bin einsam. Pv 0151-14088495


Eros Na und!
VS-Villingen
Karlsruher Str. 6
www.eros-na-und.de
täglich 10–04 Uhr | Fr+Sa 10–06 Uhr


24 HOUSE 24 NEU
Mit Bar
Konstanz, Horchstr. 4,
Tel. 0176/80834349
So – Do 10 – 2 Uhr
Fr, Sa u. vor Feiertagen 10 – 5 Uhr
Täglich 16 tabulose Girls.
www.house-24.eu


TÄGLICH AB 14 UHR GEÖFFNET TEL.: 07721-3135
CLUB PANORAMA
WWW.CLUBPANORAMA.DE
SCHWENNINGER STR. 14, 78052 VS-VILLINGEN

## Verschiedenes

### Junge Familie
möchte für Apfelsaft Obst ernten, Tel. 07732/9886114

### Beschädigter PKW
Parktplatz Laurentiushof bitte melden, Zuschriften unter 115448 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### DJ + Livemusiker
für ihr Fest, Tel. 0175-5209917

## Für den Wassersport

### Verk. Angelmotorboot
aus GFK in sgt. Zust. m. Slipwagen, Maße 4,5 x 1,5 m, Tiefe 30 cm, m. Bodenseezul., Honda 4,5 PS, Ruder, Plane u. Rettungsmittel, mögl. Bootsliegeplatz am Bodensee,TÜV neu, Tel. 0173/8311017

### Außenborder Yamaha
2,5 PS, neu, weit unter NP zu verk., 07731/9129000

## Whg.-/Haushaltsauflösung

### Wohnungsauflösung
ab Mittwoch 26.8., 07731/12863

### Haushaltsauflösung
Singen, Worblingerstr. 51 D, Küche, div. Möbel günstig zu verk., Do. 27.8. von 16 - 18 Uhr

### Braune Kü.-Schränke
zu verschenken, ca. 30 Jahre alt, dazugehörige Einbaugeräte zu verk.: Bosch Spülmasch., Bosch Kühl-Gefrierkombination, Bosch Herd mit Ceranfeld, jedes Gerät 200.- €: in Engen, Theodor-Storm-Str. 5, bei Wickmann: Fr., 28.8., von 14-19 h, Sa., 29.8., von 10-18 h.

### Haushaltsauflösung
in Engen, Theodor-Storm-Str. 5, bei Wickmann: Fr., 28.8., v. 14-19 Uhr; Sa., 29.8., v. 10-18 Uhr; Möbel, Waschmaschine, Gläser, Geschirr, Töpfe, Besteck, Tupperware, Haushaltsgegenstände.

## Entlaufen

### 2 Babykatzen
ca. 8 Wochen, beide schwarz, in Engen entlaufen, 0160-90675383

## Tiermarkt

### Zauberhafter Kater
Monky, 1 J. alt, schwarz, ist auf der Suche nach einem schö. Zuh. m. Freigang ohne andere Katzen. Monky wäre lieber allein. www-katzenhilfe-radolfzell.de 0152-34180014

### Biete Reitbeteiligung
geg. Kostenbeteiligung in Engen, Tel. 0160-90675383

### Dringend suchen wir
Pflegeplätze. Wer kann uns helfen? Tierarzt oder Unkosten werden von der Katzenhilfe übernommen. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-34180014 od. 07733-1787

### 2 süsse Katerchen
schwarz, 12 Wo. alt u. stubenrein su. liebev. Zuh. m. Freigang. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-34180014

### Ping und Pong 10 Mon.
Geschwisterpärchen, mit liebev. Wesen. Sehr verschm., und anhängl., suchen neues Zuh. m. Freigang. Bilder: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0176-72787812

### Landschildkröten


Kleine Landschildkröten (griech. u. maurische) von 2014 in gt. Hd. abzug., 65,-€ Tel. 0174-4217070

### Katzenkinder 12 W. alt
schwarz u. getigert, suchen liebev. Zuhause m. Freigang. Unsere Katzen werden bereits geimpft u. gechipt abgegeben. Bilder: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Info: 0152-34180014

### Katzenzubehör
Kratzbaum m. Schlafhöhle, Transportkorb u.a., alles gut erh., billig abzugeb., 07731/948412 ab 17 h

### Schmusiger Kater Aron
rot-weiß, ca. 9 J. alt su. schönes, liebev. Zuh. Tierschutzverein R'zell-Tel. 07732-7463

### Kätzin Melli (w.)
schwarze schüchterne Schönheit, ca. 3 J., su. liebev. Dosenöffner. Tierschutzverein R'zell 07732-7463

## Zugelaufen

### Vor ca. 3 Wochen
zugel. in R'zell, Mezgerwaidring: schw.-weiße, anhängl. Kätzin, leider nicht gekennzeichnet! Wartet im Tierheim R'zell, Tel. 07732/7463


-Anzeige-

-Anzeige-

RADOLFZELLER-HANDWERKER.de

Ob bauen, renovieren oder sanieren - regional den richtigen Partner finden!

Mit neuem Internetauftritt!



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

9 Ihren Hausbau Wir bringen ins richtige Lot.
ZIMMER Bauunternehmen Gewerbestrasse 23 78315 Radolfzell Tel. 07732/97 11 17 Fax 07732/57 2 67

10 Ulf Thorns
Malermeister
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-21 56
Fax: 07732-98 80 89

11 m.mehne Schreinerei Mehne
stuhl tisch schrank regal / küche flur badezimmer / innen aussen oben unten / im haus & ausser haus
Schreinermeister – Holztechniker
Gewerbestraße 7
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 – 36 04
Fax 0 77 32 – 5 81 23
schreinerei-mehne@t-online.de

12 Fenster Oswald Radolfzell
Inh. Klaus Oswald
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

1 schäuble
SANITÄR HEIZUNG BLECH SOLAR LÜFTUNG
Herrenlandstr. 43 • 78315 Radolfzell
Tel. 07732 92560 • www.schaeuble-radolfzell.de

Der Stuckateur – Ihr kompetenter Partner

Das Gipser- und Stuckateurgeschäft Ruf besteht seit über 75 Jahren und wird bereits in der dritten Generation geführt.



Inhaber
Armin Ruf

Der Ausführungsbereich umfasst den Gerüstbau, Innen- und Außenverputzarbeiten, Fassadengestaltung, Trockenbau, Altbausanierung und Wärmedämmarbeiten.
Die beiden letztgenannten Aufgabenbereiche treten in den letzten Jahren immer mehr in Erscheinung und sind zwischenzeitlich ein Schwerpunkt unseres Tätigkeitsfeldes, da der private Neubau von Eigenheimen stagniert. Als Beispiele für eine besonders gelungene Sanierung sind die St.-Mauritius-Kapelle in Gaienhofen, die kath. Pfarrkirche St. Agatha in Hemmenhofen und das Pfarrhaus St. Nikolaus in Espasingen zu benennen.
Aber auch Lösungen hinsichtlich der Wärmedämmung im Eigenheimbereich oder an öffentlichen Gebäuden, wie der Volksbank Radolfzell, sind im Zuge der Energieeffizienz ein hochaktuelles Thema. Wir sehen uns als kompetente Partner in allen Fragen der Gebäudeerhaltung bzw. -sanierung und stehen Ihnen mit unserer Erfahrung und qualitativ hochwertiger Ausführung zur Seite.

8 F. RUF GMBH
GIPSER- UND STUCKATEURGESCHÄFT
GESCHÄFTSFÜHRER ARMIN RUF
AN DER SCHULE 9
78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 0 77 32 / 28 67
TELEFAX 0 77 32 / 970 130

2 REINIGUNGSSERVICE KARRER
Reinigungsservice Karrer oHG
Gewerbestraße 23
78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 81 26
Telefax 0 77 32 / 5 84 83
E-Mail: info@karrermachtsauber.de
Dieter u. Christine Karrer

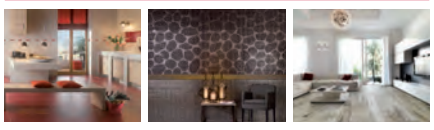
7 60+ HIRLING Zimmerei + Holzbau
78315 Radolfzell · Herrenlandstraße 45
Tel. 07732/3491 · Fax 3461
www.zimmerei-hirling.de

6 Gebäudesystemtechnik
Elektrotechnik
Kundendienst
Installation
elektro buhl
Körnerstr. 11
78315 Radolfzell
Fon 0 77 32 / 71 94
www.buhl-elektro.de

5 STARK Kachelofen- und Kaminbau
Thomas Stark
Kachelofenbaumeister
Westendstraße 3
78315 Radolfzell
Fon: 0 77 32 / 26 50
Fax 0 77 32 / 97 11 09



4 SCHLENKER FLIESEN
KONZEPT • DESIGN • VERARBEITUNG



Wenn`s besonders werden soll! • 78315 Radolfzell
07732 / 121 82 • www.schlenker-fliesen.de

3 DIEZ
Polsterung
Gardinen
Sonnenschutz
Parkettböden
Laminatböden
Teppichböden
Linoleumböden
Kunststoffböden
Orientteppiche
Designerteppiche
Meisterbetrieb
Bismarckstraße 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 2065
Telefax 07732 53323
Parkett • Fußbodentechnik • Raumausstattung
www.diez-fussbodentechnik.de
diez-fussbodentechnik@t-online.de

## Flohmärkte

### Terrassen-Flohmarkt
am Samstag, 29.8.15, von 10-16 Uhr, in Radolfzell, Neubohlingen 1/2 (Einfahrt Maler Hirling). Damenjeans (aus Geschäftsaufgabe), viele Tupperware und, und, und. Vorbeikommen lohnt sich!

## Alles fürs Kind

### Alvi Schaukelwiege
Komplettset, 11 Mon. gebr., wie neu, NP 210,- € für FP 100,- € zu verk., 53 x 105 x 142 cm inkl. Himmel,Tel. 0152-06211886 8-20 Uhr

## Landmaschinen

### Fendt 612 LSA Allrad



Bj. 92, 145 PS, 7.400 Betriebsstunden, 6.000,- €, Tel. 07733/6206, E-Mail: AKW67@outlook.de

### Großer Leiterwagen
eisenbereift, VB. Tel. 07733/6936

### Dreiseitenkipper,
Pflug, Kreiselmähwerk u. Schwader zu kaufen gesucht, 0152/06001815

### Obstauflesemaschine
Motor betr. ges., 07733/506908

### Kl. WC-Container
Waschbecken, Wasserzu- u. Ablauf, sehr gepflegt zu verk. Tel. 07771-3598

## Fahrräder

### Schwarzes Da.-E-Bike
1,5 J. alt, Boschantrieb, 28", 750 km, umständehalber für 1.200.- € zu verkaufen, Tel. 07731/62076

### E-Bike Winora 28 Zoll
Yamaha Antrieb 37V, erst 32 KM gefahren, umständehalber zu verkaufen, NP 2.299,- €, VB 1.799,- €, Tel. 0176-53828394

## Gefunden

### Silbener Ehering
im Penny-Markt in Rielasingen gefunden, Tel. 07731/911883

## zu verschenken

### Kommode mit 3 tlg.
Spiegelaufsatz + 2 Nachttische, hellbraun, an Selbstabholer zu verschenken, 0162/7842678 ab 18 h

### Diverse Bücher
zu verschenken. 0160-8804276

### 2 Röhrenfernseher
1 Eßtisch m. Stühlen, zu verschenken,0175/6660706 ab 12 Uhr

### Sonnenbank
zu verschenken, 07731/31354

### Bügelmaschine
zu verschenken an Selbstabholer, 07734/6246

### Mintgrüne Couch
2,5 Sitzer, gut erhalten, zu verschenken, 0176-76061237

### Fichtenholz-Truhe
alt u. einfach, an Selbstabholer zu verschenken, Tel. 07731/44342

### Gartentisch, weiß
Kunststoff, stabil, zerlegbar, 225 x 95 cm, 6 Stühle, weiß 6 Sitzkissen, gelb/weiß gestreift, Si.-Nordstadt, zu verschenken, 0152/06375581

### Waschmaschine
Gorenje WA 450S, 60x60x85, 5 Kg, 4 J. alt, ab KW 40 an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07771/920905

### 2 Meerschweinchen
ca. 3 u. 5 J. alt, mit Zubehör in liebevolle Hände zu verschenken, ab 18 Uhr unter 0157-38567420

### Schöne Katzenbabys
8 Wochen in gute Hände zu verschenken, 07731/3195105

### Kl. schwarzer Kater
8 Wochen, Freigänger, zu verschenken, 07732/972840

### Couchgarnitur,
Esstisch, 2 Schreibtische, versch. Spiegel, Lampen, Schuhregal u. div. Haushaltswaren zu verschenken, 0179-1837172, 11-14 Uhr

### ca. 45kg Eierkohlen
zu verschenken, Tel. 07732/54137

### Dachziegel, ca. 80 m²
gegen Abholung, ebenerdig, zu verschenken. ☎ 0 77 74/79 17 ab 17 Uhr.

## Hifi / Video

### Saba Röhrenradio
zu verkaufen, 07731/27228

### Bose Lifestyle 12 Serie
kpl. zu verk., Mediacenter CD Player/Radio/Gerät, Akustikmeßsystem, 5x Doppelcubes (drehbar), radiographische Fernbed., Systemkabel, 600,- €, 07733/5061140

## Kaufgesuche

### Gebr. Handhubwagen
günstig gesucht. T.07734/3954961


**Falläpfel**

Annahme ab sofort

**Kelterei Auer**

**Mühlhausen**

Telefon 0 77 33/88 77

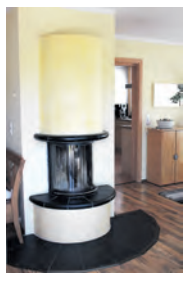

### Ankauf Ehrenzeichen
u. Orden aller Art v. 1800 - 1945, bar u. diskret, 07774/920787

## Verkäufe

### Kosmetikliege + Hocker
Nemectron Lady 3, el., Vapozon SL Herb Studio Center 2 alt aber n. voll funktionf., f. Selbstabholer VB 400,- €, 0176/28183687

### Eck Sofa, helles Leder
90,- €, Dirndl, Gr. 38, blau/weiß, 20,- €, 07731/3829522

### Kaminofen 7 KW



10 J., 300.- €. Tel. 0173-2778280

### Stahlstützen,
Gerüstböck, Schalttafel, Schlagzwingen, Gerüstkette, Gipsgerüstböck, Pionier, Zollschneidegewinderätsche. Tel. 0170-6557599

### 2 Lattenroste
1 x 2 m, Vollholz zu verk., Tel. 0151/55583900

### Amphore Terracotta



bedingt frostfrei, ca. 1 m H, 0,7 B, sehr guter Zust., wg. Platzmangel zu verk., 130,- €, 07731/794164

### Trimmrad gebr.
VB 40,-€, Tel. 07732/53030

### Bienen Kästen
deutsches Maß, zu verkaufen, Tel. 07771/1027

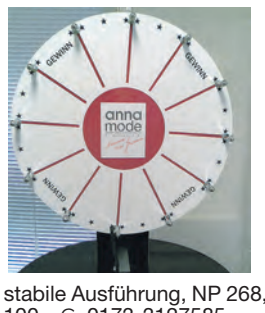
### Dig. Sat Receiver,
neu, Kühlschrank, Spülmaschine, Tapeziermaschine, gebr. zu verk., 0157-56733287

### Camping
Div. Zubehör fürs Vorzelt günstig abzugeben: 07774/9398026

### Anhänger f. Rasentrakt.
luftbereift, stabiler Metallrahmen, 86/126, 60,- €, 0151/12954738

### Äpfel und Birnen
selber pflücken preisgünstig, ab sofort, laufend während d. Erntesaison, zw. Mühlh./Engen. Sa + So, v. 10-17 h. Fam. Schamberger. T. 07733/2222 o. M. 0174-7670491

### Glücksrad




sehr stabile Ausführung, NP 268,- € jetzt 100,- €, 0173-3127585

### Flohmarkt - Artikel
günstig abzugeben, 07731/26771

### Greifzug
neuw. m. Umlenkrolle u. Drahtseil, kpl. zu verk., 07733/5061140

### 2 Standstrahler
zu verkaufen, 07733/5061140

### Transportabl. Incacare
Sole O2, Sauerstoffkonzentrator, tragb., 14.24.04 6005, günst. zu verk., 2 J. alt m. wechselb., aufladb. Batteriemod., 07731/26710

### Baukran Pontain
210c, Bj 1979, Ausladung 22m, m. Funk u. Zbh., VB 6.500,-€, Tel. 0172-9024540

### Windrad Alu/Edelstahl
Durchm. 100 cm, 2 Fahnenmasten Alu je 8m, Hundebox Alu, B 103, H 76, T 70 cm, zu verk. 07771/4709

### 12 Ster Brennholz
(Buche u. Eiche gem.) abgelagert, 1m Scheite n. a. Gesamtmenge zu verk., 50,- €/Ster, 0157-78241518

### Senioren Zimmer
Kinderkleidung und Spielsachen günst. zu verk., 07731/49887

### Wassertank 1000 l
zu verk., Tel. 07733/506908

## Musik

### Tenorsaxophon
Yanigasawa, zu verk., Tel. 0157-33113041

## Möbel

### Alter Wohnzi. Tisch
a. Rollen, 2 alte Holzstühle, alte Nähmasch.,Kaiser,1 Eßzi.Tisch,2 alte Retrosessel, 07734/9363587

### EBK L-Form



VB 790,- €, 215 x 310 cm, Spülm., E-Herd, Ceran, Kühlschr., 15 J., frei 1. Sept. Woche, Selbstabh., 07731/24071 o. 0170/7577220

### Wohnwand Kirsch



sgt. erh., Elemente einzeln kombinierbar, B 260, H 220, T 37/58 cm, VB 200,- €, 07731/948580 abends

### Eck- und Schlafcouch



3 J. grau, verstellbar z. Bett, VB 400,- €, Tel. 0173-2778280

### Fernsehsessel
Leder, schwarz, el. verstellbar, Aufstehhilfe, neuwertig, NP 999,- €, VB 650,- €, 07774/7697

### Esstisch Massivholz



220 x 100 cm, ausziehbar bis 260 cm mit 8 Rattanstühlen, 400,- €, Tel. 0173-2778280

### Kleiderschrank
Bauernmalerei, 1.40 x 2.00 m, zu verk. 190.- €, Tel. 07731/71431

### Schiebetürenschrank
Korpus silber, Front braun, H 223, B 235, T 70 cm, an Selbstabh., VB 250,- € und diverse Kleinmöbel zu verk., 0176/28183687

### Modernes Bett
160 x 200 cm, zu verk., 100,- €, klopferm@web.de

### Eckbank



m. Ausziehtisch u. 2 Stühlen für 250,- €, 0173-2778280

### Eck- und Schlafcouch



ausziehbar, 285 x 215 cm für 400,- €, Tel. 0173-2778280

### 10 J. alte Küche



m. selbstreinigendem Siemens-Backofen, Kühlschr. m. Eiscrasher, Ceran Herd, Spülmasch. f. 2.500,- € (NP 10T€), 0173-2778280

### Esstisch mit 6 Stühlen



massiv, Tischgr. 1,90 x 1,00 m, 400,- €, 0170-4505546

## Unterricht






### Englisch Nachhilfe
in Stockach ges., 0171-4452188

## Zum Verlieben

### Junggebl. 51-j. Mann
sucht tierliebe, freundl. u. ehrl. Frau zw. 40-50 J. Ich würde gerne meine Interessen (Pferdepflege, spazieren gehen u. Kaffee trinken) mit dir teilen. Ich freue mich auf deinen Anruf. Tel.: 0176-90745962

### Witwer, 81 Jahre, sucht
eine liebe Freundin zum reden, Kaffee trinken, usw., Zuschriften unter 115449 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Netter Witwer, 60 J.,
1.73 m, wünscht sich wieder eine liebe Frau. Es kann doch alles so schön sein, jeden Tag und immer. Miteinander glücklich sein ist doch was wunderbares. Fühlst Du Dich angesprochen? Es würde mich sehr freuen, wenn Du mich kennenlernen möchtest! Zuschriften unter 115450 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## für Senioren

### Weibl. Privatchauffeur
55 + von älterem Privatier gesucht. Tel. 07731/63573

## Sammlermarkt

### Mehrere Gildeclowns
nur an Sammler zu verkaufen. 07734/9363587

## Stellenangebote

### Reinigungskraft
versiert, deutschsprachig, f. Privathaushalt in Rielasingen 2 x 4 Std./Wo., langstristig ab Sept. ges., Zuschriften unter 115420 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Reinigungskraft
2x wöchentl. a 3 Std. in Privathaushalt ges., Tel. 0172-7468458

### Umbau-Helfer gesucht
f. Umbauarbeiten auf Minijob-Basis, 07775/8749074, 0172-2101816

### Welche Rentnerin
wäscht mir meine private Wäsche? Bin ein ordentlicher u. sauberer Mann. Bringe u. hohle die Wäsche selbst ab. Bezahlung n. Absprache. Danke für Ihre Antwort. Zuschriften unter 115445 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Reinigungskraft
für privaten Haushalt in Singen f. 2-3 Std. wöchentl. gesucht. Tel. 07731/31848

### Haushaltshilfe
in Bohlingen ges. (m. PKW). Wer hat Zeit 2-3 Mal/Wo., putzen, waschen, bügeln, ca. je 3 Std. n. Vereinb. 07732/52934 o. 07731/48475

### Fundamentbauer ges.
z. Erstellung v. Fundamentplatten, von privat, Info: 0152-22893948

## Stellengesuche

### Zuverlässige Frau su.
Hausarbeit. Tel. 0175-2136738

### Fleißiger Mitarbeiter
sucht Arbeit f. 2,5 - 3 Std. pro Tag, Mo.-Fr. mittags T. 0176-26602318

## Dienstleistungn


**Haushaltsauflösung, Entrümpelung**
**An- und Verkauf Martinek**
**Radolfzeller Straße 46a**
**78467 Konstanz**
**Telefon 0 75 31-3 61 27 01**


## Hilfsorganisationen


Menschen helfen e.V.

info@menschen-helfen.de
www.menschen-helfen-im-hegau.de

**Widmann hilft Kindern in der Region e. V.**
Herr Rudolf Babeck
widmann.babeck@widmann-singen.de
**www.widmann-kids.de**

TOS
Time-Out-School Singen
info@tos-singen.de
www.tos-singen.de

IMMER
EIN GUTER
WERBEPARTNER
WOCHENBLATT


# AUTOMARKT

## Audi

### A3 1,8 l, Bj. 04/97



TÜV neu, 170 Tkm, Bat. + Anlasser neu, viele Extras, VB 3.200,- €, 07733/996684

### A3 Sport, silber, 2,0 l
TFSI, 150 PS, Bj. 03, Benzin, Euro4, 3 trg., 109 Tkm, 10.800,- VB, 0151-50440580

## Mercedes

### B 200, EZ 11/05
136 PS, silber met., autom., Klima, Tempom., 93 Tkm, 7.600,- €, 0151-23742936

## Smart

### Diesel, Bj. 01, TÜV 09/16
VB 1.650,- €, 0162-7104189

## Oldtimer

### Fiat 124 Spider, Bj. 80
VB 11.500,- €, 0162-7104189

## Opel

### Astra (Elegance)
EZ 5.11.03, AHK, 8 f. ber., 126 Tkm, VB 3.500,- €, 07734/6391

## Peugeot

### 206 zu verkaufen
Farbe grau, EZ 03.04.01, Benzin, 8 f. ber., TÜV 11/16, 75 PS, keine Schäden, gepfl. Zust., 750,- € VB 0160-93879502

## VW

### Golf III, 1,6 l Benziner
TÜV 10/16, 114 Tkm, techn. + opt. gut, VB 1.000,- €, 0162-7104189

### Golf, Bj. 90, fahrbereit,
AHK, TÜV 10/15, 8f. ber., 400.- €. Tel. 0152-34143618 ab 14 Uhr.

## Cabrios

### Audi A4 Cabrio 1.8 T



Bj. 03, 165Tkm, techn. u. opt. einwandfrei, TÜV/ASU 04/16, 7.950.- €. Tel. 0172-1375860

## Nutzfahrzeuge

### Humbauer
3-Seiten Kipper, 3 to., Tandem Hydraulikkipper, 175x315 cm, 13" Bereifung, Bj. 08, VB 2.200.-. Tel.

## Wohnwagen / -mobile

### Familie su. Wohnwagen
bis ca. 3.500.- €, 0171-9606079


**Suche billigen Wohnwagen**
Tel. 0171/6533036 gew.


### Wohnmobil zu verm.
6 Schl. Pl., Bj. 12, 0171-4022045

## Sonstige Modelle

### Suche Auto
Zustand egal. Tel. 0160-95993548


**Altautos** werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

**Wir kaufen Ihr Auto**
**Tel. 0 77 31 / 14 48 42**
**Unger Automobile, Singen**

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
**AUTOZENTRUM Bodensee**
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen**
**03944-36 160 www.wm-aw.de FA**

**Autohaus Fugel OHG**
Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66
**Die große Auswahl**
**über 100 Fahrzeuge, Neuwagen, Gebrauchtwagen**
**Verschiedene Fabrikate von Gebrauchtwagen und Nutzfahrzeugen**
z. B. VW, Golf, Polo, Busse, Crafter Kastenwagen u.v.m.
Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de






**>> Erste Klasse aus zweiter Hand.**

Bei unseren Gebrauchtwagen von jung@smart sind 24 Monate Garantie immer inklusive. Erfahren Sie mehr über die Vorteile von jung@smart: Einfach mit dem QR-Code-Reader Ihres Handys den Code abfotografieren.

**>> smart fortwo coupé**
**52 kW, EZ 02/14, 23.600 km, tiefschwarz, Klimaanlage mit autom. Temperaturregelung, Servolenkung elektr., Panoramadach, softouch-automatisches Schaltprogramm u.v.m.**
**8.450,– €**

**>> smart fortwo coupé**
**52kW, EZ 02/14, 10.400 km, kristallweiß, Audio-Paket, Sitzheizung, Panoramadach, Klimaanlage mit autom. Temperaturregelung, Lederlenkrad inkl. Lederschaltknauf, softouch-automatisches Schaltprogramm u.v.m.**
**9.450,– €**

**>> smart fortwo cabrio passion**
**52 kW, EZ 05/14, 8.100 km, dark grey, smart Soundsystem inkl. MP3 Schnittstelle, LED-Tagfahrlicht, ESP, 3-Doppelspeichen-LMR, Frontscheinwerfer Brabus, Klimaanlage mit autom. Temperaturregelung u.v.m.**
**12.450,– €**

**Ihr Partner vor Ort:**
**Südstern-Bölle AG + Co. KG**
Autorisierter smart Verkauf und Service
Georg-Fischer-Straße 55 - 57, 78224 Singen
Tel. 077 31.82 01-0, Fax 077 31.82 01-268
www.suedstern-boelle.de

**smart – eine Marke der Daimler AG**

Anbieter: Südstern - Bölle AG + Co. KG, Georg-Fischer-Str. 55-57, 78224 Singen


## Kfz.-Zubehör

**Su. gebr. PKW Reifen**
und LKW Reifen und alte Batterien, Tel. 0171/9002225

**Gebr. PKW- Reifen alle**
Größen, zu verk., 0151-46445533

**4 Komplettwinterräder**
a. Alu Felge, fast neu f. Mitsubishi Outlander 2, 450,- €, 07739/98880

## Zweiräder

**Bastler Roller Suzuki**
AP 50, EZ 96, an Bastler zu verk., 30,- € VB, Tel. 07731/7977287

**Piaggio Roller SKR**
125 ccm, 12 Tkm, sehr gepflegt, VB 390,- €, 07731/8350439

**Kawasaki ER5 Twister**



gepflegt, Bj. 04/00, 19.800 KM, 37 KW, neue Sitzbank, abgepolstert m. Geleinlage, gut f. kl. Fahrer geeignet, neue Reifen, Kofferhalter f. Krauser Koffer, erhöhte Scheibe, orig. Scheibe dabei, VB 1.650,- €, 0176-20269052


**AUER GRUPPE**
Motorradzentrum Stockach-Zizenhausen
DUCATI HONDA
Meßkircher Str. 125a
78333 Stockach-Zizenhausen
Tel: 07771 / 91434 - 0
Email: zizenhausen@auer-gruppe.de






Der neue Hyundai Tucson verbindet die soliden Proportionen eines SUVs mit dem selbstbewussten, kompakten Design moderner Mobilität. Sein Markenzeichen: der unverwechselbare, in Chrom eingefasste Hexagonal-Kühlergrill. Seine Performance erfahren Sie am besten beim Fahren. Darum unser Tipp:

**>>> Gleich bei uns Ihre Probefahrt buchen!**

**Autohaus Bach OHG**
Bregstr. 37
78166 Donaueschingen
www.DasAutohausBach.de

HYUNDAI | NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

5 JAHRE* GARANTIE OHNE KILOMETER-BEGRENZUNG*

Kraftstoffverbrauch in l/100 km kombiniert: 7,6 – 4,6; $CO_2$-Emissionen in g/km kombiniert: 177 – 119. Effizienzklasse D-A.

Fahrzeugabbildung enthält z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattung.

* 5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxen und Mietfahrzeuge gelten modellabhängige Sonderregelungen.






MIGROL
**BON 5 Rp./l Rabatt**

**Bon gültig bis 30. September 2015 an diesen Migrol Stationen:**

**Aargau:**
>5330 Bad Zurzach, Zürcherstr. 20
**Liechtenstein:**
>FL-9494 Schaan, Feldkircherstr. 52
**St. Gallen:**
>9435 Heerbrugg, Auerstr. 20
>9430 St. Margrethen, Grenzstr. 31
>9430 St. Margrethen, MMM Rheinpark
>9422 Staad, Hauptstr. 2
**Schaffhausen:**
>8233 Bargen SH, Haafpünt 101
>8222 Beringen, Schaffhauserstr. 227
>8262 Ramsen, Petersburg 416
>8262 Ramsen, Steinerstr. 343b
>8226 Schleitheim, Schwarzwaldstr. 73
>8240 Thayngen, Grenzstr. 72
>8219 Trasadingen, Zollstr. 100

1 Bon pro Tankfüllung Benzin oder Diesel. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.

Shop-Tankstelle: Bon vor dem Zahlen an der Shopkasse abgeben.
Automatenstation mit Self-Scanning:
1. Scanner aktivieren und Strichcode in den Lichtstrahl halten.
2. Dann wie gewohnt zahlen + tanken!

761701890 4294



MIGROL
**BON 5 Rp./l Rabatt**

**Bon gültig bis 30. September 2015 an diesen Migrol Stationen:**

**Aargau:**
>5330 Bad Zurzach, Zürcherstr. 20
**Liechtenstein:**
>FL-9494 Schaan, Feldkircherstr. 52
**St. Gallen:**
>9435 Heerbrugg, Auerstr. 20
>9430 St. Margrethen, Grenzstr. 31
>9430 St. Margrethen, MMM Rheinpark
>9422 Staad, Hauptstr. 2
**Schaffhausen:**
>8233 Bargen SH, Haafpünt 101
>8222 Beringen, Schaffhauserstr. 227
>8262 Ramsen, Petersburg 416
>8262 Ramsen, Steinerstr. 343b
>8226 Schleitheim, Schwarzwaldstr. 73
>8240 Thayngen, Grenzstr. 72
>8219 Trasadingen, Zollstr. 100

1 Bon pro Tankfüllung Benzin oder Diesel. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.

Shop-Tankstelle: Bon vor dem Zahlen an der Shopkasse abgeben.
Automatenstation mit Self-Scanning:
1. Scanner aktivieren und Strichcode in den Lichtstrahl halten.
2. Dann wie gewohnt zahlen + tanken!

761701890 4294



MIGROL
**BON 5 Rp./l Rabatt**

**Bon gültig bis 30. September 2015 an diesen Migrol Stationen:**

**Aargau:**
>5330 Bad Zurzach, Zürcherstr. 20
**Liechtenstein:**
>FL-9494 Schaan, Feldkircherstr. 52
**St. Gallen:**
>9435 Heerbrugg, Auerstr. 20
>9430 St. Margrethen, Grenzstr. 31
>9430 St. Margrethen, MMM Rheinpark
>9422 Staad, Hauptstr. 2
**Schaffhausen:**
>8233 Bargen SH, Haafpünt 101
>8222 Beringen, Schaffhauserstr. 227
>8262 Ramsen, Petersburg 416
>8262 Ramsen, Steinerstr. 343b
>8226 Schleitheim, Schwarzwaldstr. 73
>8240 Thayngen, Grenzstr. 72
>8219 Trasadingen, Zollstr. 100

1 Bon pro Tankfüllung Benzin oder Diesel. Nicht kumulierbar mit anderen Bons.

Shop-Tankstelle: Bon vor dem Zahlen an der Shopkasse abgeben.
Automatenstation mit Self-Scanning:
1. Scanner aktivieren und Strichcode in den Lichtstrahl halten.
2. Dann wie gewohnt zahlen + tanken!

761701890 4294

SINGEN.de Bildergalerien

## KURZ & BÜNDIG!

**Parkinson-Selbsthifegruppe Singen, Gesprächskreis:** Nächstes Treffen ist am Mi., 2.9., 15 Uhr, in der Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Leitung: Frau Dipl.-Psychologin Ugarte, Info: 07731/27451.

**Die Ilco-Gruppen Hegau** treffen sich am Di., 1.9., um 19 Uhr und am Sa., 5.9., um 14 Uhr jeweils im Café St. Verena, Pflegezentrum Rielasingen, Gänseweide 11. Infos bei Rita Scharmann, Tel. 07731/26799.

**Hospizverein Singen und Hegau:** Der ambulante Hospizdienst des Hospizvereins Singen und Hegau ist unter Tel. 07731/31138 zu erreichen.

**Die Poliogruppe** hat ihr nächstes Treffen am Sa., 29.8., um 10 Uhr in Singen im Emil-Sräga-Haus, Freiburger Str. 1a. Weitere Infos erhalten Interessierte bei Christel Grundler unter Tel. 07771/91004 oder christel.grundler@t-online.de.

**Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:** Sa., 29.8., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

**Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau:** So., 30.8., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst; verantw.: Schwester Regina Maria Uhl.

**Die Rheumaliga Kreis Konstanz** trifft sich am Do., 27.8., um 15 Uhr im Stadtgartencafé in Singen (beim Rathaus); Infos: Ingrid Zelck, Tel. 07733/7345.

**Eine öffentliche Kreißsaalführung** mit Beanwortung offener Fragen und Besichtigung der Station findet jeden 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt; Leitung: Belegärzte Dr. Stubenrauch, Dr. Groß, Frau Ehrat-Gödrich. Nächster Termin: 3.9.

# Hegau-Raststätten an der Spitze

## »Im Hegau West« bei Nutzern auf dem Zweiten Platz

**Hegau (swb).** Direkt an der Autobahn gelegen, gleichzeitig jedoch in die Natur eingebunden, preiswert und mit serviceorientiertem Personal sowie Betreuungs- und Spielangeboten für Kinder. So stellt sich der Auto-Reisende die optimale Raststätte vor. Zu diesen Ergebnissen kommt die Studie der Digital Business Beratung ethority Technology GmbH und des Marktforschungsinstitutes DataChamp24 GmbH auf Basis der Analyse von über 30.000 Nutzerbewertungen in Social Media. Die beiden Rastanlagen »Im Hegau West« und »Im Hegau Ost« liegen dabei in der Gunst der Nutzer ganz weit vorn: »Im Hegau West« kam bei dem Ranking auf Platz zwei, »Im Hegau Ost« auf Platz vier. Die Wünsche, die die Teilnehmer der Abstimmung äußerten, waren vielfältig: sowohl familienge-




*Die Rastanlage »Im Hegau Ost« kam bei der Befragung von Social-Media-Nutzern auf den vierten Platz.* *swb-Bild: mu*

recht als auch businesstauglich sollte die Raststätte sein. Dabei variieren die Ansprüche teilweise enorm. Geschäftsreisende möchten auch auf Raststätten ihrem Business nachgehen. Kostenloses W-LAN ist daher Pflicht. Ein weiterer, dem Zeitgeist entsprechender, Trend ist das Bedürfnis nach regionalem, leichtem und gesundem Essen. Dabei erachteten die Nutzer folgende Kriterien als besonders wichtig beim Raststättenbesuch: Gastronomie (26,8 Prozent), Service (17,6 Prozent), Sauberkeit (14,8 Prozent), Familienfreundlichkeit (11,6 Prozent), Raststätten-Anlage und -Ausstattung (9,7 Prozent), Preisgestaltung (9,3 Prozent), Shopping-Angebote (7,4 Prozent). Mehr Informationen unter www.ethority.de/weblog.

## Mit dem Rad gestürzt

**Radolfzell (swb).** Noch Zeugen sucht die Polizei zu einem Verkehrsunfall, der sich am vergangenen Freitagabend, gegen 18 Uhr, auf der Radolfzeller Straße in Moos ereignet hat und bei dem ein 77-jähriger Radfahrer leicht verletzt wurde. Eine 68-jährige Radfahrerin hatte aus Richtung Bohlinger Straße kommend die Radolfzeller Straße an der Ampelanlage überqueren wollen und war mit dem aus Richtung Dorfstraße kommenden Radfahrer zusammengeprallt. Dieser stürzte dabei und verletzte sich leicht an einem Bein.

Da beide Beteiligten behaupten, nichts falsch gemacht zu haben und so weit wie möglich rechts gefahren zu sein, bittet die Polizei etwaige Unfallzeugen, sich mit dem Polizeirevier Radolfzell unter der Telefonnummer 07732/950660 in Verbindung zu setzen.

# STELLENMARKT

Wir suchen ab sofort in Voll-/Teilzeit
**Berufskraftfahrer Kl. C/CE**
mit Berufserfahrung für Nahverkehr (Stückgut) Raum Singen.
Kontakt: Tel. 0 75 31 / 5 00 00
**Media-Trans Haberbosch e.K.**

**Reinigungskraft für Praxisräume gesucht**
Bewerbung bitte unter:
Tel. 0 77 33 / 98 28 00
E-Mail: info@silberlaecheln.de

**Versand bietet Heimverdienst**
bis 13,– €/Std. Tel. 0 70 62 / 6 75 34 85

**Bedienung**
nach Radolfzell, 2x wöchentl. auf 400,– €-Basis ab sofort gesucht. Auszahlung täglich. Alles Weitere nach tel. Absprache. Tel. 01520/4983222 ab 14 Uhr

Wir suchen für unser Team
**Reinigungskräfte**
in Teilzeit oder auf geringfügiger Basis für Rielasingen, Hilzingen und Umgebung für spätnachmittags / abends.
Bewerbungen an: **ghegau@t-online.de**
Telefon: **0 77 31 / 91 10 14**
**Gebäudereinigung Hegau GmbH**

Wir suchen für unsere Wochenmärkte in Radolfzell und Rickelshausen flexible/n und verlässliche/n
**Verkäufer/in**
auf 450-€-Basis. Selbstständiges Arbeiten ist Voraussetzung.
Tel. 0152/36634941
**demeter Gemüsebau Kessler**
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Wir suchen
selbstständig arbeitende/n
**Mitarbeiter/-in**
für Baustellentätigkeit. Gerne mit Erfahrung.
FS-Kl. B ist Voraussetzung.
GERHÄUSER Betonsägen Betonbohren Betonbrechen
Breiter Wasmen 15
78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 23 23
Fax 0 77 31 / 1 23 99
thomas.gerhaeuser@t-online.de

Erlebnisgastronomie Lochmühle Eigeltingen
Wir suchen **ab sofort** zur Verstärkung unseres Teams Aushilfen (m/w) im Bereich:
- **Service**
- **Küche**
- **Event**

Quereinsteiger willkommen. Anfänger können angelernt werden.
**Hotel Lochmühle GmbH**
Hinterdorfstr. 44, 78253 Eigeltingen
info@lochmuehle-eigeltingen.de
www.lochmuehle-eigeltingen.de
Herr Bihler +49 7774 93930 / +49 176 11939301

DILSE
Wir sind ein erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen im Bereich der Entsorgungswirtschaft. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen
**Kraftfahrer (m/w)**
Sie arbeiten Vollzeit, z. T. samstags, im Nahverkehr, haben einen gültigen Führerschein Klasse CE und idealerweise Berufserfahrung. Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung, einen unbefristeten Arbeitsvertrag.
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:
**DILSE**
**Rohstoffhandel GmbH**
Zum Umschlagbahnhof 10
78224 Singen, Tel. 07731/63121
E-Mail: info@dilse.de

Wir suchen
**flexiblen Kraftfahrer**
für regionale Touren, vorw. vormittags, mit LKW bis 7,5 t und Anhänger auf 450-€-Basis.
Bitte schriftliche Kurzbewerbung an:
**demeter Gemüsebau Kessler**
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Schlör Bodensee
Wir suchen zur Verstärkung unseres Fahrer-Teams kurzfristig
- **LKW Fahrer (m/w)**
- **Aushilfsfahrer (m/w)**

für Getränke-Hänger-Zug Klasse CE im innerdeutschen Fernverkehr.
Interessiert? Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin an:
**SCHLÖR BODENSEE-FRUCHTSAFT GMBH & Co. KG**
Herr Alexander Köhler / Herr Jürgen Keck
Eisenbahnstraße 20, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-9971-0
Fax: 07732-9971-33, E-Mail: bewerbung@schloer.de, www.schloer.de

*Haus zum Feierabend*
**Seniorenheim für Dauer-, Kurzzeit- und Tagespflege**

*Nicht da ist man zu Hause, wo man den Wohnsitz hat, sondern da, wo man verstanden wird.*
*Christian Morgenstern*
Wir suchen **Pflegekraft (m/w)**
mit guten Deutschkenntnissen
sowie **examinierte Fachkraft (m/w)**
in Teilzeit, nach Vereinbarung.
**Haasenäckerstr. 19, 78224 Singen - Beuren an der Aach**
**Tel. 0 77 31 / 83 837-20, Fax 83 837-99,**
**info@hauszumfeierabend.de, www.hauszumfeierabend.de**

Wir suchen ab sofort zuverlässiges, flexibles, selbstständig arbeitendes
**Reinigungspersonal (m/w)**
für unseren Kunden in **Radolfzell** auf geringfügiger oder sozialversicherungspflichtiger Basis.
Bei Interesse erreichen Sie uns unter: Tel. 07 31 / 189 97-11, Ansprechpartner:
Herr Bauer, E-Mail: nl.ulm@piepenbrock.de, Fax 07 31 / 189 97-79
Piepenbrock seit 1913
**PIEPENBROCK DIENSTLEISTUNGEN GmbH & Co. KG, Riedweg 54, 89081 Ulm**

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?
MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!
Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:
Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net
WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

www.emultech.de / Industriereinigung / Tel. 07731- 13 555
wir suchen: Vollzeitmitarbeiter
- mit guten Deutschkenntnissen
Bewerbung : EmulTech e.K. Tel.: 07731 - 13 555
Gewerbestrasse 5-7 / D-78224 Singen oder : info@emultech.de

Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld
*Ankommen, wohlfühlen, gepflegt werden, Daheim sein!*
Stadt Tengen Luftkur-Ort
Der Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld liegt inmitten der naturbelassenen Vulkanlandschaft des Hegaus. Ein Landstrich mit guter Infrastruktur und hohem Freizeitwert. Nähe Schweiz und Bodensee.
**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt:**
exam. ALTENPFLEGER/INNEN
exam. GESUNDHEITSPFLEGER/INNEN
Wir bieten
- ein angenehmes Arbeitsklima
- Arbeitsbedingungen und Vergütung nach dem TVöD mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
- ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- gezielte Einarbeitung
- praktisch orientierte Fortbildung
- aktive Unterstützung bei der Wohnungssuche

Bei Interesse, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an den Eigenbetrieb Pflegeheime Schloss Blumenfeld, Heimleitung, Peter Jöst, Schlossstr. 10, 78250 Tengen, Telefon 07736/9230-0 · info@pflegeheime-blumenfeld.de

Wir suchen ab sofort oder später

**Examinierte Krankenschwester/-pfleger**
**Altenpfleger/in, Arzthelferin**

**in Vollzeit, Teilzeit und/oder 450 Euro Basis**

Arbeitszeit nach Vereinbarung.
Führerschein Klasse B (ehemals 3) erforderlich.
Um schriftliche Bewerbung wird gebeten.

INVITA
GmbH
HÄUSLICHE KRANKENPFLEGE
Bodenseestr. 5 · 78315 Radolfzell

---

**EMSA stellt ein**

Für unsere Neurologische Gemeinschaftspraxis suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## Schreibkraft (m/w)

**halbtags oder auf 450,– €-Basis**

Wünschenswert sind Vorkenntnisse in der medizinischen Fachsprache.
Ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen schicken Sie bitte an:

**E/M/S/A**
Zentrum für Neurologie/Psychiatrie/Neuroradiologie
Frau Schweizer, Freiheitstraße 23, 78224 Singen

---

**SINGEN**
*Stadtverwaltung*

SINGEN

Für die **Mobile Jugendarbeit** (MJA) suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt zwei

**Diplom-Sozialpädagogen(-innen) / Diplom-Sozialarbeiter(-innen) 100%.**

**Der Aufgabenbereich umfasst:**
- Streetwork
- Individuelle Beratung und Unterstützung
- Angebote für Cliquen und Gruppen
- Mädchenarbeit/ Jungenarbeit
- Gemeinwesenorientierte Arbeit
- Evaluation und konzeptionelle Weiterentwicklung

**Wir erwarten von Ihnen:**
- Selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Bereitschaft zur Arbeit im Team und im Netzwerk
- Führerschein Klasse B
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

**Wir bieten Ihnen:**
- Freiraum für eigene Initiativen und Ideen
- Gute Rahmenbedingungen
- Eine unbefristete Vollzeitstelle
- Vergütung bis Entgeltgruppe S 12 TVöD-SuE

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **11.09.2015** an die Stadt Singen, Abteilung Personal und Organisation, Postfach 760, 78207 Singen.

Nähere Auskünfte erteilen wir gerne unter der Tel.Nr. 07731/ 183808 oder unter ksl@singen.de.
Weitere Informationen finden Sie unter www.singen.de.

---

**Suchen Sie eine interessante Aufgabe?**
Wir suchen freundlich Mitarbeiter/innen zur Ergänzung unseres Teams. Wir bieten Damen und Herren, gerne auch älter, eine sehr selbstständige Tätigkeit als Verkäufer/in in unserer Filiale in Singen. Wir erwarten keine Vorkenntnisse, aber gute Umgangsformen und ein gepflegtes Erscheinungsbild. Wir arbeiten Sie ein. Wir bieten ein gutes Grundgehalt und hohe Prämien nach Leistung.
Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung an: matratzen direct, Herr Ciullo, Okenstr. 101, 77652 Offenburg oder rufen Sie an unter 0178-9401-713 oder senden Sie eine E-Mail an: vincenzo.ciullo@matratzen-direkt.de

---

**Stuckateurbetrieb D. Matteo**
sucht ab sofort zur Festeinstellung
**Gipser/Stuckateur (m/w)**
Tel. 0160 / 5 68 67 07

---

Wir suchen für unser Palettenwerk

## Produktions-mitarbeiter/in

Vollzeit + Aushilfen auf 450,– €-Basis.

**Paletten Riedlinger GmbH**
Zur Mühle 7, 78224 Singen-Bohlingen
Herr Hägele, Tel. 0 77 31 / 93 51-35
von 8 – 16 Uhr

---

**Reinigungskraft und Außenservicemitarbeiter m/w**

in Teilzeit in **Singen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.

Bewerbungen per Mail oder telefonisch an:
Herr Selmann
0163 3007 393
a.selmann@kaboclean.de
www.birgroup.de

BIRGROUP
Sauber. Zuverlässig. Sicher.

---

Wir suchen ab 07. September '15

## Reinigungskräfte

(Minijob-Basis)
nach **Gottmadingen**
für tägl. 2 Std. ab 16 – 18 Uhr

Bitte telefon. bewerben an:
**SRS Spreer**
**Reinigungsservice GmbH**
Tel.: 0 77 32 / 97 18 36
E-Mail:
info@spreer-reinigungsservice.de

---

**Junge Küchenhilfe**
mit Erfahrung in Gastronomie ab 15.09. in Engen gesucht. Tel. 0171/4738253

---

**Deutschspr. Reinigungskräfte m/w,** 6x wöchentl. von 7.15 – 8.45 Uhr in Singen - Zentrum gesucht.
**Peter Kattenbeck GmbH,**
Tel. Bewerbung: 0911/8127-154 (8.00 – 17.00 Uhr)

---

**Fensterreiniger** für verschiedene Objekte in VZ dringend gesucht.
**InCaTec Südwest GmbH**
Telefon 0 77 31 / 9 26 02 40

---

**Wir suchen dringend**
in Ihrem PLZ-Gebiet gepflegte PKW's für Autowerbung! Monatl. **50 € bis 450 €**! Firma Link, 05874–98642811 o. 01523–3779231

---

Suche freundliche, flexible
**Verkäuferin** nach Singen (Mode Club)
für Textileinzelhandel in Teil- und Vollzeit.
Tel. 0176/88048739

---

**Die Grenzpaket GmbH der Logistik-Partner!**
Für unsere Zentrale in Gottmadingen suchen wir Mitarbeiter m/w in Teilzeit:

**1 Fahrer/in für tgl. Fahrten**
(Gottmadingen-Schaffhausen und andere nach Absprache)
**1 Mitarbeiter/in Email-, Telefonsupport**
**1 Mitarbeiter/in IT-Support**
Kenntnisse: SQL, Joomla, PHP, MS-Acces von Vorteil
**1 Mitarbeiter/in Geschäftsassistens**
mit teilweise Außendiensttätigkeit

Wenn Sie Freude an der Arbeit in einem jungen dynamischen Team haben, dann senden Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung via E-Mail an **admin@grenzpaket.ch**

---

Wir suchen

**Schüler / Studenten (m/w)**

für einen Einsatz in Stockach, 3-Schicht, Vollzeit, Mindestalter 18 Jahre, kostenloser Fahrservice ab Singen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

---

Für das Seniorenpflegeheim **Am Osterholz** in **Stockach** suchen wir

**Küchenmitarbeiter m/w**
**in Teilzeit (20 Stunden/Woche)**
**Hauswirtschaftliche Hilfen m/w (Reinigung)**
**in Teilzeit (13,85 Stunden/Woche) oder auf Minijob-Basis**

und für das Seniorenpflegeheim **Am Bodensee** in **Bodman-Ludwigshafen** suchen wir

**Küchenmitarbeiter m/w**
**in Teilzeit (20 Stunden/Woche)**
**Hauswirtschaftliche Hilfen m/w (Reinigung)**
**in Teilzeit (20 Stunden/Woche oder 13,85 Stunden/Woche) oder auf Minijob-Basis**

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese oder Frau Zeiher an, Tel. 07773/93879-750 oder -113 und vereinbaren einen Vorstellungstermin.

**F&B Senioren Service-Center GmbH** von Mensch zu Mensch

---




Wir suchen Dich als

**Auszubildende/n**
**zur/m**
**medizinische/n Fachangestellte/n**
**für September 2015**

Sende deine schriftliche Bewerbung an:
Ärztliche Partnerschaft F. Hirschle & PD Dr. med. W. Bentas, FÄ für Urologie, Bahnhofstr. 17, 78224 Singen oder per E-Mail an praxis@urologie-singen.de

---

Mit über 60 Millionen zugestellten Briefsendungen jährlich ist die arriva gmbh Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister.

Im Zuge unseres anhaltenden Wachstums suchen wir für unser Briefsortierzentrum in Singen auf Teilzeitbasis eine/n

## MITARBEITER/IN BRIEFABHOLUNG

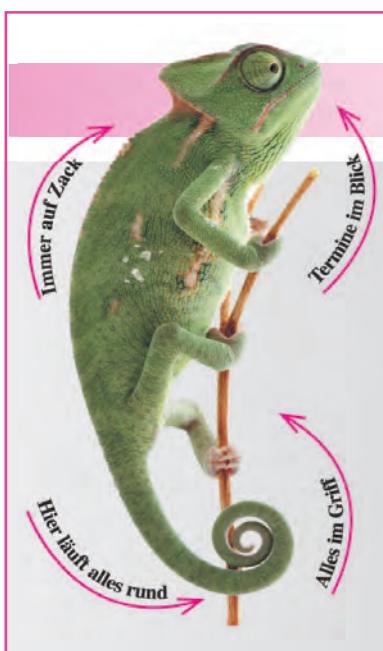
(Mo. - Fr. ca. 14:30 Uhr bis ca. 18:00 Uhr)

ANFORDERUNG:
Führerschein Klasse B, eigener PKW von Vorteil, gepflegtes Auftreten, Kundenfreundlichkeit.
Ihre schriftliche Kurzbewerbung senden Sie bitte an:
arriva gmbh, z. Hd. Herr Schuhmacher, Freibühlstr. 4, 78224 Singen

arriva
briefe & service

**arriva gmbh, Baden-Württembergs größter privater Briefdienstleister. Weitere Informationen finden Sie unter www.arriva-service.de**

---




ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH

**„Wir passen uns den Bedürfnissen und Wünschen unserer Kunden und Mitarbeiter an."**

**Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin**

## Produktionshelfer/-innen Facharbeiter/-innen

**aus allen Bereichen für unsere Niederlassung in Singen**




**Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten**

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen **ab 9,50 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– € bis 15,– €** + Fahrgeld & Verpflegung

**Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!**

78054 VS-Schwenningen
**Telefon 0 77 20-99 76 70**

78224 Singen
**Telefon 0 77 31-14 96 70**

78532 Tuttlingen/ 72336 Balingen
**Telefon 0 74 61-96 28 80**

iGZ

**Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de**

---

Thomas Philipps Sonderposten

Für unseren Markt
**in 88662 Überlingen**
suchen wir
vom 21.09. - ca. 05.10.2015
**Aushilfen zur Markteinräumung (m/w).**
Interessenten melden sich bitte **kurzfristig** bei Herrn Herbst
Tel.-Nr. **01 63 - 8 76 39 03**.

---

BACK K&U LTUR

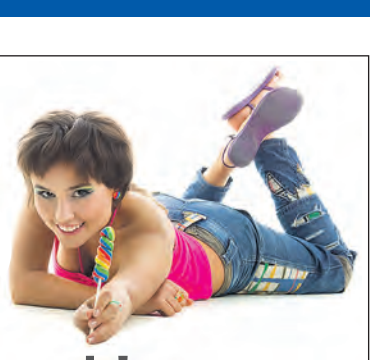
**Wir brauchen Sie!!!**
Wir stellen ein:
Freundliche, engagierte, zuverlässige
**Verkäufer/innen**
in Teilzeit flexibel
für unsere Filiale
**in Allensbach**

Wir bieten:
- unbefristetes Arbeitsverhältnis
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
- betriebliche Altersvorsorge
- Personalrabatt

Schriftliche Bewerbung bitte an:
**K&U Bäckerei**
**Frau Pavlovic**
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: bewerbermanagement @schwarzwaldbrot.de
**Tel. 0172 / 518 65 23**

K&U

---




## Erfüllt sie euch!

**... mit der Zustellung von Wochenblättern am Mittwoch könnt ihr euer Taschengeld super aufbessern!**

Bewerbt euch schnellstmöglich bei uns als

## ZUSTELLER/IN

(ab 15 Jahren) für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

- STOCKACH
- DIESSENHOFEN
- HÖRI
- GOTTMADINGEN

Informiert euch unverbindlich! Wir freuen uns über euere Bewerbung unter: E-Mail: **vertrieb@wochenblatt.net**
Telefon 0 77 31 / 88 00 44
Wir benötigen euere Sozial-Versicherungsnummer (falls vorhanden) und euere Steuer-Identifikationsnummer.

Wir sind für euch da: Montag bis Donnerstag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT

Wir suchen zum 15. 09. oder nach Vereinbarung

**– Montageschreiner** (m/w)

Bewerbung bevorzugt schriftlich mit Lebenslauf.

**WOHNLAND Hauber**

78359 Orsingen · Hägleweg 33 · Telefon 0 77 74/92 31 00
Fax 0 77 74/923 10 99 · E-Mail: hauber@wohnland-hauber.de

---

**PersonaPlan**

Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- Anlagenmechaniker
- Industriemechaniker
- Werkzeugmechaniker
- Konstruktionsmechaniker
- Kfz-Mechaniker
- Zerspanungsmechaniker
- Holzmechaniker
- Verfahrensmechaniker (Kunststoff)

sowie Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH

Widerholdstraße 50 A, 78224 Singen, Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel.: 07551 947999-0
Max-Stromeyer-Str. 172, 78467 Konstanz, Tel.: 07531 363933-0

Seit 20 Jahren PersonaPlan verbindet

---

Freundliche/n und zuverlässige/n

**Apotheker/in** oder

**PTA** (m/w) in Vollzeit gesucht.

**Hochrhein-Apotheke**
**Rosenstr. 1, 78262 Gailingen, Tel. 07734/63 50**
**hochrhein-apotheke@web.de**

---

**Gutes Geld für gute Arbeit hier vor Ort in der Pharmaindustrie!**

Bekommen Sie das Gehalt das Sie verdienen?

Sie sind gewissenhaft, zuverlässig, sprechen deutsch und wollen sich beruflich weiterentwickeln?

…dann machen wir Sie fit für Ihre berufliche Zukunft bei renommierten Unternehmen in der Region.

Interessiert? Machen Sie den ersten Schritt und rufen Sie an: **Tel. 0 77 32 – 940 79 70** – wir freuen uns auf Sie.

**Bei vorliegenden Voraussetzungen, Förderung durch die Arbeitsagentur bzw. das Jobcenter möglich.**

**Personal21®**
Personal & Coaching GmbH
Personal • Coaching • Organisation
Westendstrasse 3
Tel. +49 (0) 77 32 – 940 79 70
www.personal21.de • info@personal21.de

---

## Kaufm. Mitarbeiter für den Bereich Hausverwaltung

Die Kommunale Entwicklungsgesellschaft mbH sucht ab Oktober 2015 zur Verstärkung seines Teams einen Mitarbeiter/in für den Bereich der Hausverwaltung im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses.

Wir verwalten und vermieten neben eigenen Wohn- und Geschäftsgebäuden auch Wohngebäude und Wohnungen für Dritte.

Ihre Aufgaben: Erstellung von Hausgeldabrechnungen, Betreuung unserer Kunden in allen Miet- und Verwaltungsangelegenheiten, allgemeine Büro- und Verwaltungsaufgaben.

Sie haben idealerweise Erfahrung in der Hausverwaltung oder eine abgeschlossene kfm. Ausbildung.

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bewerben Sie sich gleich schriftlich bei der Kommunalen Entwicklungsgesellschaft, Lessingstr. 2, 78239 Rielasingen-Worblingen, mit den üblichen Unterlagen.

Für Auskünfte steht Ihnen Herr Caldart unter der Telefon-Nr. 07731/932133 gerne zur Verfügung.

---

**Wir suchen ab sofort**

**1 LKW-Fahrer (m/w)**

**sowie**

**1 Aushilfsfahrer (m/w)**

**Ihre Aufgaben:**
- Transportieren von Containern
- Umladen und Sortieren von Abfällen mit Bagger und Radlader

**Ihre Fähigkeiten:**
- Führerscheinklasse C-CE
- gute Fertigkeiten im Führen von Baggern, Radladern und anderen Baumaschinen sind Voraussetzung

**Sind Sie interessiert?**
**Dann freuen wir uns auf Ihre Unterlagen.**

**Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an:**
**USG Umwelt Service GmbH**
**Frau Gohl / Frau Dimasi-Knittel**
**Lochacker 3**
**78333 Stockach**
**Vorabinfo unter 0 77 71 - 87 50 70**
**info@usg-umwelt-service.de**

USG UMWELT SERVICE CONTAINERDIENST

---

**Deutschspr. Reinigungskräfte m/w,** Minijob, 6x wöchentl. von 6.15 – 8.00 Uhr, 12.00 – 13.45 Uhr und 15.00 – 16.45 Uhr in Singen, Unter den Tannen, gesucht. **Peter Kattenbeck GmbH**,
Tel. Bewerbung: 0911/8127-154 (8.00 – 17.00 Uhr)

---

**Monteur/Schlosser (m/w)**
**www.schelle-singen.de**

---

Bäckerei Waldschütz Konditorei

Wir sind eine mittelständische Bäckerei – Konditorei mit 7 Verkaufsstellen
Regionalität und traditionelle Rezepte prägen unseren Erfolg

Wir suchen sofort oder nach Vereinbarung

**Konditorin/Konditormeister**

**in Voll- oder Teilzeit**

Bitte bewerben Sie sich telefonisch, verlangen Sie Jürgen Waldschütz oder einfach per E-Mail. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.

**Bäckerei Waldschütz · Gerwigstr. 21 · 78234 Engen**
**Tel. 0 77 33/34 64 · baeckerei-waldschuetz@t-online.de**
**www.baeckerei-waldschuetz.de**

---

Orizon GmbH ist Ihr kompetenter Partner, wenn es darum geht, am Arbeitsmarkt Profil zu zeigen. Denn unsere individuelle, persönliche Betreuung und Beratung stellt sicher, dass Sie den Job finden, der am besten zu Ihnen passt. Aktuell suchen wir:

- ***Produktionshelfer Metall (m/w)***
  im Bereich der Aluminiumverarbeitung für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, mit Option auf Übernahme.
- ***Facharbeiter Metall (m/w)***
  im Bereich der Aluminiumverarbeitung für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristig, mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

***Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:***

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731/4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

---

## BRAUN setzt mit Erfolg Maßstäbe!

Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern

BRAUN MÖBEL CENTER



Für unser Wohnkaufhaus in Singen suchen wir zum nächstmöglichsten Termin neue Mitarbeiter/-innen:

### Mitarbeiter (m/w) für unsere Kasse
In Teil- oder Vollzeit. Ihre Aufgabe umfasst die Entgegennahme von Zahlungseingängen der Kunden aus Barverkäufen oder Kaufverträgen mit einer Computerkasse inkl. EC-Cash.

### Raumpfleger (m/w)
In Vollzeit für die Reinigung unserer Ausstellungsflächen, der Sozialräume und der WC-Anlagen.

### Sachbearbeiter/-in
Für Warenausgabe und Warenannahme in Vollzeit.
Sie bearbeiten Warenausgabescheine für unsere Kunden und Lieferscheine unserer Lieferanten, Schriftverkehr mit Lieferanten und Kasse bedienen. Erfahrungen im Möbelbereich wären vorteilhaft.

### Verkaufsmitarbeiter (m/w) für die Fachabteilung Leuchten
In Teil- oder Vollzeit. Als Fachverkäufer/-in informieren Sie Kunden über Produktdetails und wickeln Kundenbestellungen ab. Darüber hinaus übernehmen Sie Warenkontrollen und sorgen für eine repräsentative Gestaltung der Abteilung. Elektrokenntnisse sind von Vorteil.

### Verkaufsmitarbeiter (m/w) für den Mitnahmemarkt «Junges Wohnen»
In Teil- oder Vollzeit. Als Verkaufsmitarbeiter/-in in unserem Mitnahmemarkt informieren Sie Kunden über Produktdetails, planen Einrichtungsmöglichkeiten nach Kundenwünschen und verkaufen Waren in Ihrer Abteilung.
Wir erwarten von Ihnen Freude am Verkaufen, Eigeninitiative, Beratungs- und Verkaufstalent sowie Abschlusssicherheit.

### Küchenberater-/in
In Vollzeit. Branchenkenntnisse, Verkaufserfahrung, Eigeniniative, Beratungs- und Verkaufstalent sowie Abschlusssicherheit wären vorteilhaft. Zur Planungshilfe steht das KPS-Programm CARAT zur Verfügung.

**Falls Sie keine Branchenerfahrung haben, sind wir gerne bereit, Sie zum/ zur Küchenexperte/ Küchenexpertin auszubilden. In einem Intensiv-Kurs werden Ihnen alle wichtigen Details für die Küchenplanung vermittelt. Voraussetzung sind gute PC-Kenntnisse und eine kaufmännische Berufsausbildung.**

Sprechen Sie mit uns, auch wenn Sie zur Zeit nicht an einen Stellenwechsel denken. Es lohnt sich!

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung online (www.braun-moebel.de/stellenangebote/) oder schriftlich. Alle wichtigen Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen in einem persönlichen Gespräch.

BRAUN Möbel-Center GmbH & Co. KG; Markwiesenstraße 38; 72770 Reutlingen

Carl-Benz-Straße 22
78224 Singen
Telefon: 0 77 31/ 8 75 80
info@bmc-si.de

---



Veeser PLASTIC



Wir sind ein innovatives, mittelständisches Unternehmen der Spritzgießbranche mit Kunden aus den Bereichen Automobil, Hausgeräte und Medizintechnik. Unser Stammwerk liegt in Konstanz am Bodensee. Unsere Spezialität ist der komplexe Mehrkomponentenspritzguss.

Zur Verstärkung unseres Teams am Stammwerk in Konstanz sowie am neuen Zweigwerk in Gottmadingen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere

### Einrichter (m/w) für Kunststoff- und Kautschuktechnik

**Ihre Aufgaben:**
- Selbstständiges Einstellen und Anfahren unserer Spritzgussmaschinen und deren Automatisierung
- Sicherstellen eines reibungslosen Produktionsablaufs
- Einhaltung von Termin- u. Qualitätsvorgaben
- Abmustern von Werkzeugen und optimieren von Fertigungsprozessen

**Ihr Profil:**
- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik oder Kunststoffformgeber
- Idealerweise mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Kunststofftechnik
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (3-schichtig)
- Zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise sowie Teamfähigkeit und hohe Flexibilität

### Schichtführer (m/w) für Kunststoff- und Kautschuktechnik

**Ihre Aufgaben:**
- Anfahren unserer Spritzgussmaschinen und deren Automatisierung
- Fehlersuche und Behebung von Störungen
- Schulung und Unterweisung der Mitarbeiter
- Auf- und Abrüsten von Werkzeugen
- Einhaltung von Termin- u. Qualitätsvorgaben

**Ihr Profil:**
- Idealerweise abgeschlossene Ausbildung als Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik oder Kunststoffformgeber
- Idealerweise mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Kunststofftechnik
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (3-schichtig)

### Maschinenbediener (m/w) für Kunststoff- und Kautschuktechnik

**Ihre Aufgaben:**
- Prozessüberwachung unserer Spritzgussmaschinen
- Qualitätsprüfung und Dokumentation
- Verpacken und Kennzeichnen der Fertigteile

**Ihr Profil:**
- idealerweise Erfahrungen im Bereich der Kunststoffverarbeitung
- Kenntnisse in der Prüfung von Bauteilen
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (3-schichtig)

Wir bieten Ihnen einen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz in einem innovativen, erfolgreichen und zukunftsorientierten Unternehmen mit leistungsgerechter Entlohnung, der dazu noch in einer der schönsten Urlaubsregionen Deutschlands liegt. Wenn Sie interessiert sind, würden wir Sie gerne kennenlernen. Dazu senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin per Mail an eric.stoeckle@veeser.de

**Veeser Plastic-Werk GmbH & Co. KG, Haidelmoosweg 23 - 25, 78467 Konstanz, Tel. +49 7531 9745-0. www.veeser.de**




# »Thüga« warnt vor Betrügern

**Landkreis (swb).** Zurzeit gehen bei der »Thüga Energie« vermehrt Anrufe von Kunden ein, die mitteilen, dass sie von fremden Stromanbietern angerufen worden seien. Diese hätten auch versucht, mit falschen Behauptungen Besuchstermine zu vereinbaren. An der Haustüre oder per Telefon versuchen sie, an Informationen zu gelangen. Dabei werden persönliche Daten, Abschlagshöhe, Verbrauchskennzahlen und sogar Bankdaten abgefragt. Die »Thüga Energie« macht ihre Kunden darauf aufmerksam, dass es sich bei diesen Anrufern nicht um »Thüga-Energie«-Mitarbeiter handelt und sie auch nicht mit diesen Firmen kooperiert. Kunden, die unseriöse Anrufe erhalten oder Fragen haben, können sich gerne an den Kundenservice unter Nummer 0800/80805555 oder per E-Mail an info-si@thuega-energie.de wenden.

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

in. Wohin sonst. Für junges Wohnen. möbel stumpp

ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Apotheke Dr. Braun
Neukauf-Markt Sulger
denn's Biomarkt GmbH
dm-drogeriemarkt GmbH + Co. KG
NKD
Takko Fashion GmbH
Matratzen direct AG
HEM

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN




# »Das ist etwas Echtes hier«

## Hans-Peter Storz arbeitet bei »Fairkauf« mit

**Singen (rab).** Hoch und runter, hoch und runter, hoch und runter: »Mit der Zeit ist das ganz schön schweißtreibend«, erzählte Hans-Peter Storz schmunzelnd. Zwei Stunden lang war der Landtagsabgeordnete mit zwei Mitarbeitern des Singener Second-Hand-Kaufhauses »Fairkauf« in Singen unterwegs, um eine Einbauküche abzubauen und dann in das Lager der Einrichtung im Haselbusch 16 zu bringen. Auf diese Art und Weise wollte sich Storz mit eigenen Augen einen Eindruck davon verschaffen, wie die Mittel des Landesprogramms »Gute und sichere Arbeit« vor Ort eingesetzt werden. Mit den Geldern des Landes werden Langzeitarbeitslose gefördert, um ihnen eine leichtere Wiedereingliederung in den Arbeitsmarkt zu ermöglichen. Rund 30 Fairkauf-Mitarbeiter werden auf diese Art und Weise unterstützt: Sie werden aktiv und arbeiten, anstatt nur passiv Sozialleistungen zu beziehen. Bezeichnet wird dieses Programm deshalb als »Passiv-Aktiv-Tausch«. »Aus einer passiven Haltung machen wir eine Aktiv-Haltung«, erklärt Gabriele Eckert vom Sozialen Dienst des Caritasverbandes Konstanz, dem das Second-Hand-Kaufhaus angehört: »Ich werde aktiv und bekomme nicht Geld fürs Nichtstun.« Vor allem Menschen, die auf dem ersten Arbeitsmarkt schwer vermittelbar



*Hans-Peter Storz packte bei »Fairkauf« tatkräftig mit an.*

sind, werde so eine neue Perspektive gegeben, so Eckert. Sie würden sehen, dass durch ihre Arbeit »etwas Sinnvolles« entstehe. »Das ist ein Training on the job«, verdeutlicht der Leiter des Kaufhauses, Detlef Dräger. Für sechs Monate sind die Arbeitslosen in der Regel bei der Caritas angestellt und arbeiten dann bei »Fairkauf« mit, wobei das Jobcenter 75 Prozent der Lohnkosten übernimmt. »Der Zweck unseres Betriebes ist Beschäftigungsförderung«, betont Eckert. Zurzeit bekommen so rund 30 Menschen einen Einblick in die unterschiedlichen Arbeitsbereiche des Kaufhauses. Sie lernen beispielsweise nicht nur, Möbel abzubauen und zu transportieren, sondern auch, diese in der hauseigenen »CreAktiv«-Werkstatt aufzubereiten oder Kundengespräche zu führen. Die Stellen können um ein halbes Jahr verlängert werden, darüber hinaus bietet die Caritas in Zusammenarbeit mit dem Jobcenter sogenannte »FAV-Stellen«, die für ein Jahr gelten, an. Diese können bei Zustimmung des Jobcenters ebenfalls um ein Jahr verlängert werden. Maximal 24 Monate Arbeit kann »Fairkauf« also den Maßnahme-Teilnehmern bieten – für die meisten Betroffenen ist das viel zu wenig. Ihnen gefällt die Arbeit in dem Kaufhaus, das fünf fest angestellte Mitarbeiter hat. Die Arbeit schenkt den Langzeitarbeitslosen wieder einen geregelten Tagesablauf und eine Aufgabe. »Es gibt ihnen das Gefühl, gebraucht zu werden«, betont Eckert. Besonders stolz seien die Mitarbeiter, wenn die von ihnen aufbereiteten Möbelstücke einmal im Jahr auf der Mainau ausgestellt werden. »So sehen sie, da entsteht was.« Die meisten Angestellten schätzten darüber hinaus die sozialen Kontakte, die sie durch die Tätigkeit bekommen. »Wir sind auch ein Sozialzentrum«, meint Eckert. Seit 2001 gibt es das Kaufhaus in Singen, die ursprüngliche Idee wurde vor 20 Jahren in Konstanz entwickelt. »Es gibt Kunden, die schauen zweimal pro Tag hier rein«, erklärt Dräger die Beliebtheit von »Fairkauf«. »Das ist etwas Echtes hier«, meint Eckert. Dabei seien alle Bevölkerungs- und Altersgruppen unter den Kunden: »Hier kaufen alle«, fasst es Dräger kurz und knapp in Worte. Trotz hin und wieder vorkommender Rückschläge – wie etwa sich ändernden Sozialleistungen - sehen die Beteiligten »Fairkauf« als Erfolgsmodell und blicken positiv in die Zukunft: »Die Arbeit hier kann Menschen zum Erblühen bringen. Daraus können auch wir Kraft schöpfen«, meint Eckert. Gegen Hans-Peter Storz als neuen Mitarbeiter hätte Detlef Dräger übrigens nichts einzuwenden gehabt: »Sie mussten überhaupt nicht eingelernt werden.« Der Landtagsabgeordnete habe wie selbstverständlich gleich zum Schraubenzieher gegriffen und tatkräftig mitgewerkelt. Das sei keine große Leistung, entgegnete Storz bescheiden: »Ich bin schließlich in einem Handwerkerbetrieb aufgewachsen.«

# Natürlich gegen Unkraut

## Nachhaltigkeit wird bei Mauch großgeschrieben

**Hilzingen (swb).** »Zu Lebensqualität in Haus und Garten gehört auch die Nachhaltigkeit«, betont Axel Mauch, Geschäftsführer des erfolgreichen Hegauer Familienunternehmens. Um der Nachhaltigkeit gerecht zu werden, wird »Mauch grün erleben« ab 1. September Unkrautmittel mit dem Wirkstoff Glyphosat nicht mehr verkaufen. Denn das Herbizid Glyphosat wurde von der internationalen Agentur für Krebsforschung (IARC) als »wahrscheinlich krebserregend« eingestuft.
»Als Gartenprofis haben wir für einen effektiven Pflanzenschutz ausreichend natürliche Schädlingsbekämpfungs- und Unkrautvernichtungsmittel im Sortiment«, versicherte Mario Felzmann, Gartenbautechniker und Marktleiter in Hilzingen. Für die kompetente Beratung in Sachen Pflanzenschutz hat Mauch acht Mitarbeiter speziell auf Schädlingsbekämpfungs- und Unkrautvernichtungsmittel geschult. Besonders beliebt sind umweltverträgliche Alternativen wie mit Hilfe von Hitze dem Unkraut zu Leibe zu rücken.
Darüber hinaus erweitert »Mauch grün erleben « seit Jahren sein Sortiment mit nachhaltigen Produkten wie FSC-zertifizierte Gartenmöbel, Bio-Erden von grün erleben und biologischen Düngern.
Für seine Kunden bietet das Unternehmen mehrmals im Jahr Pflanzen- und Gartenseminare an, bei denen Hobbygärtner die besten Tipps erhalten, wie sie mit natürlichen Produkten sehr gute Ergebnisse erzielen können. Das nächste Seminar findet am 10. September zum Thema »Der perfekte Rasen« statt.
Weitere Informationen gibt es unter www.mauch-garten.de.



*Generatoren der Wasserkraft auf der Musikinsel, Singen.*

## Engen Ost wird gesperrt

**Hegau (swb).** Wegen der Sanierung der Autobahn A 81 zwischen dem Autobahnkreuz Hegau und der Anschlussstelle Engen muss die Auf- und Abfahrt der Anschlussstelle Engen Ost in Fahrtrichtung Stuttgart von Freitag, 28. August, ab 12 Uhr bis voraussichtlich Mittwoch, 7. Oktober gesperrt werden. Dies teilte die Straßenbauleitung des Regierungspräsidiums in einer Presseerklärung mit. Die Umleitungen sind ausgeschildert, heißt es in dem Schreiben weiter.

## Unter Drogen am Steuer

**Gottmadingen (swb).** Eine Sicherheitsleistung von über 1.000 Euro musste ein 48-jähriger ausländischer Pkw-Lenker bezahlen, bei dem Zöllner am Montagabend, gegen 21.45 Uhr, bei der Einreise aus der Schweiz am Zollamt Bietingen mehrere Gramm Marihuana auffinden und sicherstellen konnten. Nach einem positiven Drogentest veranlassten Beamte des Polizeireviers Singen bei dem 48-Jährigen die Entnahme einer Blutprobe und untersagten seine Weiterfahrt.

## Mit Faust geschlagen

**Singen (swb).** Wegen Körperverletzung ermittelt die Polizei gegen einen 45-jährigen Mann, dem sie am Montag, gegen 21 Uhr, nach einer tätlichen Auseinandersetzung mit seiner Lebensgefährtin einen Platzverweis erteilte. Nach Hilferufen hatten Nachbarn die Polizei verständigt, die bei ihrem Eintreffen auf die Frau traf, die von dem 45-Jährigen mehrmals mit den Fäusten geschlagen und mit den Füßen getreten worden war. Das Opfer wurde ins Krankenhaus gebracht.

## Energiewende live erleben

**Region (swb).** Die Bodenseeregion als Energie-Landschaft hautnah erleben können Interessierte am Samstag, 29. August von 10 bis 13 Uhr bei einer kostenlosen Bioenergietour. Eine Anmeldung ist aus organisatorischen Gründen erforderlich unter Telefon 0163/1410357 oder per Mail an gaukler@solarcomplex.de.
Besichtigt werden an diesem Samstag der große Solarpark in Rickelshausen, der nach der erfolgten Erweiterung Strom für 4.000 Menschen produziert, eine Holzhackschnitzelanlage für über 360 Wohnungen in Singen und das Wasserkraftwerk auf der Musikinsel, das Strom für 200 Haushalte produziert.

## Sport-Kalender

*Fußball*
**Verbandsliga**
**Samstag, 29. August,**
**15.30 Uhr:** VfB Bühl – FC Radolfzell
FC Singen – SV Bühlertal
**Sonntag, 30. August, 15 Uhr:**
1. FC Rielasingen-Arlen – FC Bad Dürrheim
**Landesliga**
**Freitag, 28. August,**
**18.30 Uhr:** FC Hilzingen – FC 07 Furtwangen
SG Dettingen-Dingelsdorf – Hegauer FV
**Samstag, 29. August,**
**15.30 Uhr:** FC Neustadt – SV Denkingen
**Sonntag, 30. August, 14 Uhr:**
FC 08 Villingen 2 – FC Rot-Weiß Salem
**Sonntag, 30. August, 15 Uhr:**
DJK Donaueschingen – FC Überlingen
TuS Bonndorf – DJK Villingen
FC Löffingen – FV Walbertsweiler-Reng.
SC Konstanz-Wollmatingen – VfR Stockach
*Handball*
**Vorbereitung**
**Mittwoch, 26. August, 19.15 Uhr:** HSG Konstanz - Kadetten Schaffhausen Espoirs

# Geschenke statt Biss

## Harmloser FC Singen unterliegt im Derby dem FC Radolfzell mit 1:2

**Radolfzell (mu).** Das lange Warten hatte endlich ein Ende: Nach fast sieben Jahren gewann der FC Radolfzell gegen seinen Dauerrivalen aus Singen zuhause auf der Mettnau. Im ersten Derby der noch jungen Verbandsligasaison feierten die Blau-Weißen ausgelassen einen 2:1-Triumph und bescherten den Hohentwielern die zweite herbe Niederlage in Folge.
In einer hektischen, bisweilen zerfahrenen Partie überzeugte die junge Elf von Trainer Christian Rau besonders durch ihren unbedingten Willen zum Sieg. Sie stand kompakt und war auch in den Zweikämpfen aggressiver und konsequenter als die Gäste.
Das zahlte sich aus. In der 33. Minute tanzte Sören Reiser ungestört durch die Singener Abwehr und schob aus spitzem Winkel zum 1:0 ein.
Zehn Minuten später legte Reiser nach. Singens Keeper Tim-Oliver Hiemer sah keine andere Möglichkeit als die Notbremse gegen ihn zu ziehen, sah Gelb und musste das Leder erneut aus dem Kasten holen, nachdem Gino Pace den fälligen Strafstoß souverän zum 2:0 verwandelt hatte. Wie die Woche zuvor gegen Bad Dürrheim, musste Singens Trainer Daniel Wieser wohl eine ordentliche Standpauke gehalten haben, denn nach der Pause zeigten seine Jungs etwas mehr Einsatz. Sie drängten die Platzherren in die eigene Hälfte zurück, versuchten mit langen Bällen zum Erfolg zu kommen, doch die letzte Konsequenz fehlte im Spielablauf der Wieser-Elf. Mit einem 20-Meter-Kracher gelang Manuel Stark in der 76. Minute noch der 2:1-Anschlusstreffer, doch das kleine Fünkchen Hoffnung auf mehr verglimmte bis zum Abpfiff.



*Einen Tick schneller: Der Radolfzeller Tobias Krüger gegen Manuel Ferrone vom FC Singen. Mehr Bilder über das Derby unter bilder.wochenblatt.net* *swb-Bild: ts*

Für Singens Trainer Daniel Wieser waren die eklatanten Fehler seiner Mannschaft und die mangelnde Abstimmung im Spiel, Gründe für die Niederlage. »Wir dürfen dem Gegner nicht so viele Geschenke machen sondern müssen zu unserem klaren Spiel zurück finden«, erklärte er. Radolfzells Christian Rau zollte seinen Jungs für ihren Auftritt Respekt: »Sie wollten unbedingt den Erfolg, waren unbequem und haben in der ersten Hälfte alle Vorgaben mit Erfolg umgesetzt.«
Am Samstag empfängt der FC Singen den SV Bühlertal und der FC Radolfzell muss zum VfB Bühl ehe am 5. September der FC Rielasingen-Arlen zum nächsten Derby auf die Mettnau kommt. Die Hennemann-Elf holte gegen den Aufsteiger F.A.L. mit einem knappen 2:1-Sieg drei Punkte und erwartet am Sonntag mit dem FC Bad Dürrheim einen schweren Gegner auf der Talwiese.



### LIVE IM TV

In Chiang Rai/Thailand erreichte Dilara Yildiz vom Thai-Box-Club Singen einen sensationellen K.-o-Sieg gegen die thailändische Lokalmatadorin Petchadara. Die Singener Thai-Boxerin bestritt einen der Hauptkämpfe beim Queen's Birthday live im Fernsehen.
In der zweiten Runde beendete sie den Kampf mit einer Ellenbogentechnik. Am 5. Dezember wird Yildiz in Kuala Lumpur, der Hauptstadt Malaysia's, beim Royal Cup im Negara Stadion vor rund 7.000 Zuschauern ihren Z1-Titel im Muay-Thai verteidigen. Mehr Infos gibt's im Internet unter www.facebook.com/thaiboxclubsingen.de.

# Kadetten: dynamisch und ambitioniert

**Schaffhausen (swb).** Der Schweizer Meister und Champions-League-Teilnehmer Kadetten Schaffhausen hat klare Saisonziele und stellte seine neuen Spieler vor. Der Däne Johann Koch und der Schwede Christoffer Brännberger stehen für den skandinavischen »Fighting spirit« in der Abwehr sowie am Kreis. Der 141-fache österreichische Nationalspieler Nikola Marinovic (bisher Frischauf Göppingen) bringt große internationale Erfahrung als Torwart mit. Der Schweizer Nationalspieler Luca Maros (bisher Winterthur) steht ebenso wie die vier Spieler aus dem Kadetten-Nachwuchs Zoran Markovic, Lucas Meister, Albin Alili und Kaj Stokholm für jugendliche Dynamik. Die Kadetten beeindruckten in der Vorbereitung mit offensiver Spielweise und einer solide Abwehr. Die ersten Spiele zeigten, dass die ambitionierte Zielsetzung durchaus realistisch ist: In der Champions League-Gruppenphase will Trainer Markus Baur einen der ersten beiden Plätze holen. Wichtigstes Ziel bleibt aber die Schweizer Meisterschaft, wo man den neunten Titel anstrebt. Mit dem Supercup am Sonntag, 6. September, im Hallenstadion Zürich soll der 25. nationale Titel geholt und die Saison positiv eingeläutet werden.

# Hilzinger Torfestival

## FCH und VfR siegen deutlich

**Region (gü).** Hilzingen und Stockach im Torrausch, Hegauer FV im Tal der Tränen - unter dieser Überschrift lässt sich der vergangene Spieltag der Landesligisten aus dem WOCHENBLATT-Land bestens zusammen fassen. Vor allem der **FC Hilzingen** brannte am Freitagabend gegen den FC Überlingen ein Offensivspektakel ab. Mit 5:1 fegte die Schweizer-Elf die Überlinger aus dem eigenen Stadion. Angetrieben vom zweifachen Torschützen Stefan Hammerschmidt, der einen bärenstarken Tag erwischte, schraubten Matthäus Dukart, Steffen Drochula und Florian Bschorr das Ergebnis weiter in die Höhe. Sieben Minuten reichten dem **VfR Stockach**, um die Partie gegen die SG Dettingen-Dingelsdorf zu drehen. In der 71. Spielminute lag das Team aus der Kuony-Stadt noch mit 1:2 zurück, besann sich dann allerdings auf seine Offensivstärke, und sicherte sich nach Treffern von Marius Henkel, der sich gleich als doppelter Torschütze in die Statistik eintrug, Alexander Hermann und Houssem Hablani drei wertvolle Punkte.
Eine herbe Klatsche hagelte es hingegen für den **Hegauer FV.** Sang- und klanglos gingen die Hegauer gegen den aktuellen Tabellenführer FC Neustadt mit 1:7 baden. Den Ehrentreffer für den HFV erzielte Raphael Caré.

# Das Team holt Bronze

## Mehrkämpfer erfolgreich

**Hegau (swb).** Bei den Baden-Württembergischen Mehrkampfmeisterschaften der U18 in Weingarten waren mehrere Athleten vom StTV Singen aktiv und erfolgreich. Die beste Platzierung erreichte Alexander Hoch, der in seinem ersten 10-Kampf sehr gute 5.316 Punkte erreichte. Ihm gelangen im Rahmen des Zehnkampfes sogar fünf neue Bestleistungen. So sprang er mit 6,05 m erstmals über 6 m weit, erreichte 1,64 m im Hochsprung und steigerte sich im Stabhochsprung um 18 cm auf 3,40 m. Auf den Laufstrecken über 100 m in 12,14 s und 400 m in 56,05 s war er auch so schnell wie noch nie. Das reichte für den achten Platz in der Gesamtwertung. Drei U18 Mädchen traten im Siebenkampf an. Lena Skowronek schaffte hier drei Bestleistungen und wurde Neunte mit 3.961 Punkten. Sie sprintete über die 100 m Hürdenstrecke in 16,01 s, stieß die Kugel auf 8,66 m und warf den Speer 26,47 m weit. Ihre Vereinskameradin Anna Ade erreichte mit 3.240 Punkten den 25 Platz. Am besten schnitt sie im 100 m Hürdenlauf mit 16,80 s im Hochsprung mit 1,36 m und im Kugelstoßen mit 8,16 m ab. Die Mannschaft komplettierte Annika Petereit, die als 29. 2.924 Punkte schaffte. Sie sprang 4,43 m und stieß die Kugel auf 8,01 m. In der Mannschaftswertung wurden die drei Mädchen Dritte mit 10.125 Punkten und holten somit eine Bronze Medaille.




*Einen besonderen Leckerbissen serviert der FC Radolfzell allen Fußball-Fans am Donnerstag, 3. September, im Mettnaustadion: Um 18 Uhr ist Anpfiff zwischen dem Zweitligisten SC Freiburg und dem Schweizer Nati-A-Ligisten FC St. Gallen. Der Vorverkauf läuft ab sofort bei: LBS (Höllstraße 4, Heiko Schwarz), babelfischmedia (Seestraße 57, Bernd Langer), Reisebüro am Bahnhof (Bahnhofplatz 2, Wolfgang Keusen) und ReWa (Seestraße 67, Bernd Wackershauser).* *swb-Bild: SC Freiburg*




*Fit für die neue Saison: Fabian Maier vom TuS Steißlingen.*

# Appetit auf mehr

## HSG Konstanz II gewinnt TuS-Turnier

**Steißlingen (le).** Ohne Niederlage gewann die HSG Konstanz II das stark besetzte Vorbereitungsturnier des TuS Steißlingen am vergangenen Samstag vor dem Gastgeber, der HSG Mimmenhausen/Mühlhofen und dem TSV Bad Saulgau. Dabei zeigte sich, dass alle Mannschaften bisher in der Vorbereitung recht gut gearbeitet haben und auf den Start der neuen Saison brennen. Unter besonderer Beobachtung der Zuschauer stand natürlich der Gastgeber, bei dem sich zeigte, dass die neuen Spieler schon recht gut integriert wurden, wenngleich es vor allem in Punkto Abstimmung für Trainer Erich Merk noch so einiges zu tun gibt. Aber man hat ja auch noch ein paar Tage Zeit. Das junge TuS-Team startete gegen den Landesligisten Mimmenhausen/Mühlhofen recht holprig und hatte im Angriff mit der offensiven Abwehrarbeit des Gegners lange Zeit große Mühe. Folgerichtig lag man zur Pause mit 6:8 zurück und konnte erst danach das Spiel mit 19:13 für sich entscheiden. Die als Topspiel gehandelte Begegnung gegen die zweite Mannschaft der HSG Konstanz verlief zunächst ausgeglichen. Als der Oberligist dann allerdings das Tempo anzog, konnte er sich bis zur Pause mit 11:18 absetzen, wobei die Gastgeber mit vier verworfenen Strafwürfen kräftig Schützenhilfe leisteten. Man kam zwar mit großem Kampfgeist noch einmal auf 19:21 heran, letztlich gewann Konstanz aber verdient mit 20:23. Die letzte Begegnung zwischen Steißlingen und den Gästen aus Bad Saulgau war über lange Strecken der ersten Halbzeit hart umkämpft, ehe sich der TuS Dank einer gut funktionierenden 6:0-Abwehr auf 14:9 vorentscheidend absetzen konnte und anschließend mit schnellem Spiel über die erste Welle doch noch klar mit 28:19 einen verdienten Sieg feierten. Insgesamt wurde den Fans von allen Mannschaften schon recht guter Handballsport gezeigt, der Vorfreude auf die neue Saison weckte.






## Wir heiraten

**Tanja Dietrich** & **Martin Waleska**

*Die kirchliche Trauung findet am Samstag, den 29.08.2015 um 12.30 Uhr in der St.-Peter-und-Paul-Kirche in Singen statt.*

**STEINHANDWERK.DE**
NEITSCH · STOCKACH
jetzt neu:
grabmalvorsorge
& -pflege
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

*Danksagung*

## *Luitgard Huber*

*Allen, die ihr im Leben verbunden waren und bei ihrem Tod in so liebevoller Weise uns ihre Anteilnahme erwiesen haben, sagen wir herzlichen Dank.*

*Erich Huber mit Familie*

*Singen, im August 2015*



*Liebe Lisa-Marcella,*

*es war nicht immer leicht,*
*doch nun hast du dein Ziel erreicht.*

*Wir gratulieren zur bestandenen Gesellenprüfung und danken für die „aufregende" Zeit dem Haarstudio „Trendline", Rielasingen.*

*Für Deine Zukunft weiterhin alles Gute*
*Deine Family*

Danksagung

## Edeltrud Ritzi

Herzlichen Dank sagen wir allen, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und mit uns gemeinsam Abschied nahmen von unserer lieben Verstorbenen.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Weber für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, dem Team des Pflegeheims Schloß Blumenfeld, Haus Am Steinbach, für die gute Pflege, dem Praxisteam Dr. Hahn und Dr. Luckner für die jahrelange gute Betreuung, den Nachbarn und Freunden für die liebevolle Begleitung in den letzten Jahren und dem Bestattungsinstitut Decker für die gute Betreuung.

Büßlingen, im August 2015

Im Namen aller Angehörigen
Irma Lauber

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

## Alois Robakowski

Herr Robakowski war nahezu vier Jahrzehnte in unserem Unternehmen tätig. Während seiner langen Betriebszugehörigkeit arbeitete er als Schlosser in unserer Mechanischen Instandhaltung. Im Juli 1990 beendete er seine aktive Berufstätigkeit und trat in den wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden Herrn Robakowski ein ehrendes Andenken bewahren und ihn als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter in Erinnerung behalten, der sich bei Vorgesetzten und Mitarbeitern großer Wertschätzung erfreute.

**Georg Fischer Automobilguss GmbH, Singen**
**Geschäftsleitung, Betriebsrat und Beschäftigte**



In liebevoller Erinnerung

## Hadwig Schwarz

† 27.8.2010

**5 Jahre** sind vergangen seit
du nicht mehr bei uns bist.
Du fehlst uns so sehr. Tag um Tag.

Deine Tochter Simone und Angehörige

## Danksagung

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme in Wort und Schrift, Blumen- und Geldspenden sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte beim Heimgang meiner lieben Frau

## Marta Müller

sage ich im Namen aller Angehörigen hierdurch herzlichen Dank.

Rielasingen-Worblingen,
im August 2015

Alfred Müller

*Der Tod ist das Tor zum Licht*
*am Ende eines mühsam gewordenen Weges.*

*Franz von Assisi*

Traurig nehmen wir Abschied von

## *Lydia Hermann*

*geb. Stocker*

** 18.02.1929 † 23.08.2015*

Wir werden sie sehr vermissen.

| | |
|---|---|
| Deine Töchter | Elvira mit Franz |
| | Gabriele |
| Deine Enkel | Ralf mit Tanja |
| | Dagmar |
| | Vanessa mit Seppo |
| | Vera |
| Deine Urenkel | Paul, Laura und Julian |
| Deine Schwester | Waltraud |

sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 1. September 2015, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof Volkertshausen statt.

*Danksagung*



## *Klaus Langer*

In der Trauer nach dem plötzlichen Tod von Klaus durften wir eine große und herzliche Anteilnahme erfahren.

Wir danken allen, die uns ihr Mitgefühl durch Worte, Karten, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.

Es bedeutet uns sehr viel zu wissen, dass wir in unserer Trauer nicht alleine sind.

Öhningen, im August 2015

Fernanda Langer
Björn und Nadine Langer

*Todesanzeige und Danksagung*

Wir haben in aller Stille Abschied genommen von unserer lieben

## *Rosalia Radosavljević*

*geb. Bründl*
**01.07.1933 †10.08.2015*

In stiller Trauer
Erika Bründl
Edgar Bründl mit Familie

Für die uns entgegengebrachte Anteilnahme sagen wir allen herzlichen Dank. Besonders danken wir dem Team vom Emil-Sräga-Haus und Frau Sieringer für die liebevolle Betreuung.

Traueradresse: Edgar Bründl, Dolivo Str. 5, 64293 Darmstadt



*Mutterhände –*
*kein Mensch auf der Welt hatte Hände wie du,*
*deine waren einzig: gebend, zart, schützend und betend dazu,*
*es waren eben deine Mutterhände!*

## Ruth Paur

† 06.08.2015

### Danke

allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Art zum Ausdruck brachten und sie auf dem letzten Weg begleitet haben,

den Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die vielen tröstenden Worte, lieben Umarmungen, Messe-, Blumen- und Geldspenden,

der Fa. B. Ruf für die Hilfe und den würdigen Rahmen der Bestattung,

der Werksleitung, Betriebsrat und Belegschaft Nestlé Deutschland AG, Maggi-Werk Singen für den ehrenden Nachruf und Blumenschmuck.

Besonderen Dank an unseren Seelsorger, Herrn Pfarrer Weber aus Weiterdingen für die sehr persönliche und liebevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Rielasingen, im August 2015

In liebevoller Erinnerung
Marlies Paur und Nicolas Grimm

*Der Abschied ist nicht leicht,*
*doch dich erlöst zu sehen, gibt uns Trost.*

Wir sind unsagbar traurig über den Verlust unseres geliebten Vaters, Opas, Bruders, Schwagers und Onkels

## Karl-Heinz Benzinger

* 06.07.1937 † 19.08.2015

In Liebe und Dankbarkeit

Bianca und Michael mit
Simon und Yanic
Sylvia und Michael mit
Patrick und Johanna
Renate Schoch mit Familie
und alle Anverwandten

78224 Singen, Feldbergstr. 14

Die Trauerfeier findet in aller Stille statt.



## Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von meiner Mutter, Schwiegermutter und Tante

# Elsa Riedmann

geb. Alberter

* 26.06.1924 † 06.08.2015

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die Trauerfeier in aller Stille im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sie im Leben schätzten und mochten und all denen, die ihre Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Winfried Riedmann

Radolfzell, im August 2015

---



# Ruth Müller

## Herzlichen Dank

- Dr. Kromrey, Singen, für die verständnisvolle Begleitung
- dem gesamten Team des Pflegeheims »Haus am Hohentwiel«
- Bestattungsinstitut Ruf für die wunderschöne Gestaltung der Trauerfeier
- Frau Kählitz für die schöne und liebevolle Trauerrede
- den lieben und hilfsbereiten Nachbarn der Hauptstr. 38 in Singen
- Brigitte Fehrle für die fachliche, pflegerische und freundschaftliche Hilfe
- Alina Ostrowska für die jahrelangen Behandlungen.

In liebevoller Erinnerung
Angelika Graf

---



*Ich glaube,*
*dass wenn der Tod unsere Augen schließt,*
*wir in einem Licht stehen,*
*von welchem unser Sonnenlicht*
*nur der Schatten ist.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutter und Schwiegermutter, unserer herzensguten Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

# *Maria Kraft*

*geb. Zimmermann*

** 09.09.1925 † 24.08.2015*

78259 Mühlhausen,
Schloßstraße 5a

Sie wird uns fehlen
Irmgard, Michael, Claudia
und Nadine Haxel
Herbert Zimmermann
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 27.08.2015, um 14.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Seelenamt am Samstag, den 29.08.2015, um 18.30 Uhr in der Josefskapelle in Mühlhausen.

---



Der Tod ist das Tor zum Licht.
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

Franz von Assisi

# *Fritz Ehret*

*14.12.1932 †9.8.2015

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
Angela Ehret
Dorines, Andreas, Magdalena,
Sandra mit Sven, Isabell
Patricia mit Selina, André
Daniela und Charly mit Gina und Jule
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, den 2. 9. 2015 um 15.00 Uhr
auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

---



Wenn die Kraft
zu Ende geht,
ist Erlösung
eine Gnade.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen
wir Abschied von

# *Karolina Thiess*

* 21.05.1927 † 21.08.2015

In stiller Trauer

Steffen und Jörg Rutz
mit Familien

Radolfzell, Jakobstr. 2

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet am Freitag, den 28. August 2015 um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell statt.

---



Oft hast du andere froh gemacht
und stets an dich zuletzt gedacht,
du liebes, treues Mutterherz,
nun ruhst du aus von deinem Schmerz.

# Irene Schauer

* 24. 2. 1951 † 19. 8. 2015

In Liebe und Dankbarkeit

Helmut Schauer
Inga, Olga und Andreas
mit Familien
und Angehörige

---



*Man sieht die Sonne langsam untergehen*
*und erschrickt dennoch,*
*dass es plötzlich Nacht wird.*

Plötzlich und unerwartet verstarb mein lieber Mann, unser Bruder, Schwager, Onkel und Pate

# Eugen Haas

* 21.10.1929 † 20.08.2015

Gottmadingen, den 21.08.2015

In Liebe und Dankbarkeit
Vera
Alfons mit Familie
Ludwig mit Familie
Rositta und Günter
und alle Anverwandten

Das Seelenamt ist am Donnerstag, den 27.08.2015 um 19.00 Uhr in der Christkönigskirche in Gottmadingen. Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 28.08.2015 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.

---

*Aus unserem Leben bist Du gegangen,*
*in unserem Herzen lebst Du weiter.*

## *Herzlichen Dank*

für die vielen Zeichen der Anteilnahme und Verbundenheit, die uns in den schweren Tagen des Abschieds von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Opa, Schwiegervater, Schwager und Onkel

# *Werner Riebschläger*

so zahlreich entgegengebracht wurden.
Die liebevollen Worte und Zeilen sowie die stillen Umarmungen haben uns Kraft gegeben.
Bedanken möchten wir uns auch für Blumen, Messe- und Geldspenden, die wir je zur Hälfte an den Hospizverein Singen und an Pro Humanitate Engen weitergeleitet haben.

Ein besonderer Dank gilt den Schwestern vom Wohnbereich Schienerberg/Höri vom »Haus am Hohentwiel« für die liebevolle Pflege, der Gemeindereferentin Frau Ploberger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier sowie Herrn Dr. Cologna für die stets aufmerksame, ärztliche Betreuung.

Es ist uns auch ein großer Trost, in den vielen Briefen zu lesen, wie geschätzt und beliebt mein Mann und unser Vater war.
Wir alle sind dankbar für die vielen schönen Jahre, die wir mit ihm verbringen durften.

78224 Singen,
im August 2015

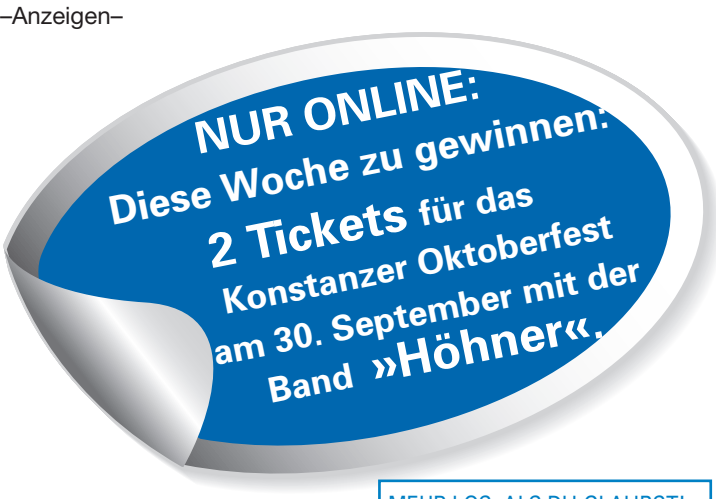
Im Namen aller Angehörigen
Christel Riebschläger



# www.waswannwo.tips

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

–Anzeigen–


MEHR LOS, ALS DU GLAUBST! **waswannwo.tips** sind die neuen Seiten für Ihre Freizeit – wöchentlich finden Sie hier im **WOCHENBLATT** und aktuell im Internet die interessantesten und angesagtesten Events aus Kunst, Kultur, Musik, Bühne, Kino, Handel und vielem mehr. Alle Termine unserer Partner - teilweise mit Links zur Buchung, eine wöchentliche Verlosung von Karten und tägliche Weggeh-Tipps gibt es auf der smartphonefähigen Internetplattform **waswannwo.tips**.

**FLOHMARKT**
29. 8. Hallenbadparkplatz Singen,
9 – 16 Uhr, Aufbau 7 Uhr
Info: Agentur TIMKE 07147 – 13399
www.timke.com




SCHAFFHAUSER
**MEISTERKONZERTE.ch**
2015
28. Aug **Grigory Sokolov**
**0900 441 441**





## DO 27.08.

### FLOH- & KLEIDERMÄRKTE

**HILZINGEN**
**12 Uhr, gegenüber EDEKA, großer Flohmarkt.** Flohmarkt in Hilzingen (gegenüber Edeka). V eranstalter: TFX Flohmarkt. Kontakt: TFX-Flohmarkt@web.de, Tel. 0179/167 1370.

### SHOPPING

**RADOLFZELL**
**16 Uhr, Marktplatz, Radolfzeller Abendmarkt** mit regionalen Produkten und Kulinarischem von Händlern rund um den Bodensee. Infos: www.radolfzell-tourismus.de.

## FR 28.08.

### FESTE

**SINGEN-BOHLINGEN**
**19.30 Uhr, 57. Bohlinger Sichelhenke** Eröffnung: Einmarsch mit der Erntekrone und dem Musikverein Bohlingen. Bieranstich durch Oberbürgermeister Bernd Häusler Gute Laune mit der Partyband »Herz-Ass«. Eintritt frei.


Karten im
WOCHENBLATT Ticketcenter

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf

*Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20*

Alle Veranstaltungen online buchbar: tickets.wochenblatt.net

| | |
|---|---|
| **Singen, Stadthalle** | |
| Götz Alsmann | 16.10.15 |
| Culcha Candela – Candelistan Tour – | 02.11.15 |
| Mathias Richling | 03.12.15 |
| Wise Guys | 11.12.15 |
| Romeo und Julia – mit Sinfonieorchester – | 16.12.15 |
| Russian Circus on Ice – Nussknacker on Ice | 26.12.15 |
| Die klingende Bergweihnacht – die volkstümliche Weihnachtsrevue – Stefan Mross, Rosanna Rocci, Feldberger und Hansy Vogt | 29.12.15 |
| Hansy Vogt | 29.12.15 |
| Mother Africa – Circus der Sinne – | 03.01.16 |
| Der kleine Prinz – Das Musical – | 06.01.16 |
| Andreas Gabalier Baden-Arena, Offenburg | 27.01.16 |
| **Engen, Neue Stadthalle** | |
| ABBA-Gold | 05.01.16 |
| **Donaueschingen** | |
| Hannes und der Bürgermeister | 05.10.15 |

Karten gibt es auch im WOCHENBLATT in:

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/880020
Fax 8800-86

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 9909-99


### FÜHRUNGEN

**ENGEN**
**19.30 Uhr, Freilichtbühne / Rathaus, Stadtführung** mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau durch das abendliche mittelalterliche Engen.

**RADOLFZELL**
**18.30 Uhr, Stadtmuseum (Treffpunkt), Scheffelführung.** Sie besuchen Scheffels V illa Seehalde und das Scheffelschlössle. Teilnahmegebühr: 8 €, Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, Tel.: 07732/81500, marketing@radolfzell.de, www.radolfzell-tourismus.de.

### JAZZ / BLUES

**WAHLWIES**
**20.30 Uhr, Renner's Besenbeiz »Winkelstüble«, Jazz & Dünnele mit »Schlurf«.** In stimmungsvollem Ambiente können Sie die Füße den Takt klopfen lassen, mitschnippen und sich für den Rest der Woche stärken bzw. in das W ochenende einswingen. Jazz & Dünnele hat mittlerweile Kultstatus. Auch wenn es voll ist: Für ein freundliches Lächeln rutscht man auch schon mal zusammen und genießt mit netten Leuten live gespielten Jazz. Einlass 19.30 Uhr . Tel.: 07771/62486, www .jazz-und-duennele.de.

### KLASSIK / OPER

**SCHAFFHAUSEN - CH**
**19.30 Uhr, Münster St. Johann, Schaffhauser Meisterkonzerte: Grigory Sokolov.** Einer der größten Pianisten unserer Tage spielt Werke von Bach, Beethoven und Schubert. Alle Infos & Termine unter: www.meisterkonzerte.ch.

### PARTY

**SINGEN**
**22 Uhr, Erdbeermund, Georg-Fischer-Straße 27, BIRTHDAY PARTY & FIRST CLASS FRIDAY.** August-Geburtstagskinder lasst euch feiern! Bis 24 Uhr einchecken und freien Eintritt plus einen 30 Euro Gutschein erhalten (oder eine 0,5 l Smirnoff Vodka incl. 3 Dosen effect Energy)! Reservierungen für die V.I.P-Lounge: Tel.: +49 7731/796 796. www.erdbeermund-singen.de.

### ROCK / POP

**SIGMARINGEN**
**17.30 Uhr, Donaupark Sigmaringen, SUMMERNIGHTS FESTIVAL** mit Sunrise Avenue, Stu Larsen und Soul-Sängerin Y'akoto. Infos und Tickets: www.koko.de.

## SA 29.08.

### AUSSTELLUNGEN

**FURTWANGEN**
**9 – 18 Uhr, Hochschule/HFU, 31. Internationale Antik-Uhrenbörse.** Europas größte Antik-Uhrenbörse mit dem umfassenden Angebot rund um antike Zeitmesser. Weitere Informationen unter www.antik-uhrenboerse.eu oder info@uhr-und-kultur.de, Telefon 0171-/750 5842.

### BLAS-/VOLKSMUSIK

**ENGEN-ZIMMERHOLZ**
**Nachmittags Dorfplatzhock** des Musikvereins Zimmerholz.

**ENGEN-WELSCHINGEN**
**17 Uhr, Parkplatz Hohenhewenhalle, Feierabendhock** des Musikvereins Welschingen.

### FESTE

**SINGEN-BOHLINGEN**
**11 Uhr, 57. Bohlinger Sichelhenke,** ab 11 Uhr Oldtimer-Treffen (mit Rundfahrt von 13 – 15.30 Uhr). Um 20 Uhr Stimmung, Show und Party mit der populärsten Oktoberfest-Band der Welt: »Münchner Zwietracht«. V orverkauf ab Freitag im Festzelt für 10 Euro. www.sichelhenke.de.

### FÜHRUNGEN

**RADOLFZELL**
**10.30 Uhr, Stadtmuseum Radolfzell, Stadtführung auf den Spuren Radolfs.** Ein kulturhistorischer Rundgang durch die Gassen der Radolfzeller Altstadt. Teilnahmegebühr: 6 € Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, Tel.: 07732/81500, marketing@radolfzell.de, www.radolfzell-tourismus.de.

### PARTY

**SINGEN**
**22 Uhr, Erdbeermund, Georg-Fischer-Straße 27, LADIES NIGHT.** Erlebt eine lebendige und ausgelassene Nacht im Erdbeermund. Alle Ladies werden bis 24 Uhr mit einem Glas Sekt empfangen! Reservierungen für die V .I.P-Lounge: Tel.: +49 7731/796 796,. www .erdbeermund-singen.de.

### ROCK / POP

**SIGMARINGEN**
**17.30 Uhr, Donaupark Sigmaringen, SUMMERNIGHTS FESTIVAL** mit Deep Purple, Alan Parsons Live Project und Anyone's Daughter. Infos und Tickets: www.koko.de.

## SO 30.08.

### AUSSTELLUNGEN

**FURTWANGEN**
**10 – 16 Uhr, Hochschule/HFU, 31. Internationale Antik-Uhrenbörse.** Europas größte Antik-Uhrenbörse mit dem umfassenden Angebot rund um antike Zeitmesser. Weitere Informationen unter www.antik-uhrenboerse.eu oder info@uhr-und-kultur.de, Telefon 0171/750 5842.

### FESTE

**SINGEN-BOHLINGEN**
**9 Uhr, 57. Bohlinger Sichelhenke,** Festgottesdienst im Festzelt, 11 Uhr: Frühschoppen mit der Musikkapelle »Lüsen« aus Südtirol im Festzelt. Ländliche Marktgasse mit historischen Handwerkervorführungen, bäuerlichen Spezialitäten und der »Brigachtaler Biergartenmusik«. 14.30 Uhr: Unterhaltung im Festzelt mit dem Musikverein Rielasingen. 17 Uhr: Ausklang mit der Blaskapelle »Polka Cabana« – Eintritt frei. www.sichelhenke.de.

## MO 31.08.

### FESTE

**SINGEN-BOHLINGEN**
**14.30 Uhr, 57. Bohlinger Sichelhenke,** Kindernachmittag, 16 Uhr: Handwerkerhock mit den »Hotzenplotzer-Musikanten«, 20 Uhr: der letzte Höhepunkt mit der Partyband »Freibier« – Eintritt frei. www.sichelhenke.de

### THEATER & CO.

**ENGEN**
**15 Uhr, Stadtbibliothek, Kindertheater »Die Reise einer Wolke«.** Mit Magdalena Schaefer - eine Produktion des Stadttheaters Konstanz. Ab 4 Jahren. Eintritt: 3 €. Kartenvorverkauf in der Stadtbibliothek.

## DI 01.09.

### FÜHRUNGEN

**STOCKACH**
**15 Uhr, Stadtmuseum Stockach, Kulturzentrum Altes Forstamt, Führung: »Gut in Form - Musterfiguren, Gipsmodel und Herstellung der Zizenhausener Terrakotten«** Die von Anton Sohn (1769-1840) in Zizenhausen entworfenen Tonfiguren wurden von ihm und seinen Nachfahren mit Hilfe von Modeln über Jahrzehnte hinweg bis zum 1. Weltkrieg vervielfältigt und in alle W elt verkauft. Dr. Yvonne Istas wird einen Einblick in die Produktion der Figuren geben.

### AUSSTELLUNGEN

**ENGEN**
**Städt. Museum Engen + Galerie.** Dauerausstellung: »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, Öffnungszeiten: Di. – Fr.: 14 – 17 Uhr, Sa. + So.: 10 – 17 Uhr.
**Städt. Museum Engen + Galerie.** Ausstellung – Forum Regional, »Nachlese der Sonderausstellung« von Paul Schad-Rossa. Nach der sehr erfolgreich verlaufenen Sonderausstellung, die einer Wiederent - deckung von Leben und W erk des Künstlers gleichkam, zeigt das Städtische Museum Arbeiten, die aus Platzgründen während der Sonderausstellung nicht gezeigt werden konnten. Bis 3. Januar 2016. Öffnungszeiten Di. – Fr. 14 – 17 Uhr, Sa. u. So. 10 – 17 Uhr.
**Städt. Museum Engen + Galerie.** Ausstellung von Helene & Maximilian Rossner, »Komplementär«. Maximilian Rossner zeigt Schwarz-Weiß-Fotografien, Helena Rossner Malerei und Zeichnung. Bis 30. August. Öffnungszeiten Di. – Fr. 14 – 17 Uhr, Sa. u. So. 10 – 17 Uhr.

**KONSTANZ**
**Haus zur Kunkel, Münsterplatz 5.** Mittelalterliche Wandmalereien, Weber- und Parzivalfresken aus dem 14. Jahrhundert. Bis 30. September. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10-12 Uhr u. Mo-Do: 14-17 Uhr. Eintritt frei; der Schlüssel kann im Büro der Konzilstadt Konstanz abgeholt werden. Infos: 07531/363 27 23. Führungen sind über die T ourist-Information Konstanz buchbar: 07531-13 30 26.

**Hus-Haus. »Jan Hus in der tschechischen zeitgenössischen Kunst«,** Sonderausstellung. Öffnungszeiten: Di. – So. 11 – 17 Uhr. Bis 30. August. Eintritt frei.

**Kunstverein Konstanz & Kunstraum Kreuzlingen. »Meeting Point«,** Sonderausstellung des Kunstvereins Konstanz in Kooperation mit dem Kunstraum Kreuzlingen. Nationale und internationale KünstlerInnen sind auf Einladung des Kunstvereins in die Stadt gekommen, um ihre Geschichten kennenzulernen. V or Ort entwickelten sie daraufhin ihre Ausstellungsbeiträge in unterschiedlichen Medien. Bis 30. August. Öffnungszeiten: Di. – Fr. v. 10 – 18


Theater
STADTHEATER KONSTANZ
SPIEGELHALLE
WERKSTATT
■ SOMMERPAUSE
noch bis 9. September
DIE FÄRBE
■ PREMIERE
am 30. September

presenting partner heikorn RANDEGGER

–Anzeigen–


**Landgasthaus Bohl**



*frische grobe Bratwurst mit Bratkartoffeln* – Do. + Fr.

*täglich frische Pfifferlinge*

König Ludwig Dunkel vom Fass

*Sonntag:* Kalbsnierenrollbraten mit Spätzle 12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25


Uhr, Sa. + So. v. 10 – 17 Uhr. Infos: www.meetingpoint-2015.eu.

## SINGEN

**Kunstmuseum Singen** »Der Bildhauer Hans Kindermann (1911-1997)«. Überblicksausstellung mit Plastiken, Reliefen und Zeichnungen aus der Höri-Zeit, den Jahren an der Kunstakademie Karlsruhe und aus dem Spätwerk. Bis 20. September verlängert. Öffnungszeiten: Di. – Fr.: 14 – 18 Uhr, Sa. + So.: 11 – 17 Uhr, Feiertag: wie Wochentag.

**Kunstmuseum Singen, EG.** »Sommerlust. Bilderlust. – Die Künstler der Höri«. Die Gemälde und Grafiken jener Klassiker, die von 1933 auf der Bodenseehalbinsel lebten und arbeiteten, bilden den wertvollen Kern der Sammlung im Kunstmuseum Singen. Zusammen mit einigen Malern aus deren Umkreis zeigt das Kunstmuseum in großzügigen, frisch umgebauten Ausstellungsräumen Einblicke in das künstlerische Schaffen von Otto Dix, Max Ackermann, Erich Heckel, Curth Georg Becker , Helmuth Macke, Walter Herzger, Ferdinand Macketanz und Jean Paul Schmitz – zumeist Landschaften und Porträts. Bis 20. September . Öffnungszeiten: Di. – Fr.: 14 – 18 Uhr, Sa. + So.: 11 – 17 Uhr, Feiertag: wie Wochentag.

**Museum Art & Cars.** Andy Warhol Cars, bis 20. September. Öffnungszeiten: neu: Mi. 14 –20 Uhr, Do. u. Fr. 14 – 18 Uhr, Sa. 13 – 18 Uhr, So. 11 – 18 Uhr. Jeden Mittwoch um 19 Uhr mit offener Afterwork-Führung. Infos: www.museum-art-cars.com.

**Autohaus Bach.** Sonderausstellung »1100 Jahre Hohentwiel«. Klaus Bach stellt für die Sonderausstellung sein neues Autohaus zur Verfügung, Peter Bliestle seine in 15 Jahren gesammelten Exponate. Darunter sind originale Einzelstücke von 1580 bis heute, die in dieser Breite und Qualität noch nie gemeinsam gezeigt wurden. Weitere Sammler haben sich bereits gemeldet.

## STOCKACH

**Stadtmuseum Stockach.** Sonder-Ausstellung: »Gut in Form - Musterfiguren, Gipsmodel und Herstellung der Zizenhausener Terrakotten«. Bis 12. September. Öffnungszeiten: Mo. – Fr: 9 – 12 Uhr, Di – Fr: 14 – 18 Uhr, Sa: 10 – 13 Uhr, So./Feiertage: geschlossen.

## Kino

27.08. – 02-09.2015

### CINEPLEX SINGEN

- **Codename U.N.C.L.E.**
  Fr., Sa., 22:45 Uhr.
- **Dating Queen**
  So., Mo., Mi., 17:15 Uhr,
  Do., Fr., Sa., Di., 20:00 Uhr.
- **Der kleine Rabe Socke 2 - Das große Rennen** Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr, 16:00 Uhr.
- **Fantastic Four**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:45 Uhr.
- **Hitman: Agent 47**
  Do., Fr., Sa., So., Di., 18:30 Uhr, 20:45 Uhr, Mi., 20:45 Uhr, Mo., 21:00 Uhr, Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Insidious: Chapter 3 - Jede Geschichte hat einen Anfang**
  Sa., 23:15 Uhr.
- **Jurassic World, 3D**
  Do., Fr., Di., 17:15 Uhr, Sa., So., Mi., 20:00 Uhr, Fr., 22:45 Uhr.
- **Königin der Wüste**
  So., 17:30 Uhr.
- **Love & Mercy**
  Mo., 17:30 Uhr, 20:00 Uhr, Di., 20:00 Uhr.
- **Magic Mike XXL**
  Fr., Sa., Mi., 17:15 Uhr, Do., 20:00 Uhr.
- **Margos Spuren**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:45 Uhr.
- **Minions**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr.
- **Minions, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr, 16:20 Uhr, Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 18:30 Uhr.
- **Mission: Impossible Rogue Nation**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:20 Uhr, 20:15 Uhr, Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- **Ooops! Die Arche ist weg ...**
  Do., Sa., Mo., Di., 14:00 Uhr.
- **Ostwind 2**
  Do., So., Mi., 14:00 Uhr.
- **Picels**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 15:00 Uhr.
- **Pixels, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:00 Uhr.
- **Rico, Oskar und das Herzgebreche**
  Sa., Di., 14:00 Uhr.
- **Bibi & Tina - Voll verhext**
  Fr., Mo., .
- **Boy 7**
  Mo., Mi., 18:30 Uhr.
- **Self/Less - Der Fremde in mir**
  Do., Sa., Di., 17:15 Uhr, Mo., 18:20 Uhr, Fr., Mi., 20:00 Uhr, So., 20:30 Uhr.
- **Sneak Preview**
  Mo., 20:30 Uhr.
- **Southpaw**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 20:15 Uhr, Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- **Straight Outta Compton**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:45 Uhr, 19:45 Uhr, Fr., Sa., 22:45 Uhr.
- **Terminator: Genisys**
  Sa., 22:45 Uhr.
- **The Transporter Refueled**
  Mi., 20:45 Uhr.
- **Tinkerbell & Die Legende vom Nimmerbiest**
  Fr., So., Mi., 14:00 Uhr.
- **Unknown User**
  Fr., 23:15 Uhr.
- **Vacation - Wir sind die Griswolds**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 18:00 Uhr, 20:45 Uhr, Mi., 18:00 Uhr.
- **We are your Friends**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:15 Uhr, 18:30 Uhr, 20:45 Uhr, Fr., Sa., 23:00 Uhr.

## VORSCHAU

### ENGEN

**27.09., Engener Ökomarkt.** Mit rund 50 Teilnehmern aus dem gesamten Naturschutz- und Umweltbereich steht an diesem Tage die idyllische Altstadt von Engen ganz im Zeichen des Umweltschutzes. Neben vielen Lebensmitteln sind auch zahlreiche Initiativen und Firmen aus dem Bereich Ökologie vertreten, die Informationen aus den verschiedensten Bereichen wie Solarenergie, Wasseraufbereitung oder Heizung bereithalten. Auch für Kinder wird am Ökomarkt einiges geboten.

### KONSTANZ

**04.09., »Rock am See«.** Die Kings of Leon spielen als Headliner exklusiv im Bodenseestadion ihr einziges Deutschland-Konzert dieses Jahr . Anheizen werden unter anderem Itchy Poopzkid, Schmutzki, die Broilers sowie die britischen Bands Frank Turner & The Sleeping Souls und Skinny Lister. Infos und Tickets unter Tel.: 07531/90 88 44 und www .rock-am-see.de.

**12.09., Kinderfest Konstanz-Kreuzlingen.** Das größte Spielzimmer am Bodensee. Eintritt frei. Infos: www.kinderfest-konstanz.de.

### RADOLFZELL

**05.09., 40. Altstadtfest Radolfzell.** Radolfzeller Einzelhändler, Gastronomen, Vereine, Kunsthandwerker aus ganz Süddeutschland, Musikgruppen und viele weitere Akteure tragen zum Gelingen des Altstadtfestes bei! Der traditionelle Kinderflohmarkt, Musik und Spaß für Groß und Klein werden die Besucher sicher wieder begeistern.

**27.09., »Musik uff de Gass«** von der Innenstadt bis zum seemaxx. Infos: Aktionsgemeinschaft Radolfzell e.V., Tel.: 07732/9407094, www .herzlich-einkaufen.de.

### SINGEN

**12.09., 19.30 Uhr, MAC Museum Art & Cars, Parkstr. 1:** Das MAC swingt. Sind Sie bereit für groovigen Blues, fetzigen Soul und einfühlsame Balladen? Dann freuen Sie sich auf ansteckende Rhythmen und gute Musik mit der 5-köpfigen Band aus dem Hegau-Bodenseekreis »Miss Otis & friends«. Einlass: 19 Uhr, Eintritt: 13 € p.P. Um Voranmeldungen wird gebeten. Karten erhalten Sie im Vorverkauf unter +49 (0)7731-9265374 oder via E-Mail museum@museum-art-cars.com.

**13.09., Theater-Fest in der »FÄRBE«.** Sonntags-Matinée mit dem Färbe-Ensemble und der Dieter -Rühland-Band. Der Färbe-Förderverein und das Theater laden alle Freunde und Besucher herzlich ein, den Beginn der neuen Spielzeit gemeinsam zu feiern. Das neue Ensemble stellt sich und die Eröffnungsproduktion vor.

**10.10., 9. Umwelt-Messe.** Viele Fragen rund ums energetische Sanieren und ökologische Bauen eines Eigenheims sind die zentralen Themen auf der »Umwelt 2015 Singen«, die bereits zum neunten Mal stattfindet.

### STOCKACH

**11.09., Stockacher Meisterkonzert im Kulturamt Stockach.** Vorverkauf: Kulturzentrum, Salmannsweilerstr. 1, 78333 Stockach, Tel. 07771/ 802-300 oder tourist-info@stockach.de.

### TUTTLINGEN

**27.09., Kaya Yanar »Around the World«.** Der Top-Comedian hat Asien, Amerika und Europa bereist und dort die schrägsten Abenteuer erlebt. Der W eltenbummler unter den Comedians geht mit seinem brandneuen Programm auf T our und berichtet von skurrilen Reise - erlebnissen und wundersamen Begegnungen. Infos & T ickets: www.tuttlinger-hallen.de.


**Lidl-Reisen** ...einfach urlaubiger!

JETZT BUCHEN – Unsere Top-Reise der Woche!

**Großartige Landschaft & mildes Klima am Gardasee!**

Eigenanreise, 3 bzw. 4 Nächte
Ferienanlage Residenza Eden, inkl. Halbpension
pro Person ab **119.-**

10€ Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de



**Inklusivleistungen:**
- 3 bzw. 4 Übernachtungen in der Ferienanlage im Appartement
- Halbpension: Frühstücksbuffet, Abendessen vom Buffet, Getränke zum Abendessen
- Strom- und Wasserverbrauch sowie Heizung und Klimaanlage
- Endreinigung (ausgenommen Küchenzeile: durch den Gast oder gegen Gebühr € 30.-)
- Erstausstattung an Bettwäsche und Handtüchern
- 10 % Ermäßigung auf Mahlzeiten in allen Restaurants des Resorts (Parc Hotel + Active Hotel Paradiso & Golf); Ermäßigung gilt nicht für Getränke
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

**Ferienanlage Residenza Eden: Lage:** ruhig in Castelnuovo del Garda, ca. 4 km nach Peschiera del Garda (hoteleigener Shuttlebus ohne Gebühr, ca. bis Ende Oktober). **Ausstattung:** Restaurant im benachbarten Parc Hotel, Bar, Supermarkt, Gartenanlage mit Swimmingpool (witterungsbedingt geöffnet). **Appartement:** Dusche / WC, Schlafzimmer, Wohnzimmer mit Doppel-Schlafcouch, Essecke, Sat.-TV, Klimaanlage. Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder. **Freizeit:** Swimmingpool und Hallenbad im benachbarten Parc Hotel, Theater mit Shows. Gegen Gebühr: Fahrradverleih (nach Verfügbarkeit), Tennisplätze, Wellnesscenter im benachbarten Parc Hotel mit finnischer Sauna, Whirlwannen mit Farblicht- und Aromatherapie, (geöffnet ca. 9.30–19.30 Uhr).

**Kinderermäßigung:** auf Anfrage

PREISE & TERMINE 2015 IN € / PERSON IM APPARTEMENT

| Termine | Preise | |
|---|---|---|
| Anreise | Mittwoch | Samstag |
| Aufenthalt | 3 Nächte | 4 Nächte |
| 26.09., 30.09., 07.10.–11.11. | 119.- | 159.- |
| 12.09.–23.09. | 139.- | 179.- |
| 09.09. | 159.- | - |

**Bestellnummer: GAR891-54**

**Sonstiges:** Sonnenschirme und Liegen sind am Pool inklusive (nach Verfügbarkeit). Alle Mahlzeiten werden im benachbarten Parc Hotel eingenommen. Haustiere bis 10 kg erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): ohne Gebühr (nicht in Gemeinschaftsbereichen wie Restaurant, Bar, Pool etc. erlaubt); Preis 3. + 4. Person ab 18 Jahren bei Unterbringung im Appartement mit 2 Vollzahlern: € 18.- / Nacht; Verlängerung paketweise möglich. Jede Verlängerung gilt als neue Anreise und bestimmt den Preis. **Zusatzkosten (zahlbar vor Ort):** Kurtaxe: ca. € 0.50 pro Person / Tag. Kaution: € 100.- pro Appartement / Aufenthalt (vor Ort in bar zu hinterlegen).

**Reiseveranstalter:** BigXtra
Landsberger Str. 88 • 80339 München

**JETZT BUCHEN** lidl-reisen.de 069 899 1 45 80

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8 – 22 Uhr persönlich für Sie erreichbar. • Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. • [1] zzgl. Versandkosten



Die Neuauflage von

**www.waswannwo.tips**

erscheint am 23. September!

IN DEINER HEIMAT IST MEHR LOS ALS DU GLAUBST

Die neue Printausgabe von www.waswannwo.tips erhalten Sie in der Geschäftsstelle vom SINGENER WOCHENBLATT und bei allen inserierenden Kunden.




WOCHENBLATT



presenting partner heikorn RANDEGGER



*Ein blühendes Paradies: der Garten Peulen in Eigeltingen-Reute. swb-Bild: privat*




*Das musste mal gesagt werden: Auf unsichtbare Sehenswürdigkeiten wird hingewiesen.*



*Der Diessenhofener Künstler Herbert Kopainig vor seiner »Arche Noah«. swb-Bild: pr*




*Treffpunkt Abendmarkt – immer donnerstags trifft man sich in Radolfzell. swb-Bild: Stadt*



*Das »Tom Timmler Quartett« spielt am Sonntag, 6. September, in Radolfzell.*



*Alles um Wein dreht sich bei der »Wiiprob« im Kloster Allerheiligen. swb-Bild: of*

## Kuh Berta im Gartenparadies

**Eigeltingen-Reute (mu).** Eine spannend-anregende Mischung verspricht die Gartenlesung des Krimisommers am Sonntag, 30. August, zu werden. Ab 11 Uhr liest Steffi Hege aus ihrem Buch »Kuh-Kommissariat« in einem blühenden Rahmen: Dem prächtigen Garten von Bärbel und Dieter Peulen in der Föhrenstraße 1 in Eigeltingen-Reute. Dort lässt die Autorin Leitkuh Berta und ihre Kolleginnen den Mord an Bauer Höpfl aufklären. Mit einer kräftigen Portion Vorwitz, tierischem Teamgeist und Ungehorsam verfolgen sie die Spur des Täters. Der Eintritt ist frei, weitere Informationen unter Telefon 07731/85292.

## Unsichtbares Sehenswertes

**Meßkirch (sw).** Wehret den Anfängen! Vorbeugen ist eine gute Sache! Motzern muss noch vor Beginn des Meckerns der Wind aus den Segeln genommen werden. Prophetische Fähigkeiten müssen die Verantwortlichen von »Campus Galli« haben. In der Nähe von Meßkirch wird eine frühmittelalterliche Anlage nach dem bisher unverwirklichten Klosterplan von St. Gallen aufgebaut, und Besucher auf dem Parkplatz vor dem Gelände sehen davon nichts. Gar nichts. Damit sie nun beruhigt weitergehen können, erklärt ein riesiges Schild: »Campus Galli befindet sich im Wald und ist daher von hier aus nicht sichtbar.«

## Panoptische Weltreisen

**Diessenhofen (of).** Das Museum »Kunst & Wissen« in Diessenhofen (Museumsgasse 11) präsentiert vom 5. September bis 27. November in seinen Räumen den Künstler Herbert Kopainig. Die Vernissage findet am Freitag, 4. September, 19.30 Uhr, statt. Herbert Kopainig lebt und arbeitet seit 2007 als freischaffender Künstler in Diessenhofen. Die Ausstellung im Museum »Kunst & Wissen« präsentiert erstmals wesentliche Teile der »Panoptischen Weltreisen« im Zusammenhang. Das Gesamtwerk ist in insgesamt 10 Areale, 30 Environements und 40 Werkzyklen unterteilt. Ein beachtliches Lebenswerk wird präsentiert.

## Mittelalter auf dem Marktplatz

**Radolfzell (swb).** Seit Juni ist die Saison für die weithin bekannten und beliebten Radolfzeller Abendmärkte wieder eröffnet. In unvergleichlicher Atmosphäre trifft man sich immer donnerstags von 16 bis 20 Uhr auf dem Marktplatz. Am 27. August hält das Mittelalter Einzug auf dem Radolfzeller Abendmarkt. Besucher können sich dabei auf ein authentisches Lagerleben, Schwertkämpfe und mittelalterliche Musikdarbietungen des Mittelaltervereins Radolfzell-Hohenfriedingen freuen. Für musikalische Unterhaltung sorgt die Band »duo intact«. »Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm« heißt es dann am 3. September.

## Tom Timmler lässt es krachen

**Radolfzell (swb).** Das »Tom Timmler Quartett« spielt am Sonntag, 6. September, an der Alten Konzertmuschel auf der Mettnau in Radolfzell. Mit Tom betritt ein lokaler Künstler die Bühne, der Erfahrung und Originalität mitbringt. Der Tenorsound ist transparent und eindringlich, klare und knappe Gesten sind sein Markenzeichen. Dabei vergisst er nie den großen melodischen Bogen, Leidenschaft und Spiritualität. Sein Quartett bietet schnörkellosen, modernen Jazz in Reinform. Beginn ist um 11 Uhr. Mehr Informationen rund um die Konzerte an der Alten Konzertmuschel gibt es im Internet unter www.zellerkultur.de.

## Weinprobe im Kreuzgang

**Schaffhausen (of).** Sie hat Kultcharakter, die »Schafuuser Wiiprob«, die Erzeugergemeinschaft »Blauburgunderland« jährlich durchführt. Am kommenden Wochenende ist es wieder so weit: 30 Weinbaubetriebe aus dem Schaffhauser Blauburgunderland präsentieren im Kreuzgang des Museums zu Allerheiligen ihre aktuellen Weine, darunter auch eine ganze Reihe, die bei den jüngsten Weinmessen ausgezeichnet wurden. Die »Wiiprob« findet statt am Donnerstag, 27. August, von 18 bis 22 Uhr, am Freitag, 28. August, und Samstag, 29. August, jeweils von 16 bis 22 Uhr. Mehr auch unter www.blauburgunderland.ch.



*Nicht nur die Tänzerinnen im Theaterstück »Hotel Continental« sind sehenswert. swb-Bild: Veranstalter*

## Lust und Laster im Hotel Continental

**Singen (swb/stm).** Vor dem Abriss des Hotels Continental - laut Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler im Jahr 2016 - spielt der Theaterverein Pralka unter der Regie von Susanne Breyer die Geschichte des legendären Gebäudes. Die kürzlich mit dem Lions Kulturförderpreis ausgezeichnete Regisseurin will in ihrem Theaterstück »Hotel Continental« am Originalschauplatz die Zeiten des Nachtbar-Betriebs, die sie in zahlreichen Interviews ergründet hat, wieder aufleben lassen. Premiere von Susanne Breyers neuem Theaterstück wird am 25. September sein.

1968 wurde das »Conti«, wie es in Singen nur noch heißt, gebaut und war damals ein hochmodernes Gebäude. Im Erdgeschoss war die Rezeption des »Hotels Continental« untergebracht, daher auch der Name des Gebäudes. Die Stockwerke 1 bis 3 waren den Hotelgästen vorbehalten. Die restlichen Etagen im 4. bis 9. Obergeschoss des Gebäudes wurden als private Wohnungen genutzt. Der Hotelbetrieb funktionierte nicht auf Dauer.

Das Hotel Continental avancierte zum Strip-Lokal. Das »Conti-Cabaret« war im weiten Umland hin bekannt und lockte in den vergangenen Jahrzehnten so manchen Nachtschwärmer an die Tanztische. In den einstigen Hotelzimmern wohnten die Stripteasetänzerinnen. Susanne Breyer schrieb das Theaterstück auf der Basis von vielen von ihr geführten Interviews und Recherchen. Das Ergebnis ist eine furiose Mischung aus Show, Komik, Tragik und Begebenheiten, wie sie sich in der Bar des Conti zugetragen haben könnten.

Premiere dieses für Singen besonderen Theaterstücks ist am Freitag, 25. September. Weitere Aufführungen folgen am 26. und 27. September und am 2., 3. und 4. Oktober jeweils um 20 Uhr. Reservierung unter 07731/919329 erbeten.

## »Rock am See« mit Leckerbissen

**Konstanz (of).** Die Tage werden weniger, bis nach einem Jahr Pause das größte Open-Air-Festival der Region, »Rock am See«, wieder mit echten musikalischen Leckerbissen steigt. Gerade wegen des größten Leckerbissens, der US-Band »Kings of Leon«, findet das Festival in diesem Jahr auch ausnahmsweise am Freitag, 4. September statt.

Die »Kings of Leon« werden ihr einziges Deutschland-Konzert in diesem Jahr an diesem Abend um 21 Uhr starten. Doch schon davor gibt es große Momente: Für die »Broilers«, die ab 19.20 Uhr auftreten, ist es das letzte Konzert vor einer angekündigten Bandpause. Mando Diao, die für 17.50 Uhr angekündigt sind, starten dagegen gerade neu durch. Die Band wird in neuer Formation auftreten. Und schon der Auftakt ist bemerkenswert: Die Konstanzer Combo »Schmutzki«, die »Rock am See« um 13 Uhr auf der Bühne eröffnet, startet aktuell so richtig durch. Weitere Bands sind »Skinny Lister« (14 Uhr), »Itchy Poopzkid« (15.10 Uhr) und Frank Turner mit »The sleeping Souls« (16.30 Uhr).

Für Kurzentschlossene öffnet die Tageskasse am 4. September um 10 Uhr, kündigt der Veranstalter DTK Koko an. Karten im Vorverkauf gibt es natürlich auch beim WOCHENBLATT und im Internet unter tickets.wochenblatt.net.

Mehr Informationen erhalten Interessierte jederzeit im Internet unter www.rock-am-see.de.

## Flüchtlinge riskieren ihr Leben für eine Perspektive

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Hatten Sie, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser einen schönen Urlaub? Wir waren endlich wieder einmal bei Berta und Giovanni im schönen Süditalien. Ciao ihr beiden, wir sind wieder gut zu Hause gelandet. Den Urlaub bei euch und eure wunderbare Gastfreundschaft haben wir in vollen Zügen genossen. Noch einmal mille Grazie und Danke! Daheim wurden wir drei schon erwartet. Mit meinem Freund Struppi und den Kollegen aus der Hunderepublik ging es gleich zu einer übermütigen und rasanten Tour auf vier Pfoten. Manfred hatte während unserer Abwesenheit Haus und Garten gehütet; eine angenehme Überraschung war dann aber noch der mit allerlei Leckereien gefüllte Kühlschrank und selbst mein Futter hatte er nicht vergessen! Als Dankeschön hat meine Regierung zwei Tage später Manfred und den Rest der Dämmerschoppenrunde eingeladen. Die Mitbringsel von Berta und Giovanni wurden stolz aufgetischt und ganz im Vertrauen: es wurde ein langer Abend! Es ist doch wunderbar, wenn man daheim erwartet und willkommen geheißen wird. Mit diesem Gedanken bin ich glücklich und zufrieden eingeschlafen. Schnell wurden mein Leithund, die allerbeste Ehefrau und meine Wenigkeit vom Alltag eingeholt. Die Nachrichten von Überfällen auf Asylsuchende, brennenden Flüchtlingsunterkünften und Auseinandersetzungen in den Heimen brachten uns ruckzuck auf den Boden der Tatsachen zurück. Allabendlich sah man und sieht man in der Flimmerkiste die furchtbaren Bilder über das Leid der Flüchtlinge. Nehmen Eltern ohne Grund das Risiko auf sich, mit ihren Kindern auf einem Seelenverkäufer die Flucht über das Mittelmeer zu wagen? Weshalb nehmen Zweibeiner das Risiko auf sich, bei einer Flucht zu sterben? Warum riskieren sie ein Leben in einer ungewissen Zukunft? Viele der Flüchtlinge wissen, dass sie in etlichen Staaten Europas nicht erwünscht sind. Trotzdem wagen sie den Schritt. Weshalb? Zu Hause fliegen ihnen die Kugeln und Granaten um die Ohren, keine Minute sind sie vor Bomben- oder Giftgasangriffen sicher; in ihren Heimatländern herrscht Krieg. Ich denke zum Beispiel an Syrien und Nigeria. Ja, auch Nigeria. Weshalb terrorisiert die Boko Haram die ohnehin armen Menschen in diesem Land? Vielleicht sollten sich die Zweibeiner in Europa einmal ernsthaft mit dieser Frage beschäftigen. Europa fürchtet sich vor einer Destabilisierung; das kann man durchaus verstehen. Doch wer hat ein Interesse – vor allem an einer wirtschaftlichen Destabilisierung? Darf man den Blick nur nach Osten, Afrika und in den arabischen Raum richten? Das frage ich aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN